



Holmes Products (Europe) Ltd
1 Francis Grove
London SW19 4DT
England

Fax: +44 (0)20 8947 8272

Email: info-europe@jardencs.com

Website address: www.bionaire.com

UK - Free phone Customer Service Helpline - 0800 052 3615

Holmes Products France
1015, Rue du Maréchal Juin
Z.I Vaux - Le - Pénil
77000 Melun - France
Phone: +33 1 64 10 45 80
Fax: +33 1 64 10 02 32

FRANCE - SERVICE CONSOMMATEURS

N° Indigo 0 825 85 85 82

Belgium	+32 38 70 86 86
Czech Republic	+420 48 513 03 03
Denmark	+45 45 93 43 73
Finland	+358 98 70 870
Hungary	+36 72 482 017
Netherlands	+31 079-3637310
Norway	+47 51 66 99 00
Poland	+48 22 847 8968
Spain	+34 91 64 27 020
Sweden	+46 31 29 09 80



© 2006 Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions. All Rights Reserved.

9100030004293
BWM40106MLM2

Warm Mist
Humidifier

BWM401



INSTRUCTION MANUAL
NOTICE D'UTILISATION
BETRIEBSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUALE D'USO
INSTRUCTIEHANDLEIDING
BRUKERHÅNDBOK

KÄYTTÖOPAS
BRUKSANVISNING
BRUGERVEJLEDNING
INSTRUKCJA
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
NÁVOD K OBSLUZE

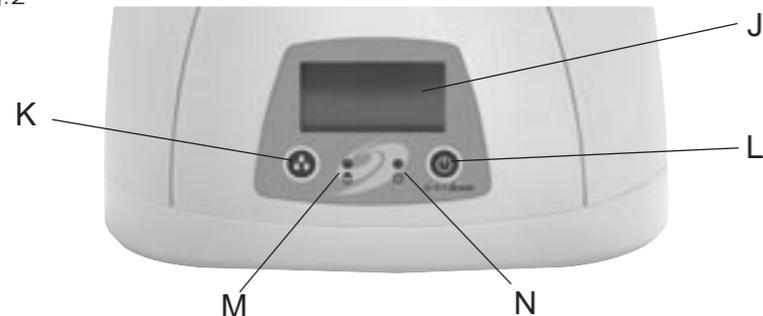
English	2
Deutsch/German	6
Français/French	10
Español/Spanish	14
Nederlands/Dutch	17
Svenska/Swedish	21
Suomi/Finnish	24
Norsk/Norwegian	28
Polski/Polish	31
ΕΛΛΗΝΙΚΑ/Greek	35
Česky/Czech	39
Magyar/Hungarian	42
РУССКОЕ/Russian	46
Italiano/Italian	50
Português/Portuguese	54
Dansk/Danish	58

BWM401

Fig.1



Fig.2

**ENGLISH****PLEASE READ AND SAVE THESE IMPORTANT INSTRUCTIONS.**

NOTE: Before reading these instructions, please unfold the back page for the corresponding illustrations

DESCRIPTION

Fig.1

- A. Lid
- B. Medication cup
- C. Moisture Outlet
- D. Handle
- E. Water Tank
- F. Air Inlet (Not Shown)
- G. Control Panel
- H. Base
- I. Misting Chamber

Fig.2

- J. Display Lens
- K. Humidity Set Button
- L. Mode/Off Button
- M. Refill Light
- N. Power Light

HOW YOUR WARM MIST HUMIDIFIER WORKS

Your Bionaire® Warm Mist Humidifier is designed to allow the proper amount of water to flow out of the tank and into the Heating Chamber where the Electronic Thermal Control Heating Element warms the water. Air is drawn in through the grill openings located in the back of the unit and mixed with steam in the misting chamber. The warm mist is then dispersed out of the top of the misting chamber through the outlet grill and into the room.

NOTE: A humidity level below 20% can be unhealthy and uncomfortable. The recommended humidity level is between 40%-50%.

PRE-OPERATING INSTRUCTIONS(SEE FIGS.1 - 2)

1. Be sure the Humidifier is switched to OFF and the unit is disconnected from the electrical outlet.
2. Select a location for your Humidifier, on a flat surface, about 10cm (4") away from the wall. DO NOT place the Humidifier on a finished floor on or near furniture which can be damaged by moisture or water. Place on a moisture-resistant surface.

Filling the Water Tank

NOTE: This humidifier holds about 4.2 litres of water in the tank and humidifier base. The humidifier will produce up to 11 litres of moisture over a 24-hour period, depending on the room humidity and temperature.

1. If not already removed, remove the Tank from the base of the Humidifier and take it to the cold water tap. Turn the Tank upside down and twist off the Tank Cap by turning counter clockwise. Fill Tank with cool, fresh tap water. DO NOT fill with warm water as this may cause leaking. Replace the Cap on the Tank FIRMLY but do not overtighten.
2. When full, carry Tank to the Humidifier and place onto the Base. The water will immediately begin to flow into Base.
3. Please wait for five minutes for water chamber to fill with water from water tank.
4. Plug the power cord into a convenient 220/240V AC electrical outlet.

OPERATING INSTRUCTIONS (SEE FIGS.1 - 2)

Your Humidifier is equipped with a technologically advanced AccuSet™ Digital Humidistat. You can set the Humidifier to run continuously in manual mode or set the AccuSet™ Digital Humidistat to your desired humidity setting. The AccuSet™ Digital Humidistat will automatically turn the humidifier ON or OFF, depending on the preset comfort level. The comfort level ranges from 35% to 65% relative humidity.

MANUAL MODE

NOTE: After starting the unit from cold, it will take 5-10 minutes before any noticeable steam is emitted from the Outlet Grill.

1. When plugged in, the Display will show the current room humidity.
2. To start the unit, press the MODE/OFF Button for the HIGH (HI) manual setting.
3. Press the Button again for the LOW (LO) manual setting.
4. To stop the unit, keep pressing the Button until the Display reads OFF (OF).

ACCUSET™ HUMIDISTAT MODE

To take advantage of the AccuSet™ Digital Humidistat:

1. Press the MODE/OFF button until you reach AU (Automatic) Accuset.

2. Adjust the set humidity by using the Humidity Set Button. The Display will show a setting in the range 35% - 65% and the humidity can be increased/decreased in increments of 5%. When the room humidity level rises above the set humidity, the Humidifier will stop. When the humidity level drops below the set humidity, the Humidifier will turn on automatically.

NOTE: The AccuSet™ Humidifier has memory. This means that when you turn the unit back on to AccuSet™ mode, it will remain at the setting the Humidifier was previously set at, unless the unit has been unplugged.

REFILL PROCEDURE

NOTE: When the Water Tank is empty and the water in the Heating Chamber is almost empty, the Red REFILL light will illuminate, the panel will display "FILL" and the Automatic Shut Off will activate.

The unit will not operate again until you refill the Water Tank and reset the Humidifier as follows.

1. Remove and refill the Water Tank, being sure to follow the Maintenance Instructions. Replace the Tank onto the Base.
2. After 5 minutes, turn the unit on. The REFILL light should now be off (if not repeat steps 1 through to 2)). In about 5 minutes, the Humidifier will begin to produce moisture.
3. If you do not plan to use the Humidifier for two or more days, make sure any residual water is drained from the Water Tank and Base to prevent algae or bacteria growth.

AUTO SAFETY SHUT OFF

This humidifier is equipped with a technologically advanced, safety system that requires the user to reset the humidifier if there is a potential overheat situation. When a potential overheat temperature is reached, the system will automatically shut the humidifier off. It can only resume operation when the user resets the unit.

To reset the humidifier

1. Unplug unit, wait 15 minutes.
2. Press the reset button on the bottom of the unit.

CLEANING AND MAINTENANCE INSTRUCTION

The following maintenance procedures must be routinely followed in order to ensure proper, efficient operation of your humidifier. The unit WILL FAIL if it is not cleaned properly.

Regular cleaning prevents scale build-up on the heating element and tray. It also prevents microorganisms from growing on the tray and tank. This ensures that maximum efficiency will be achieved. We cannot over-emphasize how essential proper cleaning is to the maintenance and continued use of your unit and the avoidance of algae or bacteria build-up.

Regular Maintenance

1. Be sure the unit is OFF and is disconnected from the electrical outlet.
 2. Remove the Water Tank.
 3. Empty water and minerals from the Base.
 4. Drain the water from the Tank into the sink and rinse tank thoroughly. Leave to dry.
 5. Wipe the Heating Element clean with a soft cloth after it has had a chance to cool. The Electronic Thermal Control Heating Element is lined with a non stick coating that is designed to provide the easiest cleaning and prolong the operating efficiency of the Humidifier. DO NOT use any metal or hard objects to clean the Heating Element
 6. Re-place the tank and lid onto the base.
 7. Follow Operating Instructions.
- NOTE: Never use detergents, gasoline, kerosene, glass cleaner, furniture polish, paint thinner or any other household solvent to clean any part of the Humidifier.

De-scaling Maintenance

Scale needs to be removed as it becomes noticeable. We recommend using Bionaire® Clean Away - Humidifier cleaning solution. Apply Solution with a plastic brush to scale surfaces. Let it soak until residue is softened. For cleaning the tank, mix 2 capsules of solution with 2 litres of water. Let mixture stand for several minutes, swishing every few minutes. Drain solution and THOROUGHLY RINSE the tank.

1. Repeat steps 1-3 in the Maintenance section.
2. Clean the water chamber in the base by adding 200ml of undiluted white vinegar, then use a soft cloth to clean this part. If the element is heavily scaled, add the vinegar as explained above and plug the humidifier into an electrical socket and turn it ON for no longer than 15 seconds. After this time turn the humidifier OFF and unplug it from the electrical outlet.

Disinfect tank:

1. Fill tank with 1 teaspoon of bleach and 3.5 litres of water.
2. Let the solution stand for 20 minutes, shaking every few minutes. Wet all surfaces.

- Empty the tank after 20 minutes, and rinse well with water until the bleach smell is gone. Leave to dry
- Refill the water tank with cool water; replace the water tank. Repeat Operating Instructions.

STORAGE INSTRUCTIONS

If your humidifier will not be in use for two days or more, or at the end of the season follow these instructions.

- Clean, rinse and thoroughly dry the humidifier as directed in the De-scaling Maintenance section. DO NOT leave any water inside the base.
- Remove the tank cap. Do not store with the tank cap in place.
- Place the humidifier in the original carton and store in a cool, dry place.
- Clean the humidifier before the next season begins.

SERVICE INSTRUCTIONS

- Do NOT attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this unit. Doing so will void the warranty. The insides of the unit contain no user serviceable parts. Only qualified personnel should perform all servicing.
- If you need to exchange the unit, please return it in its original carton, with a sales receipt, to the store where you purchased it.

PLEASE READ AND SAVE THESE IMPORTANT INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:

- Read all instructions before using the appliance.
- To avoid fire or shock hazard, plug the appliance directly into an electrical outlet and fully insert the plug.
- Keep the cord out of heavy traffic areas. To avoid fire hazard, NEVER put the cord under rugs, or near radiator, stoves, or heaters.
- DO NOT place humidifier near heat sources such as stoves, radiators, and heaters. The humidifier should be at least 10cm/4" away from the wall for best results.
- WARNING:** This humidifier produces hot steam and therefore should not be placed in an area where it is accessible to children. Using the humidifier in a closed room (i.e. doors and windows closed) may result in built up of dew.

- WARNING:** Do not attempt to refill humidifier without first unplugging the unit from its electrical outlet. Failure to heed this warning may cause personal injury. Be sure to pull by the plug and not the cord.
- NEVER drop or insert any object into any openings. DO NOT place hands, face, or body directly over or near Moisture Outlet while unit is in operation. DO NOT cover Moisture Outlet or place anything over it while the unit is operating.
- DO NOT operate any appliance with a damaged cord or plug, after the appliance malfunctions, or if it has been dropped or damaged in any manner. Return appliance to manufacturer for examination, electrical or mechanical adjustment, or repair.
- Use appliance only for intended household use as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons. The use of attachments not recommended or sold by the manufacturer, may cause hazards.
- DO NOT use outdoors.
- Always place humidifier on a firm, flat, level surface. A waterproof mat or pad is recommended for use under the humidifier. NEVER place it on a surface that may become damaged by exposure to water and moisture (i.e. finished floor).
- DO NOT allow the Moisture Outlet to directly face the wall. Moisture could cause damage, particularly to wallpaper.
- Humidifier should be unplugged when not in use.
- NEVER tilt, move, or attempt to empty unit while it is operating. Shut off and unplug before removing the water tank and moving the unit. DO NOT attempt to remove the water tank within 15 minutes after the humidifier is turned off and unplugged. Serious injury may result because of the high temperature of the water.
- This humidifier requires daily and weekly maintenance to operate appropriately. Refer to daily and weekly cleaning procedures.
- NEVER use detergents, petrol, glass cleaner, furniture polish, paint thinner, or other household solvents to clean any part of the humidifier.
- Excessive humidity in a room can cause water condensation on windows and some furniture. If this happens, turn the humidifier OFF.

- DO NOT attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this unit. The inside of the unit contains no user serviceable parts. All servicing should be performed by qualified personnel only.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person.
- Should the humidifier stop working, first check the fuse in the plug (UK only) or fuse/circuit breaker at the distribution board is operating, before contacting the manufacturer or service agent.

Please note that this is an electrical appliance, and requires attention when in use.

FOR U.K. AND IRELAND ONLY:

If the plug is not suitable for the socket outlets in your home, it can be removed and replaced by a plug of the correct type. Please refer to "Installation of a plug" below.

Installation of a plug Applicable to U.K. and Ireland

WARNING - THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED

The wires in the mains lead are coloured as such:

GREEN AND YELLOW	-	EARTH
BROWN	-	LIVE
BLUE	-	NEUTRAL

Please note that the colour of these mains wires may not correspond with the colour markings that identify the terminals in your plug. Please proceed as follows:

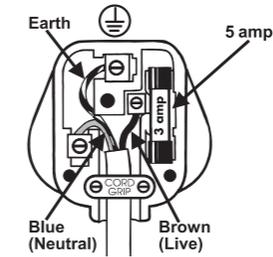
The wire which is coloured GREEN AND YELLOW must be connected to the terminal which is marked with the letter 'E' or by the earth  symbol or coloured GREEN or GREEN AND YELLOW.

The BROWN coloured wire must be connected to the terminal, which is marked with the letter "L" or is coloured RED.

The BLUE coloured wire must be connected to the terminal, which is marked with the letter "N" or is coloured BLACK.

NOTE: If the terminals in the plug are not marked or if you are unsure or in doubt about the installation of the plug please contact a qualified electrician.

If a 13A 3-pin plug is fitted, it must be an ASTA approved plug, conforming to BS1363 standard. Replacement 5A fuses must be BSI or ASTA BS1362 approved.



GUARANTEE

PLEASE KEEP YOUR RECEIPT AS THIS WILL BE REQUIRED FOR ANY CLAIMS UNDER THIS GUARANTEE.

- This product is guaranteed for 2 years.
- In the unlikely event of breakdown, please take it back to the place of purchase, with your till receipt and a copy of this guarantee.
- The rights and benefits under this guarantee are additional to your statutory rights which are not affected by this guarantee.
- The manufacturer undertakes within the specific period, to repair or replace free of charge, any part of the appliance found to be defective provided that:
 - We are promptly informed of the defect.
 - The appliance has not been altered in any way or subjected to misuse or repair by a person other than a person authorised by the manufacturer.
- No rights are given under this guarantee to a person acquiring the appliance second hand or for commercial or communal uses
- Any repaired or replaced appliance will be guaranteed on these terms for the remaining portion of the guarantee.

THIS PRODUCT IS MANUFACTURED TO COMPLY WITH THE E.E.C. DIRECTIVES 73/23/EEC, 89/336/EEC AND 98/37/EEC.

Waste electrical products should not be disposed of with Household waste. Please recycle where facilities exist.

Check on the following website for further recycling and WEEE information:
www.bionaire.com or e-mail
info-europe@jardencs.com



DEUTSCH

DIESE WICHTIGE ANLEITUNG BITTE DURCHLESEN UND GUT AUFBEWAHREN.

HINWEIS: Bevor Sie diese Anleitung lesen, falten Sie bitte die Rückseite auseinander, wo Sie die entsprechenden Abbildungen finden.

BESCHREIBUNG

Abb. 1

- A. Deckel
- B. Medizinbecher
- C. Feuchtigkeitsausgang
- D. Griff
- E. Wassertank
- F. Lufteinlass (nicht abgebildet)
- G. Bedienfeld
- H. Sockel
- I. Befeuchtungskammer

Abb. 2

- J. Display
- K. Feuchtigkeitsregler
- L. Modus/Aus-Taste
- M. Nachfülllampe
- N. Stromlampe

WIE IHR LUFTBEFEUCHTER FUNKTIONIERT

Durch die auf der Rückseite befindlichen Öffnungsschlitze strömt Luft ein, die in der Feuchtigkeitskammer mit Dampf gemischt wird. Die warme Feuchtigkeit gelangt dann durch die Oberseite der Feuchtigkeitskammer durch die Ausgangsschlitze in den Raum.

HINWEIS: Eine Luftfeuchtigkeit von weniger als 20% kann als unangenehm empfunden werden und gesundheitsschädlich sein. Der empfohlene Feuchtigkeitsgrad liegt zwischen 40% und 50%.

ANLEITUNGEN VOR BETRIEB (SIEHE ABB. 1-2)

1. Achten Sie darauf, dass der Luftbefeuchter AUS-geschaltet und das Gerät vom Netz getrennt ist.
2. Wählen Sie für Ihren Luftbefeuchter einen Standort auf einer ebenen Abstellfläche, etwa 10cm von der Wand entfernt. Luftbefeuchter NICHT auf einen Boden oder in der Nähe von Möbelstücken abstellen, die durch Feuchtigkeit oder Wasser beschädigt werden könnten. Stellen Sie das Gerät auf eine feuchtigkeitsbeständige Abstellfläche.

FÜLLEN DES WASSERTANKS

HINWEIS: Dieser Luftbefeuchter fasst im Tank und im Luftbefeuchteruntersatz ca. 4,2 Liter Wasser. Das Gerät erzeugt über einen Zeitraum von 24 Stunden bis zu 11 Liter Feuchtigkeit, und zwar je nach Raumfeuchtigkeit und Temperatur.

1. Nehmen Sie den Wasserbehälter von der Basis des Luftbefeuchters (falls nicht bereits abgenommen) und bringen Sie ihn zum Kaltwasserhahn. Stellen Sie den Wasserbehälter auf den Kopf und nehmen Sie die Wasserbehälterkappe durch Drehen im Gegenuhrzeigersinn ab. Füllen Sie den Wasserbehälter mit kaltem, frischem Leitungswasser auf. NICHT mit warmem Wasser füllen, da dies zu Undichtheit führen kann. Drehen Sie die Kappe wieder FEST auf den Wasserbehälter, ziehen Sie sie dabei jedoch nicht zu fest an.
2. Bringen Sie den Wasserbehälter nach dem Auffüllen zum Luftbefeuchter und stellen Sie ihn auf die Basis. Das Wasser fließt sofort in die Basis.
3. Warten Sie fünf Minuten, bis sich der Wasserbehälter mit dem Wasser aus dem Wassertank gefüllt hat.
4. Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose mit 220/240V Wechselstrom.

BETRIEBSANLEITUNG (SIEHE ABB. 1-2)

Ihr Luftbefeuchter ist mit einem technisch hochentwickelten AccuSet Plus™ Digital-Luftfeuchtigkeitsregler ausgestattet. Der Luftbefeuchter kann auf fortlaufende manuelle Betriebsart eingestellt werden oder Sie können den AccuSet Plus™ Digital-Luftfeuchtigkeitsregler auf den gewünschten Luftfeuchtigkeitsgrad einstellen. Der AccuSet Plus™ Digital-Luftfeuchtigkeitsregler schaltet den Luftbefeuchter je nach eingestelltem Luftfeuchtigkeitsgrad EIN und AUS. Der Luftfeuchtigkeitsregler kann zwischen 35% und 65% relativer Luftfeuchtigkeit eingestellt werden.

MANUELLER MODUS

HINWEIS: Nachdem das Gerät im kalten Zustand eingeschaltet wurde, dauert es 5 - 10 Minuten, bis deutlich erkennbarer Dampf aus dem Austrittsgitter austritt.

1. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, wird auf dem Display die aktuelle Raumfeuchtigkeit angezeigt.
2. Zum Starten des Geräts drücken Sie die MODUS/AUS-Taste für den manuellen HIGH-Betrieb (HI).
3. Drücken Sie die Taste noch einmal, um auf den manuellen LOW-Betrieb (LO) umzuschalten.

4. Zum Ausschalten des Geräts drücken Sie die Taste mehrmals, bis auf dem Display OFF (OF) angezeigt wird.

ACCUSET™ FEUCHTIGKEITSREGLER-MODUS

Verwenden des digitalen AccuSet™ Feuchtigkeitsreglers:

1. Drücken Sie die MODUS/AUS-Taste, bis der AU-Modus (Automatic Accuset) erreicht ist.
2. Passen Sie die Feuchtigkeitsregler an. Auf dem Display wird eine Einstellung im Bereich von 35 - 65% angezeigt. Die Feuchtigkeit kann in Schritten von 5% erhöht oder verringert werden. Wenn die Raumfeuchtigkeit über den eingestellten Feuchtigkeitswert steigt, wird der Betrieb des Luftbefeuchters gestoppt. Wenn die Raumfeuchtigkeit unter den eingestellten Feuchtigkeitswert fällt, wird der Betrieb des Luftbefeuchters automatisch gestartet.

HINWEIS: Der AccuSet™ Luftbefeuchter verfügt über eine Speicherfunktion. Wenn Sie das Gerät im Modus AccuSet™ wieder einschalten, bleibt deshalb die vorherige Einstellung erhalten, es sei denn, das Gerät wurde von der Stromsteckdose entfernt.

NACHFÜLLEN

HINWEIS: Wenn der Wassertank leer ist und sich nur noch wenig Wasser in der Heizkammer befindet, leuchtet die rote Nachfülllampe, auf dem Display wird „FILL“ angezeigt und der automatische Ausschaltvorgang wird aktiviert. Das Gerät kann erst wieder betrieben werden, wenn der Wassertank gefüllt und der Luftbefeuchter folgendermaßen zurückgesetzt wurde:

1. Entnehmen Sie den Wassertank und füllen Sie ihn auf, wie in den Wartungsanleitungen beschrieben. Setzen Sie den Tank wieder auf den Sockel auf.
2. Warten Sie fünf Minuten und schalten Sie das Gerät dann ein. Die Nachfülllampe sollte nun nicht mehr leuchten (wenn die Nachfülllampe immer noch leuchtet, wiederholen Sie die Schritte 1 und 2). Nach ungefähr 5 Minuten beginnt der Luftbefeuchter mit der Dampferzeugung.
3. Wenn Sie den Luftbefeuchter länger als zwei Tage nicht verwenden werden, entfernen Sie das Wasser aus dem Wassertank und vom Sockel, um Algen- und Bakterienbildung zu verhindern.

AUTOMATISCHE SICHERHEITSABSCHALTUNG

Der Luftbefeuchter ist mit einem fortschrittlichen Sicherheitssystem ausgestattet, das ein

Zurücksetzen des Geräts erforderlich macht, falls ein Überhitzen auftreten könnte. Wenn eine Temperatur erreicht wird, die zu einem Überhitzen führen könnte, wird der Luftbefeuchter automatisch abgeschaltet. Der Betrieb kann nur durch Zurücksetzen des Geräts wieder aufgenommen werden.

Zurücksetzen des Luftbefeuchters

1. Ziehen Sie den Stromstecker ab und warten Sie 15 Minuten.
2. Drücken Sie die Zurücksetzen-Taste unten am Gerät.

ANLEITUNG ZUR REINIGUNG UND WARTUNG

Die nachfolgenden Wartungsschritte unbedingt regelmäßig durchführen, damit Ihr Luftbefeuchter richtig und effizient läuft. Das Gerät wird AUSFALLEN, wenn es nicht richtig gereinigt wird.

Die Anweisungen müssen Einzelheiten zur Füllung, Reinigung und Entkalkung enthalten.

Wird das Gerät verwendet, ist eine tägliche und wöchentliche Wartung zu empfehlen. Durch regelmäßiges Reinigen wird außerdem verhindert, dass sich am Heizelement und in der Schale Kalk absetzt. Zudem wird die Bildung von Mikroorganismen in der Schale oder im Wassertank vorgebeugt. Auf diese Weise läuft das Gerät am effizientesten. Wir können nicht oft genug darauf hinweisen, wie wichtig das richtige Reinigen für die Wartung, die fortlaufende Nutzung des Geräts sowie die Vorbeugung gegen Algen und Bakterienbildung ist.

Regelmäßige Pflege

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist (OFF) und dass der Stecker aus der Stromsteckdose abgezogen wurde.
2. Entfernen Sie den Wassertank.
3. Entfernen Sie Wasser und Minerale vom Sockel.
4. Schütten Sie das Wasser aus dem Tank in den Ausguss und spülen Sie den Tank gründlich. Lassen Sie den Tank an der Luft trocknen.
5. Warten Sie, bis das Heizelement abgekühlt ist, und reinigen Sie es dann mit einem weichen Tuch. Das Heizelement mit elektrischer Thermoregelung ist mit einer Antihafbeschichtung versehen, die die Reinigung erleichtert und die Lebensdauer des Luftbefeuchters verlängern soll. Verwenden Sie weder Metallgegenstände noch andere harte Objekte zum Reinigen des Heizelements.
6. Setzen Sie den Tank und den Deckel wieder auf den Sockel auf.

7. Folgen Sie den Betriebsanleitungen.
HINWEIS: Verwenden Sie zum Reinigen der Teile des Luftbefeuchters weder Reinigungsmittel, Benzin, Kerosin, Glasreiniger, Möbelpolitur, Farbverdünner noch andere Haushaltslösungsmittel.

Kalkablagerungen entfernen
Wir empfehlen Bonaire® Clean Away - Luftbefeuchter Reinigungslösung zur Entkalkung des Heizelements und Tankes. Tragen Sie den Reiniger mit einer Bürste auf die verkalkten Stellen auf. Lassen Sie die Lösung einwirken, bis sich die Ablagerungen einfach lösen lassen. Zur Reinigung des Tankes, mischen Sie 2 Kappen des Reinigers mit 2 Liter Wasser. Lassen Sie die Lösung einige Zeit stehen und rühren Sie gelegentlich. Kippen Sie die Lösung aus und SPÜLEN Sie den Tank MEHRFACH AUS. Falls nicht vorhanden, folgen Sie dieser Anleitung:

1. Wiederholen Sie die Schritte 1 – 3 im Abschnitt Tägliche Wartung.
2. Reinigen Sie den Wasserbehälter im Sockel, indem Sie 200 ml unverdünnten weißen Essig einfüllen und den Bereich dann mit einem weichen Tuch abreiben. Wenn sich am Heizelement starke Kesselsteinablagerungen befinden, füllen Sie den Essig ein, wie oben beschrieben. Stecken Sie den Luftbefeuchter dann an eine Stromsteckdose an und schalten Sie ihn für höchstens 15 Sekunden ein. Schalten Sie den Luftbefeuchter dann aus und ziehen Sie das Stromkabel aus der Steckdose.

Den Wassertank desinfizieren:

1. Den Wassertank mit 1 Teelöffel Bleichmittel und ca. 3,5 Liter Wasser füllen.
2. Die Lösung 20 Minuten lang einwirken lassen. Dabei den Wassertank hin und wieder schwenken. Alle Flächen naß machen.
3. Den Wassertank nach 20 Minuten leeren und gründlich mit Wasser ausspülen, bis der Geruch des Bleichmittels verschwunden ist. Lassen Sie ihn trocknen.
4. Den Wassertank mit kaltem Wasser füllen und den Wassertank wieder einsetzen. Die Schritte der Bedienungsanleitung wiederholen.

AUFBEWAHRUNG

Wenn Sie den Luftbefeuchter zwei Tage oder länger nicht benutzen möchten oder das Ende der Saison erreicht ist, folgen Sie bitte dieser Anleitung:

1. Den Luftbefeuchter wie im Abschnitt Wöchentliche Wartung reinigen, ausspülen und gründlich abtrocknen. Im Untersatz und in der Schale KEIN Wasser zurücklassen.
2. Den Tankdeckel abnehmen. Das Gerät niemals mit eingesetztem Tankdeckel lagern.
3. Den Luftbefeuchter in den Originalkarton legen und an einem kühlen, sauberen Ort aufbewahren.
4. Den Luftbefeuchter vor Beginn der nächsten Saison reinigen.

TECHNISCHE WARTUNG/REPARATUR

1. Versuchen Sie NICHT, das Gerät zu reparieren bzw. die elektrischen oder mechanischen Funktionen zu verstellen. Hierdurch wird die Garantie ungültig. Im Innern des Geräts befinden sich keine Teile, die vom Benutzer selbst gewartet werden können. Technische Wartungsarbeiten dürfen nur von ausgebildetem Fachpersonal durchgeführt werden.
2. Muss das Gerät umgetauscht werden, legen Sie es bitte in den Originalkarton und bringen es mit der Quittung zu dem Fachhändler zurück, bei dem Sie es gekauft haben.

LESEN SIE DIESE WICHTIGEN ANLEITUNGEN AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE SIE AUF
Bei der Verwendung von Elektrogeräten sind immer grundlegende Sicherheitsregeln zu beachten, um Brände, Stromschlaggefahr und Verletzungen zu vermeiden. Zu diesen Regeln gehören die folgenden:

1. Vor Inbetriebnahme des Geräts die Anleitung ganz durchlesen.
2. Um Brand- oder Stromschlaggefahr zu vermeiden, das Gerät direkt an eine elektrische Steckdose anschließen. Den Stecker ganz einführen.
3. Das Kabel aus Bereichen mit starkem Fußverkehr fernhalten. Das Kabel NIEMALS unter einen Teppich oder in die Nähe von Heizkörpern, Öfen oder Heizgeräten legen.
4. Stellen Sie den Luftbefeuchter NICHT in der Nähe von Wärmequellen auf, wie Kocher, Heizkörper oder andere Heizvorrichtungen. Zum Erreichen optimaler Ergebnisse sollte der Luftbefeuchter sich in einem Abstand von mindestens 10 cm zur Wand befinden.
5. **ACHTUNG:** Den Luftbefeuchter NIEMALS für Kinder zugänglich aufstellen. Das Gerät NIEMALS in einem geschlossenen Raum verwenden, insbesondere wenn dort ein Kind schläft, sich ausruht oder spielt (in einem geschlossenen Raum kann es zu übermäßiger Feuchtigkeit kommen).

- eine Warnung zur Verbrühungsgefahr durch Wasserdampf;

6. **ACHTUNG:** Den Luftbefeuchter erst auffüllen, nachdem der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Wird dieser Hinweis nicht beachtet, kann es zu Verletzungen kommen. Immer am Stecker ziehen und nicht am Kabel.
- einen Hinweis, dass das Gerät während des Füllens und Reinigens vom Netz zu trennen ist.
7. NIEMALS irgendwelche Gegenstände in die Öffnungen stecken oder fallen lassen. NIEMALS die Hände, das Gesicht oder den Körper über oder in die Nähe der Feuchtigkeitsöffnung halten, wenn der Luftbefeuchter in Betrieb ist. Die Feuchtigkeitsöffnung NIEMALS abdecken oder etwas darüber legen, wenn das Gerät in Betrieb ist.
8. Das Gerät NICHT verwenden, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind, das Gerät Betriebsstörungen aufweist, es fallen gelassen oder auf irgendeine andere Weise beschädigt wurde. Geben Sie das Gerät an den Hersteller zurück, damit dieser es prüfen und elektrische bzw. mechanische Einstellungen oder Reparaturen vornehmen kann.
9. Das Gerät darf nur für die in dieser Anleitung genannten Haushaltszwecke verwendet werden. Wenn das Gerät für andere Zwecke verwendet wird, die nicht vom Hersteller empfohlen werden, kann dies zu Feuer, Elektroschock oder Verletzungen führen. Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder vertrieben wird, kann eine Gefährdung darstellen.
10. Gerät NICHT im Freien verwenden.
11. Den Luftbefeuchter immer auf einer festen, ebenen Fläche aufstellen. Wir raten, eine wasserdichte Matte oder Schutzunterlage unter den Luftbefeuchter zu legen. Das Gerät NIEMALS auf einen Teppich bzw. Auslegeware oder einen Fußbodenbelag stellen, der durch Wasser oder Feuchtigkeit beschädigt werden könnte.
12. Das Gerät auf keinen Fall so aufstellen, dass der Feuchtigkeitsausgang sich direkt gegenüber einer Wand befindet. Feuchtigkeit kann zu Schäden führen, insbesondere an Tapeten.
13. Wenn der Luftbefeuchter nicht benutzt wird, den Stecker aus der Steckdose ziehen.
14. Das Gerät darf während des Betriebs NIEMALS gekippt, bewegt oder entleert werden. Vor Entnahme des Wasserbehälters und Bewegen des Geräts muss es ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen werden. Der Wasserbehälter darf erst 15 Minuten nach Ausschalten des Luftbefeuchters und Ziehen des Netzsteckers abgenommen werden. Aufgrund der hohen Wassertemperatur könnte dies sonst zu schweren Verbrühungen führen.
15. Der Luftbefeuchter bedarf der täglichen Reinigung und muss jede Woche gewartet werden, damit er richtig funktioniert. Lesen Sie die Hinweise zur täglichen und wöchentlichen Reinigung.
16. Zum Reinigen des Luftbefeuchters oder von Geräteteilen NIEMALS Reinigungsmittel, Benzin, Glasreiniger, Möbelpolitur, Verdünner oder Haushaltslösungsmittel verwenden.
17. Herrscht in einem Raum übermäßige Feuchtigkeit, kann dies zum Beschlagen der Fenster und Kondensation an Möbeln führen. Sollte dies passieren, ist der Luftbefeuchter auszuschalten (O).
18. Versuchen Sie NICHT, irgendwelche Reparaturen oder elektrische bzw. mechanische Einstellungen an diesem Gerät vorzunehmen. Im Innern des Geräts befinden sich keine Teile, die vom Benutzer selbst gewartet werden können. Alle technischen Wartungsarbeiten sind von ausgebildetem Fachpersonal vorzunehmen.
19. Sollte das Stromkabel oder der Stecker beschädigt sein, müssen diese vom Hersteller oder einem autorisierten Servicehändler bzw. ähnlich qualifizierten Fachpersonal zur Vermeidung von Gefahren ausgewechselt werden.
20. Sollte das Luftbefeuchter nicht funktionieren, erst prüfen, ob die Sicherung im Stecker (gilt nur für Großbritannien) bzw. die Sicherung/der Überlastschalter im Verteilerkasten funktioniert, bevor Sie sich an den Hersteller oder einen autorisierten Servicehändler wenden.
21. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Beachten Sie, dass es sich beim Luftbefeuchter um ein elektrisches Gerät handelt, das beim Betrieb beaufsichtigt werden muss.

GARANTIE

BEWAHREN SIE BITTE UNBEDINGT DEN KAUFBELEG AUF. DIESER IST FÜR DIE GELTENDMACHUNG VON GARANTIEANSPRÜCHEN ZWINGEND ERFORDERLICH.

- Das Produkt verfügt über eine Garantie von 2 Jahren.

- Sollte das Gerät entgegen aller Erwartungen einen Defekt aufweisen, können Sie es zusammen mit dem Kaufbeleg und einer Kopie dieser Garantie am Kaufort abgeben.
- Die aus dieser Garantie erwachsenden Ansprüche und Leistungen sind als Ergänzung zu Ihren gesetzlichen Ansprüchen anzusehen. Diese werden von dieser Garantie nicht beeinträchtigt.
- Holmes Products Europe verpflichtet sich im angegebenen Zeitraum zur kostenlosen Reparatur oder zum kostenlosen Austausch von defekten Geräteteilen, sofern die folgenden Voraussetzungen erfüllt sind:
 - Wir werden unverzüglich von dem Defekt in Kenntnis gesetzt.
 - An dem Gerät wurden keinerlei Änderungen vorgenommen, es wurde nur bestimmungsgemäß eingesetzt und nicht von Personen repariert, die von Holmes Products Europe nicht autorisiert sind.
- Personen, die das Gerät aus zweiter Hand oder für gewerbliche oder kommunale Zwecke erwerben, können keine Ansprüche im Rahmen dieser Garantie geltend machen.
- Für reparierte Geräte oder Austauschgeräte gilt dieser Garantieanspruch für die noch verbleibende Restdauer.

DIESES PRODUKT ENTSPRICHT DEN EEC-RICHTLINIEN 73/23/EEC, 89/336/EEC UND 98/37/EEC.

Elektrische Altgeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie, falls möglich, diese Geräte bei geeigneten Rücknahmestellen ab. Weitere Informationen zur Rücknahme und Entsorgung von Elektrogeräten finden Sie auf folgender Website:

www.bionaire.com oder senden Sie eine E-Mail an info-europe@jardencs.com.



FRANÇAIS

EPRIERE DE LIRE ET DE CONSERVER CES INSTRUCTIONS IMPORTANTES

Remarque : avant de lire ces instructions, veuillez déplier la page verso afin de vous référer aux illustrations correspondantes

DESCRIPTION

Fig.1

- A. Couvercle
- B. Récipient
- C. Sortie d'humidité
- D. Poignée

- E. Réservoir d'eau
- F. Entrée d'air (ne figure pas sur l'illustration)
- G. Panneau de contrôle
- H. Base
- I. Chambre à vapeur

Fig.2

- J. Écran d'affichage
- K. Bouton de réglage de l'humidité
- L. Bouton MODE/ARRÊT
- M. Voyant de remplissage
- N. Voyant d'alimentation

FONCTIONNEMENT DE L'HUMIDIFICATEUR À VAPEUR CHAUDE

Votre humidificateur Bionaire® à vapeur chaude active la sortie d'une quantité adéquate d'eau hors du réservoir vers la chambre de chauffage où l'élément chauffant de contrôle thermique électronique chauffe l'eau. L'air pénètre à travers les ouvertures de la grille située à l'arrière de l'appareil et se mélange à la vapeur produite dans la chambre à vapeur. La vapeur chaude est ensuite dispersée depuis le haut de la chambre à vapeur à travers la grille de sortie et dans la pièce.

Remarque : un niveau d'humidité inférieur à 20% peut être malsain et inconfortable. Le niveau d'humidité recommandé se situe entre 40% et 50%.

AVANT DE METTRE L'APPAREIL EN MARCHÉ (VOIR FIG. 1 - 2)

1. S'assurer que l'humidificateur est sur Arrêt et que l'appareil n'est pas branché à la prise de courant murale.
2. Choisir un emplacement pour votre humidificateur, sur une surface plane, à environ 10 cm du mur. NE PAS PLACER l'humidificateur sur un sol fini ou près d'un meuble risquant d'être endommagé par l'humidité ou l'eau. Placer l'appareil sur une surface résistante à l'humidité.

Remplissage du réservoir d'eau

Remarque : Le réservoir et la base de l'humidificateur contiennent environ 4,2 litres d'eau. L'appareil produit jusqu'à 11 litres d'humidité par période de 24 heures, selon l'humidité et la température ambiante de la pièce.

1. Retirer le réservoir de la base de l'humidificateur et le placer sous un robinet d'eau froide. Tourner le réservoir vers le bas et dévisser le bouchon du réservoir dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Remplir le réservoir avec de l'eau du robinet fraîche. NE PAS remplir avec de l'eau chaude pour éviter de provoquer une fuite. Replacer le bouchon sur le réservoir FERMEMENT, mais sans forcer.
2. Une fois le réservoir plein, le transporter jusqu'à l'humidificateur et le remettre en place sur la base. L'eau commence aussitôt à affluer vers la base.

3. Attendre cinq minutes jusqu'à ce que la chambre d'eau soit remplie d'eau en provenance du réservoir.
4. Brancher le fil électrique dans une prise d'accès commode 220/240V.

CONSIGNES D'UTILISATION (VOIR FIG. 1 - 2)

Votre humidificateur est équipé d'un humidistat numérique avancé, AccuSet™. Vous pouvez régler l'humidificateur de manière à ce qu'il fonctionne continuellement en mode manuel ou régler le degré d'humidité souhaité à l'aide de l'humidistat numérique AccuSet™. Ce dernier déclenche automatiquement le démarrage ou l'arrêt de l'humidificateur selon le niveau de confort pré-réglé. Le niveau de confort se situe à un taux d'humidité relatif compris entre 35% et 65%.

MODE MANUEL

Remarque: si l'appareil est démarré à froid, la vapeur commence à sortir de la grille après 5 à 10 minutes.

1. Le degré d'humidité actuel de la pièce s'affiche lorsque l'humidificateur est branché.
2. Pour démarrer l'appareil, appuyer sur le bouton MODE/ARRÊT pour le réglage manuel HAUT (HI).
3. Appuyer une nouvelle fois sur le bouton pour sélectionner le réglage manuel BAS (LO).
4. Pour arrêter l'appareil, maintenir le bouton enfoncé jusqu'à ce que ARRÊT (OF) s'affiche.

MODE HUMIDISTAT ACCUSET™

Pour utiliser l'humidistat numérique AccuSet™ :

1. Appuyer sur le bouton MODE/ARRÊT jusqu'à l'affichage de AU (Automatique) Accuset.
2. Ajuster le niveau de l'humidité à l'aide du bouton de réglage correspondant. Un taux compris entre 35% et 65% s'affiche et l'humidité peut être augmentée/réduite par paliers de 5%. L'humidificateur s'arrête dès que le degré d'humidité de la pièce dépasse le taux pré-réglé. L'humidificateur se met en marche automatiquement dès que le degré d'humidité devient inférieur au taux pré-réglé.

Remarque : l'humidificateur AccuSet™ est doté d'une mémoire. Ainsi, lorsque vous passez à nouveau en mode AccuSet™, l'humidificateur affiche le paramètre sur lequel il a précédemment été réglé, à moins que l'appareil n'ait été débranché.

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR

Remarque : Lorsque le réservoir est vide et que la chambre de chauffage ne contient presque plus d'eau, le voyant rouge de remplissage s'allume, le panneau de contrôle affiche "FILL" et l'arrêt automatique s'enclenche.

L'appareil ne se remet en marche qu'après le remplissage du réservoir d'eau et la réinitialisation de l'humidificateur selon la procédure suivante.

1. Retirer et remplir le réservoir d'eau en veillant à respecter les consignes d'entretien. Replacer le réservoir sur la base.
2. Mettre l'appareil en marche après 5 minutes. Le voyant de remplissage devrait maintenant être éteint (si tel n'est pas le cas, répéter les étapes 1 à 2)). L'humidificateur commencera à produire de l'humidité environ 5 minutes plus tard.
3. Si l'humidificateur doit rester inutilisé pendant deux jours ou plus, veiller à vider toute l'eau résiduelle du réservoir et de la base pour empêcher l'apparition d'algues ou de bactéries.

ARRÊT DE SÉCURITÉ AUTOMATIQUE

Cet humidificateur est équipé d'un système avancé de sécurité nécessitant que l'utilisateur réinitialise l'humidificateur en cas de surchauffe potentielle. Lorsqu'une température potentielle de surchauffe est atteinte, le système arrête automatiquement l'humidificateur.

Il ne pourra être remis en fonctionnement qu'après une réinitialisation opérée par l'utilisateur.

Pour réinitialiser l'humidificateur

1. Débrancher l'appareil et attendre 15 minutes.
2. Appuyer sur le bouton de réinitialisation au bas de l'appareil.

CONSIGNES DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN

Vous devez appliquer les procédures de maintenance suivantes afin de garantir un fonctionnement correct et efficace de votre humidificateur. L'appareil CESSERA DE FONCTIONNER s'il n'est pas nettoyé correctement.

Un nettoyage régulier empêche l'entartrage de la cassette et de l'élément chauffant. Il évite en outre le développement de micro-organismes sur la cassette et le réservoir. Ces précautions garantissent une efficacité maximale. Nous attirons votre attention avec insistance sur le fait qu'un nettoyage correct est essentiel à l'entretien et à la durée de vie de votre appareil ainsi qu'à la prévention d'une accumulation d'algues et de bactéries.

Entretien régulier

1. Positionner l'appareil en mode Arrêt et le débrancher de la prise de courant murale.
2. Retirer le réservoir d'eau.
3. Vider l'eau et les minéraux de la base.
4. Vider l'eau du réservoir dans l'évier et rincer intégralement le réservoir. Laisser sécher.

- Nettoyer l'élément chauffant avec un chiffon doux une fois qu'il a refroidi. L'élément chauffant de contrôle thermique électronique est équipé d'un revêtement antiadhésif qui facilite le nettoyage et prolonge l'efficacité de fonctionnement de l'humidificateur. NE PAS utiliser d'ustensiles durs ou en métal pour nettoyer l'élément chauffant.
- Replacer le réservoir et son couvercle sur la base.
- Suivre les consignes d'utilisation.
Remarque : ne jamais utiliser de détergents, d'essence, de kérosène, de produits à polir le verre ou les meubles, de diluant ou autres solvants ménagers pour nettoyer l'une des pièces de l'humidificateur.

Entretien du Détartrage

Le tartre doit être retiré dès qu'il devient visible. Nous vous recommandons d'utiliser la solution de nettoyage Bionaire® Clean Away spécialement conçue pour le nettoyage des humidificateurs. Appliquer la solution avec une brosse en plastique afin de détartrer les surfaces. Laisser tremper jusqu'à ce que les résidus se soient ramollis. Pour nettoyer le réservoir, mélanger deux capsules de solution avec 2 litres d'eau. Laisser reposer le mélange quelques minutes en le remuant fréquemment. Vider la solution et RINCER ABONDAMMENT le réservoir.

- Répéter les étapes 1 à 3 de la section Entretien.
- Nettoyer la chambre à eau dans la base en ajoutant 200 ml de vinaigre blanc pur, puis utiliser un chiffon doux pour nettoyer cette pièce. Si l'élément est très entartré, ajouter le vinaigre comme indiqué ci-dessus et brancher l'humidificateur dans une prise électrique. Mettre l'appareil sous tension pendant une durée maximale de 15 secondes. Positionner ensuite l'humidificateur en mode Arrêt et le débrancher de la prise électrique.

Désinfection du réservoir :

- Remplir le réservoir avec 1 cuillerée à thé de javel et 3,5 litres d'eau.
- Laisser reposer la solution pendant 20 minutes en la remuant de temps à autre. Humidifier toutes les surfaces.
- Vider le réservoir après 20 minutes et bien rincer à l'eau jusqu'à ce que l'odeur de javel ait disparu. Laisser sécher.
- Remplir le réservoir d'eau fraîche et le remettre en place. Répéter les consignes d'utilisation.

CONSIGNES DE RANGEMENT

Si votre humidificateur n'est pas utilisé pendant deux jours ou plus, ou alors en fin de saison, procéder comme suit.

- Nettoyer, rincer et sécher abondamment l'humidificateur comme indiqué dans la section relative au détartrage. NE PAS laisser d'eau dans la base.
- Ôter le bouchon du réservoir. Ne pas ranger l'appareil en laissant le bouchon du réservoir en place.
- Placer l'humidificateur dans son emballage d'origine et le ranger dans un endroit frais et sec.
- Nettoyer l'humidificateur avant le début de la saison prochaine.

CONSIGNES D'ENTRETIEN

- NE tentez PAS de réparer ou de régler les fonctions électriques ou mécaniques de cet appareil. Ceci rendrait votre garantie nulle. Cet appareil ne contient aucune pièce interne qui puisse être entretenue par l'utilisateur. Toutes les opérations d'entretien doivent être confiées exclusivement à un personnel qualifié.
- Au cas où vous auriez besoin d'échanger l'appareil, veuillez le renvoyer dans son emballage d'origine, accompagné du ticket de caisse, au magasin où vous l'avez acheté.

LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, veillez à respecter des mesures de sécurité de base afin d'éviter tout risque de feu, de choc électrique ou de blessure corporelle :

- Lire toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, brancher l'appareil directement dans une prise de courant murale en insérant complètement la prise.
- Mettre le fil électrique à l'abri des zones de passages fréquents. Pour éviter tout risque d'incendie, ne JAMAIS placer le fil électrique sous des tapis ou près de radiateurs, poêles ou appareils de chauffage.
- NE PAS placer l'humidificateur à proximité d'une source de chaleur (radiateurs, poêles, appareils de chauffage par exemple). Pour un fonctionnement optimal, placer l'humidificateur à une distance minimale de 10 cm du mur.
- AVERTISSEMENT :** Cet humidificateur produit de la vapeur chaude et devrait donc être placé hors de portée des enfants. Ne jamais utiliser un humidificateur dans une pièce fermée, par exemple avec les portes et les fenêtres closes, afin d'éviter tout phénomène de condensation.
- AVERTISSEMENT :** Toujours débrancher l'humidificateur avant de remplir le réservoir. Vous risquez sinon de provoquer des blessures. Veiller à tirer par la prise et non par le fil électrique.
- NE JAMAIS laisser tomber ou insérer un objet quelconque dans l'une des ouvertures. NE PAS placer les mains, le visage ou le corps

directement au-dessus ou à proximité de la sortie d'humidité pendant que l'appareil est en marche. NE PAS couvrir la sortie d'humidité et ne pas poser d'objet au-dessus pendant que l'appareil est en marche.

- NE PAS utiliser un appareil dont le fil électrique ou la prise serait endommagé(e), en cas de dysfonctionnements, suite à une chute ou si l'appareil est endommagé d'une manière ou d'une autre. Retourner l'appareil au fabricant pour examen, réglage électrique ou mécanique, ou réparation.
- Se servir uniquement de l'appareil pour un usage domestique tel que décrit dans ce manuel. Tout autre usage non recommandé par le fabricant peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures corporelles. L'utilisation de pièces non recommandées ou non vendues par le fabricant peut provoquer des accidents.
- NE PAS utiliser l'humidificateur à l'extérieur.
- Veiller à toujours placer l'humidificateur sur une surface solide, plane et droite. Il est recommandé de poser l'humidificateur sur un tapis ou une protection imperméable. NE JAMAIS le placer sur une surface susceptible d'être endommagée par une exposition à l'eau ou à l'humidité (par exemple un sol fini).
- NE PAS orienter la sortie d'humidité directement face au mur. L'humidité pourrait causer des dommages, en particulier au papier peint.
- Débrancher l'humidificateur lorsqu'il n'est pas en marche.
- NE JAMAIS pencher, déplacer ou tenter de vider l'appareil en marche. Éteindre et débrancher l'appareil avant de retirer le réservoir d'eau et de déplacer l'appareil. NE PAS tenter de retirer le réservoir d'eau dans les 15 minutes suivant l'arrêt et le débranchement de l'humidificateur. La température élevée de l'eau pourrait entraîner de graves blessures.
- Cet humidificateur doit faire l'objet d'un entretien quotidien et hebdomadaire pour fonctionner correctement. Consulter les procédures de nettoyage quotidien et hebdomadaire.
- NE JAMAIS utiliser de détergents, de pétrole, de produits à polir le verre ou les meubles, de diluant ou autres solvants ménagers pour nettoyer l'une des pièces de l'humidificateur.
- L'humidité excessive d'une pièce peut provoquer de la condensation sur les fenêtres et certains meubles. Dans ce cas, éteindre l'humidificateur.
- NE PAS tenter de réparer ou de régler les fonctions électriques ou mécaniques de cet appareil. Il ne contient aucune pièce intérieure qui puisse être entretenue par l'utilisateur. Toutes les opérations d'entretien devraient être confiées exclusivement à un personnel qualifié.

- Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par le fabricant, un agent d'entretien ou une personne à qualification similaire.
- Si l'humidificateur cesse de fonctionner, vérifier d'abord le fusible de la prise (Royaume-Uni exclusivement) ou bien le fusible/disjoncteur sur le tableau de distribution avant de contacter le fabricant ou un agent d'entretien.

Garder à l'esprit qu'il s'agit d'un appareil électrique nécessitant des précautions de manipulation.

GARANTIE

LA GARANTIE CONTRACTUELLE EST ACQUISE SUR PRÉSENTATION DU TICKET DE CAISSE.

- Cet appareil est garanti 2 ans.
- Dans le cas peu probable d'une panne, veuillez rapporter l'appareil au magasin où vous l'avez acheté avec votre ticket de caisse et une copie de cette garantie.
- Vos droits statutaires ne sont aucunement affectés par cette garantie.
- Le fabricant s'engage à réparer ou à remplacer gratuitement dans le délai imparti toute pièce de l'appareil qui se révèle défectueuse à condition que :
 - Nous soyons prévenus rapidement du défaut de fabrication.
 - L'appareil n'ait pas été altéré de quelque manière que ce soit ou utilisé abusivement ou encore réparé par une personne autre qu'une personne agréée par le fabricant.
- Cette garantie ne concède aucun droit à toute personne acquérant l'appareil d'occasion ou pour un usage commercial ou collectif.
- Si l'appareil est réparé ou remplacé sous la garantie, vos droits sont conservés pour la partie restante de cette garantie.

CE PRODUIT EST FABRIQUÉ CONFORMÉMENT AUX DIRECTIVES 73/23/EEC, 89/336/EEC et 98/37/EEC.

Les produits électriques usagés ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers.

Veuillez recycler si vous en avez la possibilité.

Visitez le site suivant pour des informations sur le recyclage et la mise au rebut: www.bionaire.com; ou envoyez un courrier électronique à info-europe@jardencs.com



ESPAÑOL

LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES IMPORTANTES.

NOTA: Antes de leer las instrucciones, despliegue la última hoja para ver las ilustraciones correspondientes

DESCRIPCIÓN

Fig.1

- A. Tapa
- B. Dosificador
- C. Salida de humedad
- D. Asa
- E. Depósito de agua
- F. Entrada de aire (no se visualiza)
- G. Panel de control
- H. Base
- I. Receptáculo nebulizador

Fig.2

- J. Lente del visor
- K. Botón de control de humedad
- L. Botón modo/desconexión
- M. Luz de reposición
- N. Indicador de alimentación

CÓMO FUNCIONA EL HUMIDIFICADOR DE VAPOR CALIENTE

El humidificador de vapor caliente de Bonaire® está diseñado para permitir que fluya la cantidad adecuada de agua del depósito y pase por la cámara de calentamiento en donde el elemento de calentamiento del control electrónico térmico calienta el agua. El aire pasa a través de las aperturas de la rejilla que se encuentra en la parte trasera de la unidad y se mezcla con vapor en el receptáculo nebulizador. El vapor caliente sale por la parte superior del receptáculo nebulizador a través de la rejilla de salida y penetra en la habitación.

NOTA: Un nivel de humedad por debajo del 20% puede ser perjudicial e incómodo. El nivel de humedad recomendado está entre el 40% y el 50%.

INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO (VER FIG.1 y 2)

1. Asegúrese que el humidificador esté apagado y que la unidad esté desconectada del tomacorriente.
2. Seleccione un lugar para el humidificador, sobre una superficie plana, aproximadamente a 10cm (4") de la pared. NO coloque el humidificador sobre suelos con revestimiento ni cerca de muebles que se puedan dañar con la humedad o el agua. Colóquelo en una superficie resistente a la humedad.

Cómo llenar el depósito de agua

NOTA: El humidificador tiene una capacidad de aproximadamente 4,2 litros de agua en el depósito y en la base del humidificador. El humidificador producirá hasta 11 litros de humedad durante un periodo de 24 horas, dependiendo de la humedad y de la temperatura ambiente.

1. Si aún no lo ha hecho, retire el depósito de la base del humidificador y colóquelo debajo del grifo de agua fría. Coloque el depósito boca arriba y quite la tapa girándola hacia la izquierda. Llene el depósito con agua limpia y fría del grifo. NO lo llene con agua caliente porque puede causar goteo. Vuelva a colocar la tapa FIRMEMENTE en el depósito, pero sin apretar demasiado.
2. Una vez lleno, coloque el depósito sobre la base del humidificador. El agua inmediatamente empezará a fluir en la base.
3. Espere cinco minutos para que el receptáculo de agua se llene con agua del depósito. 4. Enchufe el cable de la alimentación a un tomacorriente de 220/240V CA.

INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO (VER FIG.1 y 2)

El humidificador está equipado con un humidistato digital AccuSet™ de tecnología punta. Puede establecer que el humidificador funcione continuamente en modo manual o ajustar el humidistato digital AccuSet™ a la humedad deseada. El humidistato digital AccuSet™ encenderá o apagará automáticamente el humidificador, dependiendo del nivel de confort prefijado. El nivel de confort puede oscilar dentro de un margen entre el 35 y 65% de humedad relativa.

MODO MANUAL

NOTA: Después de encender la unidad estando completamente fría, transcurrirán de 5 a 10 minutos antes de que empiece a salir vapor de la rejilla de salida.

1. Al enchufar el aparato, el visor indicará la humedad ambiente actual.
2. Para activar la unidad, pulse el botón MODO/APAGADO para establecer el ajuste manual en modo HI (MÁXIMO).
3. Pulse el botón nuevamente para establecer el ajuste manual en LO (MÍNIMO)
4. Para detener la unidad, mantenga pulsado el botón hasta que el visor indique OFF (APAGADO).

MODO DEL HUMIDISTATO ACCUSET™

Para utilizar el humidistato digital AccuSet™

1. Pulse el botón MODO/APAGADO hasta la posición que indique Accuset AU (Automático).

2. Ajuste el control de humedad utilizando el botón de control de humedad. El visor indicará un intervalo de ajuste que oscila entre el 35 y 65% y la humedad puede aumentarse/disminuirse en incrementos del 5%. Cuando el nivel de humedad exceda el valor establecido, el humidificador se detendrá. Cuando el nivel de humedad sea inferior al valor establecido, el humidificador se encenderá automáticamente.

NOTA: El humidificador AccuSet™ dispone de memoria. Esto significa que cuando vuelva a encender la unidad en modo AccuSet™, permanecerá con el ajuste previamente establecido, a menos que se desenchufe la unidad.

PROCEDIMIENTO PARA RELLENAR

NOTA: Cuando el depósito de agua esté vacío y casi no haya agua en el receptáculo de calentamiento, se iluminará la luz roja de RELLENAR, el panel indicará "FILL" ("LLENAR") y se activará la desconexión automática.

La unidad no volverá a funcionar hasta que esté lleno el depósito de agua y el humidificador haya sido reajustado como a continuación se indica:

1. Quite y vuelva a llenar el depósito de agua, siguiendo atentamente las instrucciones de mantenimiento. Vuelva a colocar el depósito sobre la base.
2. Después de 5 minutos, encienda la unidad. La luz de RELLENAR deberá estar apagada ahora (si no es así, repita los pasos del 1 al 2). En aproximadamente 5 minutos, el humidificador empezará a producir humedad.
3. Si no va a usar el humidificador durante dos o más días, debe eliminar el agua que quede en el depósito y en la base para evitar el desarrollo de algas y de bacterias.

DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA DE SEGURIDAD

El humidificador está equipado con un sistema de seguridad de tecnología punta que requiere que el usuario reajuste el humidificador en caso de un potencial sobrecalentamiento. Cuando se alcance una temperatura potencial de sobrecalentamiento, el sistema automáticamente desconectará el humidificador. No se podrá reanudar su funcionamiento hasta que el usuario haya reajustado la unidad.

Para reajustar el humidificador

1. Desenchufe la unidad y espere 15 minutos.
2. Pulse el botón de reposición que se encuentra en la parte inferior de la unidad.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Se deben seguir de manera rutinaria los siguientes procedimientos de mantenimiento para poder asegurar un funcionamiento adecuado y eficaz del humidificador. La unidad FÁLLARÁ si no se limpia adecuadamente.

Una limpieza regular evita la acumulación de sarro en el elemento de calentamiento y en la bandeja. También evita que se desarrollen microorganismos en la bandeja y en el depósito. Esto garantiza una máxima eficacia. No está de más insistir en la suma importancia que tiene una limpieza adecuada para el mantenimiento y el uso continuo de la unidad y para evitar la acumulación de algas o de bacterias.

Mantenimiento regular

1. Compruebe que el humidificador esté APAGADO y desconéctelo del tomacorriente.
2. Quite el depósito de agua.
3. Vacíe el agua y los minerales de la base.
4. Tire el agua del depósito al fregadero y enjuague el depósito a fondo. Déjelo secar.

Después de que el elemento de calentamiento se haya enfriado, límpielo con un paño suave. El elemento de calentamiento del control electrónico térmico cuenta con un revestimiento no adherente diseñado para facilitar la limpieza y prolongar la eficacia funcional del humidificador. NO utilice objetos metálicos o duros para limpiar el elemento de calentamiento

6. Vuelva a colocar el depósito y la tapa sobre la base.
 7. Siga las instrucciones de funcionamiento.
- NOTA: Jamás utilice detergentes, gasolina, queroseno, limpiador para vidrios, cera para muebles, disolvente para pintura ni cualquier otro disolvente doméstico para limpiar las partes del humidificador.

Mantenimiento para eliminar el sarro

Se debe eliminar el sarro en cuanto aparezca. Recomendamos utilizar la solución Clean Away de Bonaire® para limpiar el humidificador. Aplique la solución con un cepillo de plástico en las superficies con sarro.

Deje permanecer en remojo hasta que el residuo se ablande. Para limpiar el depósito, mezcle 2 cápsulas de la solución en 2 litros de agua. Deje que la mezcla repose varios minutos, meneándola varias veces. Deje escurrir la solución y ENJUAGUE A FONDO el depósito.

1. Repita los pasos del 1 al 3 de la sección de mantenimiento.

2. Limpie el receptáculo de agua dentro de la base agregándole 200ml de vinagre blanco diluido y después utilice un paño suave para limpiar esta parte. Si el elemento tiene mucho sarro, agréguele el vinagre como se explicó anteriormente, después conecte el humidificador a un tomacorriente y ENCIÁNDOLO durante 15 segundos como máximo. Después de este tiempo, APAGUE el humidificador y desconéctelo del tomacorriente.

Para desinfectar el depósito:

1. Llene el tanque con una cucharadita de blanqueador y 3,5 litros de agua.
2. Deje que la mezcla repose 20 minutos, meneándola varias veces. Humedezca todas las superficies.
3. Vacíe el depósito después de 20 minutos y enjuáguelo bien con agua hasta que se elimine el olor del blanqueador. Déjelo secar.
4. Vuelva a llenar el depósito con agua fría y a colocar el depósito del agua. Repita las instrucciones de funcionamiento.

INSTRUCCIONES DE ALMACENAMIENTO

Si no va a utilizar el humidificador durante dos días o más, o al terminar la temporada, siga estas instrucciones.

1. Limpie, enjuague y seque perfectamente el humidificador como se indica en la sección de mantenimiento para eliminar el sarro. NO deje agua dentro de la base.
2. Quite la tapa del depósito. No lo guarde con la tapa del depósito puesta.
3. Coloque el humidificador en su embalaje original y guárdelo en un lugar fresco y seco.
4. Limpie el humidificador antes de que empiece la siguiente temporada.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

1. NO intente reparar ni ajustar las funciones mecánicas ni eléctricas de esta unidad. Si lo hiciera, la garantía no tendrá validez. Las partes internas de la unidad contienen piezas que no pueden ser reparadas por el usuario. Solamente el personal especializado debe realizar las tareas de mantenimiento y reparación.
2. Si tiene que cambiar la unidad, devuélvala en su caja original junto con el recibo de compra y entréguela en la tienda donde la compró.

LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES IMPORTANTES

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, se deben seguir todas las instrucciones básicas de seguridad para disminuir el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones personales; incluyendo las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones antes de usar el aparato.
2. Para evitar incendios o descargas eléctricas, conecte el aparato directamente en un tomacorriente e inserte completamente el enchufe.
3. No exponga el cable en lugares por los que pasa mucha gente. Para evitar riesgos de incendio, no colocar NUNCA el cable bajo las alfombras o cerca de una fuente de calor.
4. NO poner el humidificador cerca de una fuente de calor. Para obtener mejores resultados, el humidificador debe estar a una distancia mínima de 10cm (4") de la pared.
5. **ADVERTENCIA:** El humidificador produce vapor caliente y por lo tanto debe estar fuera del alcance de los niños.
El utilizar el humidificador en una habitación cerrada (por ejemplo: puertas y ventanas cerradas) puede generar una acumulación de rocío.
6. **ADVERTENCIA:** No intente rellenar el humidificador sin haber desconectado previamente la unidad del tomacorriente. El no tomar en cuenta esta advertencia puede causar lesiones personales. Debe tirar del enchufe y no del cable.
7. NUNCA deje caer ni inserte objetos por las aberturas. NO coloque las manos, cara ni el cuerpo directamente encima o cerca de la salida de humedad mientras la unidad está funcionando. NO cubra la salida de humedad ni coloque nada encima mientras la unidad está funcionando.
8. NO utilice ningún aparato que tenga el cable o enchufe dañado, o se haya estropeado, caído o dañado de alguna manera. Devuelva el aparato al fabricante para que lo examine y realicen algún ajuste o reparación eléctrica o mecánica.
9. Utilice el aparato en el hogar y según se describe en este manual. Todo uso no recomendado por el fabricante puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales. El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede resultar peligroso.
10. NO utilice el aparato al aire libre.
11. Siempre coloque el humidificador en una superficie plana y firme. Se recomienda utilizar una tapa impermeable debajo del humidificador. NUNCA coloque el aparato en una superficie que se pueda dañar por estar expuesta al agua y a la humedad (es decir, una superficie con revestimiento).
12. NO permita que la salida de humedad esté directamente orientada hacia la pared. La humedad puede provocar daños, especialmente al empapelado de las paredes.
13. El humidificador debe estar desconectado cuando no lo utilice.

14. NUNCA lo incline, mueva ni trate de vaciar mientras esté funcionando. Apáguelo y desenchúfelo antes de quitarle el agua al depósito y antes de transportar la unidad. NO intente quitar el depósito de agua en el transcurso de los 15 minutos después de haber apagado y desenchufado el humidificador. Pueden producirse serias lesiones debido a la alta temperatura del agua.
 15. Para que funcione adecuadamente, el humidificador requiere un mantenimiento diario y semanal. Consulte los procedimientos de limpieza diarios y semanales.
 16. NUNCA utilice detergentes, gasolina, limpiador para vidrios, cera para muebles, disolvente para pintura ni cualquier otro disolvente doméstico para limpiar las piezas del humidificador.
 17. La humedad en exceso dentro de una habitación puede causar una condensación del agua en las ventanas y en algunos muebles. Si esto sucediera, APAGUE el humidificador.
 18. NO intente reparar ni ajustar las funciones mecánicas o eléctricas de esta unidad. Las partes internas de la unidad contienen piezas que no pueden ser reparadas por el usuario. Solamente el personal especializado debe realizar las tareas de mantenimiento y reparación.
 19. Si el cable eléctrico está estropeado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o bien por una persona igualmente calificada.
 20. En el caso de que el aparato dejara de funcionar, compruebe primero si el fusible del enchufe (sólo en el Reino Unido.) o el fusible/disyuntor del cuadro de distribución están en buen estado antes de ponerse en contacto con el fabricante o el agente de servicio.
- Tenga en cuenta que se trata de un aparato eléctrico y requiere la debida atención cuando está en funcionamiento.

GARANTÍA

CONSERVE ESTE RECIBO YA QUE LO NECESITARÁ PARA CUALQUIER RECLAMACIÓN DENTRO DE ESTA GARANTÍA.

- Este producto tiene una garantía de 2 años.
- En caso de avería, deberá entregarlo en el establecimiento donde lo adquirió junto con el recibo de compra y una copia de esta garantía.
- Los derechos y ventajas de esta garantía constituyen una ampliación de sus derechos legales, los cuales no se verán afectados por esta garantía.
- El fabricante se compromete, dentro del periodo específico, a reparar o cambiar, sin coste alguno, cualquier pieza del aparato que esté defectuosa, siempre que:

- Se nos informe inmediatamente del defecto.
- No se haya modificado el aparato de ninguna manera ni se haya sometido a un uso indebido o reparación por parte de una persona no autorizada por el fabricante.
- La presente garantía no otorga ningún derecho a la persona que adquiera este aparato de segunda mano o para usos comerciales o comunitarios.
- Cualquier aparato reparado o sustituido estará garantizado bajo los mismos términos durante el resto del período de garantía.

ESTE PRODUCTO HA SIDO FABRICADO DE ACUERDO CON LAS NORMAS DE LA CE 73/23/CEE, 89/336/CEE Y 98/37/CEE.

Los productos de uso eléctrico no deben ser desechados junto con la basura de uso doméstico. Recíclelos donde existan instalaciones para tal fin.



Visite el siguiente sitio web para obtener más información acerca del reciclaje y de WEEE: www.bionaire.com o envíe un mensaje de correo electrónico a info-europe@jardencs.com

NEDERLANDS

LEES DEZE BELANGRIJKE INSTRUCTIES EN BEWAAR ZE.

OPMERKING: Voordat u deze instructies leest, vouwt u de achterpagina open voor de illustraties die hier bij horen.

BESCHRIJVING

Fig. 1

- A. Deksel
- B. Medicatiekop
- C. Vochtuitlaat
- D. Hendel
- E. Watertank
- F. Luchtinlaat (niet zichtbaar)
- G. Bedieningspaneel
- H. Basis
- I. Mistkamer

Fig. 2

- J. Displaylens
- K. Knop voor instellen vochtigheid
- L. Knop modus/Uit
- M. Hervullenlampje
- N. Strooimlampje

HOE UW WARME MISTBEVOCHTIGER WERKT

Uw Bionaire® warme mistbevochtiger is ontworpen om de juiste hoeveelheid water uit de tank te laten stromen en in de verhitingskamer waar het elektronische verhitingselement voor thermisch regelen het water verwarmt. Lucht wordt getrokken door de openingen van het rooster dat zich bevindt aan de achterkant van de eenheid en gemengd met stoom in de mistkamer. De warme mist wordt vervolgens verspreid uit de bovenkant van de mistkamer door het uitlaatrooster en in de kamer.

OPMERKING: Een vochtigheidsniveau onder 20% kan ongezond en comfortabel zijn. Het aanbevolen vochtigheidsniveau is tussen 40%-50%.

INSTRUCTIES ALVORENS MET HET APPARAAT TE WERKEN (ZIE FIGUREN 1 – 2)

1. Zorg dat de bevochtiger OFF (UIT) geschakeld is en dat de eenheid niet in het stopcontact zit.
2. Kies een plaats voor uw bevochtiger op een plat oppervlak ongeveer 10 cm van de muur verwijderd. ZET de bevochtiger NIET op een afgewerkte vloer of op meubels vlakbij dat door vocht of water kan worden beschadigd. Zet op een oppervlak dat tegen vocht kan.

De watertank vullen

OPMERKING: Deze bevochtiger kan ongeveer 4,2 liter water in de tank en de bevochtigerbasis bevatten. De bevochtiger zal maximaal 11 liter vocht produceren gedurende een periode van 24 uur, afhankelijk van de kamervochtigheid en de temperatuur.

1. Als niet al verwijderd, verwijdert u de tank van de basis van de bevochtiger en brengt deze naar een kraan met koud water. Draai de tank ondersteboven en draai de dop er af door linksom te draaien. Vul de tank met koel en verse kraanwater. Vul NIET met warm water, aangezien dit tot lekken kan leiden. Vervang de dop op de tank STEVIG, maar draai hem niet te sterk aan.
2. Wanneer vol, neemt u de tank weer naar de bevochtiger en zet hem op de basis. Het water zal onmiddellijk in de basis gaan stromen.
3. Wacht vijf minuten om de waterkamer te laten vullen met water uit de watertank.
4. Steek het stroomsnoer in een goed stopcontact.

INSTRUCTIES OM MET HET APPARAAT TE WERKEN (ZIE FIGUREN 1 – 2)

Uw bevochtiger is uitgerust met een technologisch geavanceerde AccuSet™ digitale humidistat. U kunt de bevochtiger instellen om continu te werken in de handmatige modus of de AccuSet™ digitale humidistat instellen tot de gewenste

vochtigheid. De AccuSet™ digitale humidistat zal automatisch de bevochtiger AAN of UIT zetten, afhankelijk van het vooraf ingestelde comfortniveau. Het comfortniveau loopt uiteen van 35% tot 65% relatieve vochtigheid.

HANDMATIGE MODUS

OPMERKING: Nadat u de eenheid vanaf koud hebt gestart, zal het 5 – 10 minuten duren voordat u ziet dat er stoom komt uit het uitvoerrooster.

1. Wanneer ingestoken, zal de display de huidige kamervochtigheid tonen.
2. Om de eenheid te starten drukt u op de knop MODE/OFF voor de handmatige instelling HIGH (HI).
3. Druk opnieuw op de knop voor de handmatige instelling LOW (LO).
4. Om de eenheid te stoppen blijft u op de knop drukken totdat u OFF (OF) op de display ziet.

ACCUSET™ MODUS HUMIDISTAT

Om uw voordeel te doen met de AccuSet™ digitale humidistat:

1. Druk op de knop MODE/OFF totdat u de AU (automatische) accuset bereikt.
2. Pas de ingestelde vochtigheid aan door de knop Humidity Set (Vochtigheid instellen) te gebruiken. De display toont een instelling in het bereik van 35% – 65% tonen en de vochtigheid kan verhoogd/verlaagd worden in stappen van 5%. Wanneer het niveau van de kamervochtigheid boven de ingestelde vochtigheid komt, zal de bevochtiger stoppen. Wanneer het vochtigheidsniveau onder de ingestelde vochtigheid komt, zal de bevochtiger automatisch gaan werken.

OPMERKING: De AccuSet™ bevochtiger heeft geheugen. Dit betekent dat wanneer u de eenheid opnieuw aan zet in de modus AccuSet™, deze op de instelling zal blijven waar de bevochtiger eerder was ingesteld, tenzij de eenheid niet in het stopcontact zit.

HERVULPROCEDURE

OPMERKING: Wanneer de watertank leeg is en het water in de verhitingskamer is bijna leeg, zal het rode REFILL-lampje oplichten, het paneel zal "FILL" weergeven en de automatische afsluiter zal geactiveerd worden.

De eenheid zal niet opnieuw werken totdat u de watertank hervult en de bevochtiger als volgt reset:

1. Verwijder de watertank en vul hem opnieuw, waarbij u ervoor zorgt dat u de onderhoudsinstructies volgt. Vervang de tank op de basis.
2. Na vijf minuten schakelt u de eenheid in. Het lampje REFILL dient nu uit te staan (indien niet, herhaalt u stap 1 tot 2). Na ongeveer 5 minuten zal de bevochtiger vocht beginnen te produceren.
3. Als u niet van plan bent de bevochtiger twee of

meer dagen te gebruiken, moet u ervoor zorgen dat eventueel overtollig water afgevoerd wordt van de watertank en basis om te voorkomen dat er algen en bacteriën groeien.

AUTOMATISCHE VEILIGHEIDSAFSLUITING

De bevochtiger is uitgerust met een technologisch geavanceerd veiligheidssysteem dat het nodig maakt dat de gebruiker de bevochtiger reset, als de mogelijkheid bestaat op oververhitting. Wanneer een mogelijk oververhittingstemperatuur wordt bereikt, zal het systeem de bevochtiger automatische uitschakelen.

Het apparaat werkt alleen, wanneer de gebruiker de eenheid reset.

Om de bevochtiger te resetten:

1. Haal de stekker uit het stopcontact, wacht 15 minuten.
2. Druk op de resetknop aan de onderkant van de eenheid.

INSTRUCTIE OVER SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

De volgende onderhoudsprocedures moeten routinematig gevolgd worden om een goede, efficiënte werking van de bevochtiger te garanderen. De eenheid ZAL NIET GOED WERKEN als hij niet goed schoongemaakt wordt.

Regelmatig schoonmaken voorkomt dat er zich kalkafzetting opbouwt op het verhitingselement en in de lade. Dit voorkomt ook dat micro-organismen in de lade en de tank groeien. Dit zorgt dat maximale efficiency wordt bereikt. We kunnen niet te sterk benadrukken hoe essentieel goed schoonmaken is voor het onderhoud en het doorgaande gebruik van uw eenheid en voor het voorkomen dat algen of bacteriën zich opbouwen.

Regelmatig onderhoud

1. Zorg ervoor dat de eenheid OFF (UIT) is en niet in het stopcontact zit.
2. Verwijder de watertank.
3. Haal water en mineralen uit de basis.
4. Laat het water uit de tank lopen in de gootsteen en spoel de tank grondig. Laat drogen.
5. Veeg het verwarmingselement schoon met een zachte doek nadat dit afgekoeld is. Het elektronische verhitingselement voor thermisch regelen is uitgelijnd met een niet plakken coating die ontworpen is om makkelijk schoon te maken en de werkefficiëncy van de bevochtiger langer te laten duren. Gebruik GEEN metalen of harde objecten om het verhitingselement schoon te maken.

6. Vervang de tank en de deksel op de basis.
7. Volg de werkinstructies.

OPMERKING: Gebruik geen afwasmiddel, olie, kerosine, glasschoonmaakmiddel, meubelschoonmaakmiddel, ververdunner of andere huishoudmiddelen om een deel van de bevochtiger schoon te maken.

Onderhoud door kalkaanslag te verwijderen

Kalkaanslag dient te worden verwijderd als men het begint te zien. We raden aan dat u Bionaire® Clean Away - Humidifier schoonmaakoplossing gebruikt. Gebruik de oplossing met een plastic borstel op de oppervlakten met kalkaanslag. Laat intrekken tot residu zachter wordt. Om de tank schoon te maken mengt u 2 capsules oplossing met 2 liter water. Laat het mengsel een paar minuten staan en schud om de paar minuten. Laat oplossing uitlekken en SPOEL de tank GRONDIG.

1. Herhaal de stappen 1 - 3 in de sectie Onderhoud.
2. Reinig de waterkamer in de basis door 200 ml niet verdunde witte azijn toe te voegen en gebruik dan een zachte doek om dit deel schoon te maken. Als er veel kalkaanslag op het element is, voeg de azijn dan toe zoals hierboven uitgelegd en steek de bevochtiger in een stopcontact en schakel ON (AAN) in voor niet langer dan 15 seconden. Hierna zet u de bevochtiger op OFF (UIT) en trekt de stekker uit het stopcontact.

De tank desinfecteren:

1. Vul de tank met 1 theelepel bleekwater en 3,5 liter water.
2. Laat de oplossing 20 minuten staan en schud om de paar minuten. Maak alle oppervlakken nat.
3. Leeg de tank na 20 minuten en spoel goed met water totdat de geur van bleekwater verdwenen is. Laat drogen.
4. Hervul de watertank met koud water, vervang de watertank. Herhaal de werkinstructies.

OPSLAGINSTRUCTIES

Als uw bevochtiger twee dagen of langer niet gebruikt zal worden of het is het einde van het seizoen, dan volgt u deze instructies.

1. Maak de bevochtiger grondig schoon, spoel hem en droog hem zoals u leest in de sectie voor Onderhoud door kalkaanslag te verwijderen. LAAT GEEN water binnen de basis.
2. Verwijder de dop van de tank. Niet opslaan met de dop op zijn plaats.
3. Zet de bevochtiger op het oorspronkelijke karton en bewaar op een koele, droge plek.

4. Maak de bevochtiger schoon voordat het nieuwe seizoen begint.

INSTRUCTIES VOOR SERVICE

1. Probeer NIET elektrische of mechanische functies op deze eenheid te repareren of aan te passen. Doet u dit wel, dan is de garantie niet meer geldig. De binnenkanten van de eenheid bevatten geen onderdelen waar de gebruiker service aan moet verlenen. Alleen gekwalificeerd personeel moet service uitvoeren.
2. Als u de eenheid moet ruilen, retourneer deze dan in het oorspronkelijke karton met een verkoopbon naar de winkel waar u hem gekocht hebt.

LEES DEZE BELANGRIJKE INSTRUCTIES EN BEWAAR ZE.

Wanneer u elektrische apparaten gebruikt, moet u altijd basisveiligheidsvoorzorgen nemen om het risico op brand, elektrische schokken en letsel aan personen volgen, waaronder ook de volgende:

1. Lees alle instructies voordat u het apparaat gebruikt.
2. Om brand of gevaar op schokken te voorkomen moet u het apparaat direct in het stopcontact steken en de stekker volledig insteken.
3. Laat het snoer niet lopen op een plaats waar veel beweging is. Om het gevaar op brand te voorkomen mag u NOOIT het snoer onder tapijten of vlakbij radiatoren, stoven of verhitters laten lopen.
4. Zet de bevochtiger NIET vlakbij hittebronnen zoals stoven, radiatoren en verhitters. De bevochtiger dient op zijn minst 10 centimeter van de muur te staan voor de beste resultaten.
5. **WAARSCHUWING:** Deze bevochtiger produceert hete stoom en mag daarom niet gezet worden op een plek waar kinderen er bij kunnen. Gebruik een bevochtiger nooit in een gesloten ruimte (waarbij deuren en vensters gesloten zijn), want dit kan tot gevolg hebben dat excessieve vochtigheid zich ophoopt in een binnenmuur.
6. **WAARSCHUWING:** Probeer de bevochtiger niet opnieuw te vullen zonder eerst de eenheid uit het stopcontact te halen. Als u deze waarschuwing niet ter harte neemt, kan dit letsel tot gevolg hebben. Zorg ervoor aan de stekker te trekken en niet aan het snoer.
7. Laat NOOIT een object in een opening vallen of steek dit niet in. Plaats uw handen, gezicht of lichaam NIET direct boven of bij de vochtuitvoer als de eenheid werkt. Bedek de vochtuitvoer NIET of zet niets er op als de eenheid werkt.

8. Gebruik IN GEEN GEVAL een apparaat met een beschadigd snoer of een beschadigde stekker als het apparaat niet goed functioneert of wanneer het op enigerlei wijze is gevallen of beschadigd. Retourneer het apparaat aan de fabrikant voor onderzoek, elektrische of mechanische aanpassing of reparatie.
9. Gebruik het apparaat alleen voor het bedoelde gebruik in het huishouden zoals beschreven in deze handleiding. Elk ander gebruik wordt niet door de fabrikant aangeraden, want dit kan brand, elektrische schokken of letsel aan personen tot gevolg hebben. Het gebruik van dingen die aan het apparaat bevestigd worden die niet door de fabrikant worden aanbevolen of verkocht, kan gevaar opleveren.
10. NIET buitenshuis gebruiken.
11. Zet de bevochtiger altijd op een stevige, platte, vlakke oppervlakte. Een waterbestendige mat of een kussentje voor gebruik onder de bevochtiger wordt aanbevolen. Zet hem NOOIT op een oppervlak dat beschadigd kan worden door blootstelling aan water en vocht (bijvoorbeeld een afgewerkte vloer).
12. Laat de vochtigheidsuitvoer NOOIT direct naar de wand staan. Vocht kan schade veroorzaken, met name voor behang.
13. Haal de stekker uit stopcontact wanneer niet in gebruik.
14. Zet de eenheid nooit schuin, verplaats hem niet en probeer hem niet te legen als de eenheid werkt. Zet het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u de watertank verwijdert en de eenheid verplaatst. Probeer de watertank NIET te verwijderen binnen 15 minuten nadat de bevochtiger uitgeschakeld is en de stekker uit het stopcontact gehaald is. Ernstig letsel kan het gevolg zijn als de temperatuur van het water te hoog is.
15. De bevochtiger vereist dagelijks en wekelijks onderhoud om goed te kunnen werken. Raadpleeg de dagelijkse en wekelijkse schoonmaakprocedures.
16. Gebruik NOOIT afwasmiddel, petroleum, glasschoonmaakmiddel, petroleum, meubelschoonmaakmiddel, verfverdunder of andere huishoudmiddelen om een deel van de bevochtiger schoon te maken.
17. Excessieve vochtigheid in een kamer kan condensatie van water op ramen en sommige meubels veroorzaken. Als dit gebeurt, zet u de bevochtiger op OFF (UIT).
18. Probeer NIET elektrische of mechanische functies op deze eenheid te repareren of aan te passen. De binnenkanten van de eenheid bevatten geen onderdelen waar de gebruiker service aan moet verlenen. Alle service mag alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd persoon.

19. Als het stroomsnoer beschadigd is, moet dit vervangen worden door de fabrikant of de serviceverlener of een soortgelijk gekwalificeerd persoon.
20. Mocht de bevochtiger stoppen met werken, controleer dan eerst de zekering in de stekker (alleen in Groot-Brittannië) of dat de zekering/circuitbreker op het distributiepaneel werkt, voordat u contact opneemt met de fabrikant of serviceverlener.

Merk op dat dit een elektrisch apparaat is en aandacht vereist wanneer in gebruik.

GARANTIE

BEWAAR DE AANKOOPBON WANT DEZE IS NODIG VOOR EVENTUELE CLAIMS OP GROND VAN DEZE GARANTIE.

- Op dit product geldt twee jaar garantie.
- In het onwaarschijnlijke geval van uitval van het apparaat neemt u het naar de plaats waar u het gekocht hebt met uw aankoopbon en een kopie van deze garantie.
- De rechten en voordelen op grond van deze garantie komen boven op uw statutaire rechten waar deze garantie geen invloed op heeft.
- De fabrikant neemt het op zich om binnen de specifieke periode elk deel van het apparaat dat defect is gratis te repareren of te vervangen, mits:
 - We meteen van het defect op de hoogte worden gesteld.
 - Het apparaat niet gewijzigd is op enigerlei wijze of onderworpen is aan misbruik of reparatie door een persoon anders dan iemand gemachtigd door de fabrikant.
- Er worden geen rechten verleend op grond van deze garantie aan een persoon die dit apparaat tweedehands of voor commercieel gebruik of gemeenschappelijk gebruik verwerft.
- Elk gerepareerd of vervangen apparaat zal gegarandeerd worden op grond van deze termen voor het resterende deel van de garantie.

DIT PRODUCT IS GEPRODUCEERD OM TE VOLDOEN AAN DE RICHTLIJNEN VAN DE EU 73/23/EEG, 89/336/EEG EN 98/37/EEG.

Elektrische producten die weggedaan worden, mogen niet weggedaan worden met het normale huisvuil.

Recycle wanneer daar de faciliteiten voor zijn.

Controleer op de volgende website voor verdere informatie over recycling en WEEE:

www.bionaire.com of schrijf een e-mail naar info-europe@jardencs.com



SVENSKA

LÄS OCH SPARA DESSA VIKTIGA ANVISNINGAR.

OBS! Veckla ut baksidan med tillhörande illustrationer innan du läser de här anvisningarna.

BESKRIVNING

Fig. 1

- A. Lock
- B. Medicinskål
- C. Fuktutsläpp
- D. Handtag
- E. Vattentank
- F. Luftintag (ej på bild)
- G. Kontrollpanel
- H. Bas
- I. Ångkammare

Fig. 2

- J. Visningsfönster
- K. Inställningsknapp för luftfuktighet
- L. Avstängningsknapp
- M. Påfyllningslampa
- N. Strömlampa

HUR DIN LUFTFUKTARE MED VARM ÅNGA FUNGERAR

Bionaire® luftfuktare med varm ånga är utformad så att rätt mängd vatten flyter ur tanken och in i uppvärmningskammaren, där det elektroniska uppvärmningselementet med termokontroll värmer upp vattnet. Luft tas in genom gallrets öppningar på apparatens baksida och blandas med ångan i ångkammaren. Den varma ångan sprids sedan ut i rummet genom ångkammarens övre del och utströmningsgallret.

OBS! Luftfuktighet på mindre än 20 % kan vara ohälsosam och obehaglig. Rekommenderad luftfuktighetsnivå ligger mellan 40 – 50 %.

ANVISNINGAR FÖRE ANVÄNDNINGEN (Se fig. 1 och 2)

1. Försäkra dig om att luftfuktaren är avstängd (OFF) och frånkopplad ur eluttaget.
2. Placera luftfuktaren på lämpligt ställe, på en plan yta, cirka 10 cm från väggen. **PLACERA INTE** luftfuktaren på trägolv eller i närheten av möbler som kan skadas av fukt eller vatten. Ställ apparaten på en fuktålig yta.

Fylla vattentanken

OBS! Denna luftfuktare rymmer cirka 4,2 liter vatten i tank och bas. Luftfuktaren producerar upp till 11 liter fukt per dygn, beroende på rummets fuktighet och temperatur.

1. Avlägsna tanken från basen på luftfuktaren och ta med den till en kallvattenkran. Vänd tanken upp och ned och vrid av tankens lock moturs. Fyll med kallt, friskt kranvatten. FYLL INTE med varmvatten eftersom detta kan medföra läckage. Sätt tillbaka locket på tanken ORDENTLIGT, men dra inte åt för hårt.
2. Bär tillbaka den fulla tanken till luftfuktaren och placera den på basen. Vattnet börjar omedelbart att flöda in i basen.
3. Vänta i fem minuter medan vattenkammaren fylls med vatten från vattentanken.
4. Anslut nätsladden till lämpligt eluttag med 220/240 V växelström.

BRUKSANVISNING (Se fig. 1 och 2)

Luftfuktaren är utrustad med en tekniskt avancerad AccuSet™ digital luftfuktighetsinställare. Du kan ställa in luftfuktaren så att den drivs oavbrutet i det manuella läget eller ställa in luftfuktarens digitala luftfuktighetsinställare AccuSet™ på önskad temperatur. AccuSet™ digital luftfuktighetsinställare växlar automatiskt luftfuktaren mellan PÅ och AV, beroende på hur den tidigare ställts in. Behagligt temperaturområde ligger mellan 35 och 65 % relativ luftfuktighet.

MANUELLT LÄGE

OBS! När du startat luftfuktaren med kallt vatten tar det cirka 5 till 10 minuter innan man kan se att ånga släpps ut från utsläppsgallret.

1. När luftfuktaren är ansluten visas rummets aktuella luftfuktighet i visningsfönstret.
2. Starta enheten genom att trycka på knappen MODE/OFF (LÄGE/AV) för att välja HÖG effekt i manuellt läge.
3. Tryck åter på knappen för att välja LÅG (LO) effekt i manuellt läge.
4. Stäng av enheten genom att trycka på knappen tills displayen visar OFF (avstängd).

ACCUSET™

LUFTFUKTIGHETSINSTÄLLARE – LÄGEN

Så här används den digitala luftfuktighetsinställaren AccuSet™:

1. Tryck på avstängningsknappen tills du kommer till AU (Automatisk) Accuset.
2. Justera den inställda luftfuktigheten med inställningsknappen för luftfuktighet. Visningsfönstret visar en inställning i området 35 – 65 % och luftfuktigheten kan ökas/minskas i steg om 5 %. När den omgivande temperaturen överstiger den inställda luftfuktigheten stannar luftfuktaren. När den omgivande luftfuktigheten sjunker under den inställda luftfuktigheten startar luftfuktaren automatiskt.

OBS! Luftfuktaren AccuSet™ har ett minne. Det innebär att när du ställer in apparaten i läget AccuSet™ återgår den till den tidigare inställningen, svida apparaten inte har kopplats bort från elnätet.

PÅFYLLNINGSANVISNINGAR

OBS! När vattentanken är tom och vattnet i uppvärmningskammaren nästan är slut lyser den röda påfyllningslampan. Displayen visar "FILL" (Fyll på) och luftfuktaren stängs av automatiskt. Luftfuktaren startar inte igen förrän vattentanken fyllts på och apparaten ställts in på nytt enligt följande anvisningar.

1. Ta bort och fyll på vattentanken och se till att du följer anvisningarna för underhåll. Sätt tillbaka tanken i basen.
2. Slå på apparaten efter fem minuter. Påfyllningslampan bör vara släckt (om så inte är fallet ska du upprepa steg 1 till 2). Efter cirka fem minuter börjar luftfuktaren tillverka ånga.
3. Om du inte tänker använda luftfuktaren på två dagar eller längre, ska du hålla bort allt vatten från tanken och basen för att förhindra att alger och bakterier börja växa.

AUTOMATISK

SÄKERHETSAVSTÄNGNING

Luftfuktaren är försedd med ett tekniskt avancerat säkerhetssystem som kräver att användaren återställer luftfuktaren i händelse av överhettning. Systemet stänger automatiskt av luftfuktaren när en temperatur som kan orsaka överhettning har nåtts. Driften kan inte återupptas förrän apparaten har återställts.

Återställa luftfuktaren

1. Dra ur nätsladden och vänta 15 minuter.
2. Tryck på återställningsknappen på enhetens undersida.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Följande underhåll måste utföras regelbundet för att luftfuktaren ska fungera rätt och effektivt. Luftfuktaren KOMMER ATT SLUTA ATT FUNGERA om den inte rengörs på rätt sätt.

Regelbunden rengöring förhindrar uppbyggnad av avlagringar på värmeelementet och tråget. Detta förhindrar också att mikroorganismer börjar växa i tråget och i tanken. Rengöringen säkerställer att luftfuktaren presterar optimalt. Vi kan inte nog betona hur viktig rengöringen är för underhåll och fortsatt användning av luftfuktaren och för att undvika att alger och bakterier bildas.

Regelbundet underhåll

1. Försäkra dig om att luftfuktaren är avstängd och fränkopplad från vägguttaget.
2. Avlägsna vattentanken.

3. Töm ur vattnet och mineralerna från basen.
4. Töm vattnet från tanken i vasken och skölj tanken noga. Låt torka.
5. Torka värmeelementet med mjuk trasa när det har svalnat. Det elektriska värmeelementet med termokontroll har en behandlad yta för enkel rengöring som förlänger och förbättrar luftfuktarens användningstid. ANVÄND INTE hårda föremål eller metallobjekt för att rengöra värmeelementet.
6. Sätt tillbaka tanken och locket på basen.
7. Följ instruktionerna i bruksanvisningen. OBS! Använd inte rengöringsmedel, bensin, fotogen, fönsterputsmedel, polermedel för möbler, färglösningsmedel eller andra rengöringsmedel för att rengöra luftfuktaren.

Borttagning av avlagringar

Avlagringar måste tas bort när de blir märkbara. Vi rekommenderar Bonaire® Clean Away – Rengöringsmedel för luftfuktare. Applicera lösningen med en plastborste på avlagringarna. Låt stå tills avlagringarna mjukats upp. Rengör tanken med en blandning av 2 kapsyler lösning och 2 liter vatten. Låt lösningen vara kvar i tanken några minuter medan du skvalpar runt den med ett par minuters mellanrum. Håll ut lösningen och SKÖLJ tanken NOGA.

1. Upprepa steg 1 till 3 i avsnittet om underhåll.
2. Rengör vattenkammaren i basen genom att tillsätta 2 dl utspädd vit vinäger och rengöra delen med en mjuk trasa. Om det finns mycket avlagringar på elementet ska du hålla på vinäger enligt beskrivningen ovan och ansluta luftfuktaren till elnätet och slå på den i högst 15 sekunder. Stäng sedan genast av enheten och koppla bort den från elnätet.

Desinfektera tanken:

1. Fyll tanken med 1 tesked blekmedel och 3,5 liter vatten.
2. Låt lösningen vara kvar i tanken i 20 minuter medan du skvalpar runt den i tanken med ett par minuters mellanrum. Fukta alla ytor.
3. Töm tanken efter 20 minuter och skölj väl med vatten tills lukten från blekmedlet är borta. Låt torka.
4. Fyll vattentanken med kallt vatten och sätt tillbaka den. Upprepa instruktionerna i bruksanvisningen.

FÖRVARING

Om luftfuktaren inte ska användas på två eller flera dagar eller när säsongen är slut, ska du följa nedanstående instruktioner.

1. Rengör, skölj och torka luftfuktaren noga enligt anvisningarna i avsnittet om borttagning av avlagringar. LÅT INTE något vatten vara kvar i basen.

2. Avlägsna locket på vattentanken. Låt inte locket sitta kvar på tanken vid förvaring.
3. Placera luftfuktaren i originalkartongen och förvara på sval, torr plats.
4. Rengör luftfuktaren innan nästa säsong börjar.

SERVICEANVISNINGAR:

1. Försök INTE reparera eller justera de elektriska eller mekaniska funktionerna på denna enhet. Detta medför att garantin inte gäller. Apparaten innehåller inga delar som användaren själv kan utföra service på. Reparationer och service får endast utföras av kvalificerad personal.
2. Om apparaten måste bytas ut, ska den returneras i sin originalkartong tillsammans med inköpskvitto till den affär där den inhandlades.

LÄS OCH SPARA DESSA VIKTIGA INSTRUKTIONER

Grundläggande försiktighetsåtgärder måste alltid vidtagas vid bruk av elektriska apparater för att minska risken för brand, elektriska stötar och personskador, vilka innefattar följande:

1. Läs alla anvisningar innan du använder apparaten.
2. För att undvika brand eller elektriska stötar ska apparaten anslutas direkt till ett eluttag och kontakten stickas in fullständigt.
3. Håll sladden borta från hårt trafikerade områden. Stoppa ALDRIG in sladden under mattor och se till att den inte ligger i närheten av element, spisar och andra värmekällor.
4. PLACERA INTE luftfuktaren nära värmekällor, till exempel spisar, element och andra värmekällor. Det är bäst om luftfuktaren hålls minst 10cm i från väggen.
5. VARNING: Denna luftfuktare producerar varm ånga och bör därför inte placeras på ställen där barn kan komma åt den. Använd aldrig luftfuktaren i tillstängda rum (t.ex. där dörrar och fönster är stängda) eftersom detta kan orsaka mögel.
6. VARNING: Försök inte att fylla på luftfuktaren utan att först dra ut elkontakten ur vägguttaget. Om denna varning inte uppmärksammas kan det leda till personskador. Håll i kontakten och inte i sladden när du drar ut den.
7. Stick ALDRIG in några föremål i öppningarna. Placera INTE händer, ansikte eller kropp direkt ovan eller i närheten av ångutsläppet när luftfuktaren är i drift. Täck INTE över ångutsläppet eller placera något över det när apparaten är i drift.
8. Använd INTE apparaten om elsladden eller kontakten är skadad, efter apparaten slutar att fungera på rätt sätt eller om den tappats eller skadats på något sätt. Returnera apparaten till tillverkaren för kontroll, justering eller reparation av elektriska eller mekaniska delar.

9. Använd endast apparaten för avsett ändamål i hemmet och enligt beskrivningen i denna manual. All annan användning som ej rekommenderas av tillverkaren kan orsaka brand, elektriska stötar eller personskador. Användning av tillbehör som inte rekommenderas eller säljs av tillverkaren kan medföra olycksrisker.
10. Använd INTE fläkten utomhus.
11. Placera alltid luftfuktaren på ett stadigt, plant och jämnt underlag. Vi rekommenderar att en vattentät matta eller underlag används under luftfuktaren. Placera den ALDRIG på underlag som kan skadas av vatten eller fukt (t.ex. trägolv).
12. Låt INTE fuktutsläppet peka direkt mot väggen. Fukten kan orsaka skador, särskilt på tapeter.
13. Luftfuktaren ska kopplas bort från elnätet när den inte används.
14. Luta, flytta eller töm ALDRIG enheten medan den är i drift. Stäng av enheten och koppla bort den från eluttaget innan du lyfter av vattentanken och flyttar enheten. Försök INTE lyfta av vattentanken förrän 15 minuter efter det att du har stängt av luftfuktaren och kopplat bort den från eluttaget. Detta kan orsaka allvarliga skador eftersom vattnet är mycket varmt.
15. Denna luftfuktare kräver underhåll varje dag och varje vecka för att fungera på rätt sätt. Se rengöringsanvisningarna.
16. Använd ALDRIG rengöringsmedel, bensin, fönsterputsmedel, polermedel för möbler, färglösningsmedel eller andra rengöringsmedel för att rengöra luftfuktaren.
17. Överflödigt fuktighet i rummet kan orsaka vattenkondensation på fönster och vissa möbler. Stäng AV luftfuktaren om detta inträffar.
18. Försök INTE reparera eller justera de elektriska eller mekaniska funktionerna på denna enhet. Apparaten innehåller inga delar som användaren själv kan utföra underhållsarbete på. All service måste utföras av kvalificerad personal.
19. Om nätsladden eller kontakten skadats måste den bytas ut av tillverkaren eller dess auktoriserade reparatör eller en person med liknande kompetens.
20. Om apparaten slutar att fungera ska du först kontrollera att säkringen i kontakten (enbart Storbritannien) eller överspänningskyddet i fördelningstavlan fungerar innan du kontaktar tillverkaren eller dess auktoriserade reparatör.

Var uppmärksam på att detta är en elektrisk apparat som kräver uppmärksamhet vid användningen.

GARANTI SPARA DITT KVITTO EFTERSOM DET BEHÖVS FÖR ÅBEROPANDE AV GARANTIN.

- Denna produkt har en garantitid på två år.
- Om produkten mot förmodan skulle gå sönder, ska den återlämnas till inköpsstället tillsammans med inköpskvittot och en kopia på denna garantisedel.
- Rättigheterna och fördelarna under garantitiden är utöver dina lagstadgade rättigheter, vilka inte påverkas av denna garanti.
- Tillverkaren åtar sig att inom den angivna tidsperioden reparera eller kostnadsfritt byta ut de delar av produkten som befunnits vara felaktiga under förutsättning att:
 - Vi omedelbart informeras om felet.
 - Produkten inte har ändrats på något sätt eller utsatts för felaktig hantering eller reparation av någon person som inte är auktoriserad av tillverkaren.
- Inga rättigheter ges under denna garanti till en person som införskaffar denna produkt i andra hand eller för kommersiell eller allmän användning.
- Alla reparationer eller utbyta enheter kommer att garanteras enligt dessa villkor för den återstående garantitiden.

DENNA PRODUKT ÄR TILLVERKAD I ENLIGHET MED EU-DIREKTIV 73/23/EEC, 89/336/EEC OCH 98/37/EEC.

Elektriska produkter som ska kasseras får inte slängas med hushållsavfall.

Återvinn om möjligt.

Se följande webbplats för ytterligare information om återvinning: www.bionaire.com eller e-posta info-europe@jardencs.com



SUOMI

LUE NÄMÄ TÄRKEÄT OHJEET JA SÄILYÄ NE.

HUOMAUTUS: Tutustu takasivulla oleviin ohjeisiin liittyviin kuviin ennen ohjeiden lukemista.

KUVAUS

Kuva 1

- A. Kansi
- B. Säiliö
- C. Kosteudenpoistoaukko
- D. Kahva
- E. Vesisäiliö
- F. Ilmanottoaukko (ei kuvassa)

- G. Ohjauspaneeli
- H. Jalusta
- I. Höyrystyskammio

Kuva 2

- J. Näyttöruutu
- K. Kosteudenasetuspainike
- L. Tila-/virrankatkaisupainike
- M. Tyhjentyksen merkkivalo
- N. Virran merkkivalo

LÄMPIMÄN HÖYRYN ILMANKOSTUTTIMEN TOIMINTAPERIAATE

Lämmintä höyryä käytävä Bionaire®-ilmankostutin on suunniteltu syöttämään juuri oikea vesimäärä säiliöstä lämmityskammioon, jossa elektronisesti ohjattu lämmityselementti lämmittää veden. Ilma imetään laitteen takana

olevien säleikköjen läpi ja sekoitetaan höyrystyskammiossa olevaan höyryyn. Tämän jälkeen lämmin höyry leviää höyrystyskammion yläosan poistoaukon säleikön läpi huoneeseen.

HUOMAUTUS: Alle 20 % n ilmankosteus voi olla terveydelle haitallinen ja epämiellyttävä. Suositeltu kosteustaso on 40 % - 50 %.

ENNEN KÄYTTÖÄ (KATSO KUVAT 1 - 2)

1. Varmista, että ilmankostutin on kytketty pois päältä ja että laite on irrotettu verkkovirrasta.
2. Aseta ilmankostutin tasaiselle alustalle vähintään noin 10 cm:n päähän seinästä. ÄLÄ aseta ilmankostutinta pinnoitetulle lattialle äläkä sellaisten huonekalujen läheisyyteen, jotka saattavat vaurioitua kosteudesta tai vedestä. Aseta laite kosteutta kestäväälle pinnalle.

Vesisäiliön täyttäminen

HUOMAUTUS: Tämän ilmankostuttimen säiliöön ja jalustaan mahtuu noin 4,2 litraa vettä. Ilmankostutin tuottaa enintään 11 litraa kosteutta vuorokauden aikana huoneen kosteuden ja lämpötilan mukaan.

1. Jos säiliö on paikallaan, irrota se ilmankostuttimen jalustasta ja nosta se vesihanauksen luo. Käännä säiliö ylösalaisin ja avaa sen korkki kääntämällä sitä vastapäivään. Täytä säiliö kylmällä ja raikkaalla vesijohtovedellä. ÄLÄ täytä laitetta lämpimällä vedellä, sillä tästä voi aiheutua vuotoja. Kiinnitä säiliön korkki TIIVIISTI paikalleen, mutta älä kiristä sitä liian tiukalle.
2. Kun säiliö on täysi, aseta se takaisin kiinni jalustaan. Vesi alkaa vuotaa jalustaan heti.
3. Odota viisi minuuttia, kunnes vesikammio on täytynyt säiliön vedellä.
4. Liitä virtajohto lähellä sijaitsevaan 220/240 V:n pistorasiaan.

KÄYTTÖOHJEET (KATSO KUVAT 1 - 2)

Ilmankostutin on varustettu kehittyneellä digitaalisella AccuSet™-kosteudenilmaisimella. Voit määrittää ilmankostuttimen toimimaan jatkuvasti manuaalisessa tilassa tai voit säätää digitaalisen AccuSet™-kosteudenilmaisimen asetuksen haluamasi kosteuden mukaiseksi. Digitaalinen AccuSet™-kosteudenilmaisimen käynnistää tai sammuttaa ilmankostuttimen automaattisesti valitsemasi kosteuden mukaisesti. Miellyttävä suhteellisen kosteuden taso on 35 % - 65 %.

MANUAALINEN TILA

HUOMAUTUS: Jos olet käynnistänyt laitteen kylmänä, höyryn muodostumiseen menee noin 5–10 minuuttia.

1. Kun laitteeseen on kytketty virta, näyttö ilmaisee nykyisen huonelämpötilan.
2. Käynnistä laite painamalla tila-/virrankatkaisupainiketta. Manuaalinen asetus SUURI (HI) otetaan käyttöön.
3. Paina painiketta uudelleen, jos haluat ottaa käyttöön asetuksen PIENI (LO).
4. Jos haluat sammuttaa laitteen, jatka painikkeen painamista, kunnes näyttöön tulee teksti OFF (OF).

ACCUSET™-KOSTEUDENILMAISINTILA

Voit käyttää digitaalista AccuSet™-kosteudenilmaisinta seuraavasti:

1. Paina tila-/virrankatkaisupainiketta, kunnes olet asetuksen AU (automaattinen) Accuset kohdalla.
2. Säädä määritettyä ilmankosteutta kosteudenasetuspainikkeella. Näytössä näkyy jokin asetus 35 % – 65 %, ja kosteutta voi lisätä/vähentää 5 %:n välein. Kun huoneen ilmankosteus nousee määritetyn kosteustason yläpuolelle, ilmankostutin sammuu. Kun huoneen ilmankosteus laskee määritettyä ilmankosteutta pienemmäksi, ilmankostutin käynnistyy automaattisesti.

HUOMAUTUS: AccuSet™-ilmankostuttimessa on muisti. Tämä tarkoittaa, että kun vaihdat laitteen takaisin AccuSet™-tilaan, ilmankostutin muistaa aiemmin määritetyn asetuksen, ellei virtajohtoa ole irrotettu.

TÄYTTÖTOIMENPITEET

HUOMAUTUS: Kun vesisäiliö on tyhjä ja lämmityskammion vesi on melkein lopussa, punainen REFILL-merkkivalo syttyy, näyttöön tulee teksti "FILL" ja automaattinen sammutustoiminto aktivoituu.

Laite ei toimi uudelleen, ennen kuin täytät vesisäiliön ja nollaat ilmankostuttimen asetukset seuraavassa kuvatulla tavalla.

1. Irrota ja täytä vesisäiliö huolellisesti huolto-ohjeiden mukaan. Aseta säiliö takaisin jalustaan.

- Käynnistä laite viiden minuutin kuluttua. REFILL-merkivalon ei pitäisi enää palaa (jos valo palaa, toista vaiheet 1 - 2). Ilmankostutinta aloittaa ilman kostuttamisen noin viiden minuutin kuluttua.
- Jos et aio käyttää ilmankostutinta seuraavien muutaman päivän aikana, varmista, että vesi on poistettu säiliöstä ja jalustasta, jotta levä tai bakteerit eivät ala kasvaa vedessä.

AUTOMAATTINEN VIRRANKATKAISUSUOJA

Tässä ilmankostuttimessa on huipputekniikasta laadittu turvajärjestelmä, joka pakottaa käyttäjän käynnistämään ilmankostuttimen uudelleen, jos laite on ylikuumentumassa. Jos mahdollinen ylikuumenemislämpötila on saavutettu, järjestelmä sammuttaa ilmankostuttimen automaattisesti.

Laitteen käyttöä voi jatkaa vasta, kun laitteen on annettu jäähtyä ja se on käynnistetty uudelleen.

Ylikuumentuneen laitteen jäähdyttäminen ja käynnistäminen uudelleen

- Irrota laite verkkovirrasta ja odota 15 minuuttia.
- Paina laitteen alaosassa olevaa nollauspainiketta.

PUHDISTUS- JA HUOLTO-OHJEET

Seuraavia huolto-ohjeita on ehdottomasti noudatettava, jotta ilmankostutinta voidaan käyttää asianmukaisesti ja tehokkaasti. Laite EI TOIMI, jos sitä ei puhdisteta oikein.

Säännöllinen puhdistaminen estää kerrostumien muodostumista lämmityselementtiin ja säiliöön. Se estää myös mikro-organismeja kasvamasta säiliöön. Tämä takaa, että laite toimii parhaalla mahdollisella teholla. Laitteen huoltoa ja jatkuvaa käyttöä edistävän, levän ja bakteerien muodostumista estävän asianmukaisen puhdistamisen merkitystä ei voi korostaa liikaa.

Säännölliset huoltotoimenpiteet

- Varmista, että laite on kytketty pois päältä ja irrotettu verkkovirrasta.
- Irrota vesisäiliö.
- Tyhjennä vesi ja mineraalit jalustasta.
- Kaada säiliön vesi lavuaariin ja huuhto säiliö kunnolla. Jätä säiliö kuivumaan.
- Pyyhi lämmityselementti puhtaaksi pehmeällä kankaalla, kun se on jäähtynyt. Elektronisesti ohjattu lämmityselementti on vuorattu tarttumattomalla pinnoitteella, joka on vaivaton puhdistaa ja joka on suunniteltu pitkittämään ilmankostuttimen käyttöikä. ÄLÄ käytä metallisia tai kovia välineitä lämmityselementin puhdistamiseen.

- Aseta säiliö ja kansi takaisin jalustaan.
- Noudata käyttöohjeita.
HUOMAUTUS: Älä käytä pesuaineita, bensiiniä, kerosiiniä, lasin tai huonekalujen kiillotusainetta, tinneriä tai muita talousliuottimia ilmankostuttimen osien puhdistamiseen.

Kerrostumien poistaminen

Kerrostumat on poistettava sitten, kun ne ovat huomattavia. Suosittelemme Bionaire® Clean Away -puhdistusainetta. Laita ainetta muovisella harjalla kerrostumakohtiin. Anna aineen imeytyä, kunnes jäännökset pehmenevät. Kun puhdistat säiliötä, sekoita kaksi puhdistusainekapselia kahteen litraan vettä. Anna sekoituksen seistä jonkin aikaa. Sekoita seosta muutaman minuutin välein. Tyhjennä aine ja HUUHDO SÄILIÖ HUOLELLISESTI.

- Toista huolto-ohjeissa mainitut vaiheet 1 - 3.
- Puhdista jalustan vesikammio lisäämällä veteen 200 ml laimentamatonta viinietikkaa ja pyyhkimällä sitten tämä osa pehmeällä kankaalla. Jos elementissä on paljon kerrostumia, lisää viinietikkaa edellä kuvatulla tavalla ja kytke sitten ilmankostuttimen virta päälle, mutta kuitenkin enintään vain 15 sekunniksi. Sammuta ilmankostutin tämän jälkeen ja irrota se verkkovirrasta.

Säiliön desinfiointi:

- Laita säiliöön yksi teelusikallinen valkaisuainetta ja 3,5 litraa vettä.
- Anna seoksen seistä 20 minuuttia ja ravista sitä muutaman minuutin välein. Kostuta kaikki pinnat.
- Tyhjennä säiliö 20 minuutin kuluttua ja huuhto se kunnolla vedellä, kunnes valkaisuaineen haju on poistunut. Jätä säiliö kuivumaan.
- Täytä vesisäiliö viileällä vedellä ja aseta se takaisin paikalleen. Noudata käyttöohjeita.

SÄILYTYSOHJEET

Jos ilmankostutinta ei käytetä vähintään kahteen päivään tai jos vuodenaika on sellainen, ettei laitetta tarvita, noudata seuraavia ohjeita.

- Puhdista, huuhto ja kuivaa ilmankostutin huolellisesti Kerrostumien poistaminen -kohdassa olevien ohjeiden mukaisesti. ÄLÄ jätä vettä jalustaan.
- Irrota säiliön korkki. Älä varastoi laitetta, jos säiliön korkki on paikallaan.
- Aseta ilmankostutin sen alkuperäiseen pakkaukseen ja varastoi se viileään ja kuivaan paikkaan.
- Puhdista ilmankostutin, ennen kuin otat sen käyttöön seuraavan kerran.

HUOLTO-OHJEET

- ÄLÄ yritä korjata tai säätää laitteen sähköisiä tai mekaanisia toimintoja. Tämä mitätöi takuun. Laitteen sisällä ei ole käyttäjän huollettavia osia. Vain valtuutettu huoltohenkilökunta saa suorittaa huoltotoimenpiteitä.
- Jos laite on vaihdettava, palauta se alkuperäisessä pakkauksessaan myyntikuitin kanssa liikkeeseen, josta ostit sen.

LUE NÄMÄ TÄRKEÄT OHJEET JA SÄILYÄ NE.

Sähkölaitteiden käytössä on aina kiinnitettävä huomiota muun muassa seuraaviin asioihin tulipalovaaran, sähköiskujen ja henkilövahinkojen varalta:

- Lue kaikki ohjeet ennen laitteen käyttöä.
- Kytke tulipalo- ja sähköiskuvaaran välttämiseksi laite suoraan pistorasiaan. Kytke pistoke kunnolla liitintään.
- Älä aseta johtoa paikkoihin, joissa liikutaan paljon. Älä KOSKAAN aseta sähköjohtoa mattojen alle tai pattereiden, uunien tai muiden lämmönlähteiden lähelle tulipalovaaran välttämiseksi.
- ÄLÄ aseta ilmankostutinta lämmönlähteiden, kuten uunien, pattereiden tai lämmityslaitteiden lähelle. Ilmankostutin toimii parhaiten, kun se on vähintään 10 cm:n päässä seinästä.
- VAROITUS: Tämä ilmankostutin tuottaa kuumaa höyryä, ja siksi sitä ei tule asettaa paikkaan, jossa lapset voivat käsitellä sitä. Älä koskaan käytä ilmankostutinta suljetussa tilassa. Jos sitä käytetään suljetussa tilassa (esim. huoneessa, jonka ovet ja ikkunat ovat suljettuina), kosteutta voi kertyä liikaa.
- VAROITUS: Älä yritä täyttää ilmankostutinta irrottamatta sitä ensin verkkovirrasta. Tämän varoituksen noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa henkilövahinkoja. Vedä pistokkeesta, älä johdosta.
- Älä KOSKAAN pudota tai aseta mitään esineitä laitteessa oleviin aukkoihin. ÄLÄ aseta käsiä, kasvoja tai vartaloa suoraan kosteudenpoistoaukon päälle tai sen lähelle, kun laite on käynnissä. ÄLÄ peitä kosteudenpoistoaukkoa äläkä aseta mitään sen päälle, kun laite on käynnissä.
- ÄLÄ käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vaurioitunut, jos laite ei toimi oikein tai jos laite on pudotettu tai muuten vaurioitunut. Palauta laite valmistajalle tarkistusta, sähkö- tai mekaniikkasäätöjä tai korjausta varten.
- Käytä laitetta vain tässä ohjeessa kuvattuun kotitalouskäyttöön. Kaikenlainen muu käyttö, jota valmistaja ei suosittele, voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahinkoja. Lisälaitteiden, joita laitteen valmistaja ei suosittele tai myy, käyttäminen voi aiheuttaa vaaratilanteita.

10. ÄLÄ käytä laitetta ulkona.

- Aseta ilmankostutin aina vakaalle ja tasaiselle pinnalle. Ilmankostuttimen alla kannattaa pitää vedenpitävää mattoa tai muuta alustaa. Älä KOSKAAN aseta laitetta pinnalle, joka saattaa vioittua vedestä ja kosteudesta (esim. pinnoitetulle lattialle).
- ÄLÄ aseta kosteudenpoistoaukkoa siten, että se osoittaa suoraan seinään päin. Kosteus voi aiheuttaa vaurioita esimerkiksi tapeteille.
- Ilmankostutin tulee irrottaa verkkovirrasta, kun sitä ei käytetä.
- Älä KOSKAAN kallista, siirrä tai tyhjennä laitetta, kun se on käytössä. Sammuta laite ja irrota sen virtajohto ennen vesisäiliön irrottamista ja yksikön siirtämistä. ÄLÄ YRITÄ irrottaa vesisäiliötä 15 minuutin sisällä ilmankostuttajan sammuttamisesta ja virtajohdon irrottamisesta. Kuuma vesi voi aiheuttaa vakavia vammoja.
- Tämä ilmankostutin on huollettava päivittäin ja viikoittain, jotta sitä voi käyttää asianmukaisesti. Katso lisätietoja päivittäisistä ja viikoittaisista puhdistusohjeista.
- Älä KOSKAAN käytä pesuaineita, bensiiniä, lasin tai huonekalujen kiillotusainetta, tinneriä tai muita talousliuottimia ilmankostuttimen osien puhdistamiseen.
- Jos huoneen ilmankosteus on liian suuri, ikkunoille ja huonekaluihin voi tiivistyä vettä. Jos näin tapahtuu, sammuta ilmankostutin.
- ÄLÄ yritä korjata tai säätää laitteen sähköisiä tai mekaanisia toimintoja. Laitteen sisällä ei ole käyttäjän huollettavia osia. Vain valtuutettu huoltohenkilöstö saa suorittaa korjaustoimenpiteitä.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, sen saa vaihtaa vain valmistaja, valmistajan huoltohenkilöstö tai muu tarvittavan pätevyyden omaava henkilö.
- Jos ilmankostutin lakkaa toimimasta, tarkista ensin että pistokkeen sulake (vain Ilossa-Britanniassa) tai jakelutaulun sulake/suojakytin on toiminnassa, ennen kuin otat yhteyttä valmistajaan tai huoltoon.

Muista aina, että ilmankostutin on sähkölaite, jota tulee käyttää huolellisesti ja varovaisesti.

TAKUU

SÄILYÄ TÄMÄ KUITTI, KOSKA TARVITSET SITÄ MAHDOLLISIA TAKUUVAATEITA VARTEN.

- Tälle laitteelle myönnetään 2 vuoden takuu.
- Jos laite hajoaa, palauta laite ostopaikkaan ja tuo mukanasi ostokuitti ja kopio tästä takuusta.
- Tämän takuun myöntämät oikeudet ja edut myönnetään lakisääteisten oikeuksiesi lisäksi, eikä takuu vaikuta kyseisiin lakisääteisiin oikeuksiin.

- Valmistaja sitoutuu määritettynä ajanjaksona korjaamaan tai vaihtamaan uuteen laitteeseen veloituksetta minkä tahansa viallisen laitteen osan seuraavien ehtojen täyttyessä:
 - Valmistajalle ilmoitetaan ongelmasta heti.
 - Laitetta ei ole muutettu mitenkään tai kohdeltu kaltoin, eikä sen korjaukseen ole osallistunut muita kuin valmistajan valtuuttamia henkilöitä.
- Tämä takuu ei myönnä mitään oikeuksia henkilöille, jotka hankkivat laitteen käytettynä tai kaupallisia tai yhteiskunnallisia käyttötarkoituksia varten.
- Takuu koskee myös korjattuja ja vaihdettuja laitteita takuun jäljellä olevan takuuajan ajan.

TÄMÄ TUOTE ON VALMISTETTU VASTAAMAAN DIREKTIIVIEN 73/23/ETY, 89/336/ETY JA 98/37/ETY VAATIMUKSIA.

Sähkölaitteita ei tule hävittää muiden kotalousjätteiden kanssa.

Toimita laitteet kierrätykseen.

Seuraavassa Web-sivustossa on lisätietoja kierrätyksestä ja WEEE-tietoja: www.bionaire.com.
Sähköposti: info-europe@jardencs.com



NORSK

VENNLIGST LES OG TA VARE PÅ DISSE VIKTIGE INSTRUKSJONENE.

MERK: Før du leser anvisningene, skal du brette ut baksiden med de tilhørende illustrasjonene.

BESKRIVELSE

Fig. 1

- Lokk
- Medisinbeholder
- Fuktighetsutgang
- Håndtak
- Vanntank
- Luftinntak (vises ikke)
- Kontrollpanel
- Sokkel
- Dampkammer

Fig. 2

- Skjerm
- Innstillingsknapp for fuktighetsgrad
- Modus/av-knapp
- Påfyllsindikator
- Strømindikator

SLIK VIRKER LUFTFUKTEREN MED VARMDAMP

Bionaire®-luftfukteren med varmdamp er konstruert slik at riktig vannmengde strømmer fra tanken inn i oppvarmingskammeret, hvor det varmes opp av varmelementet med elektronisk termokontroll. Luft trekkes inn gjennom riståpningene plassert på baksiden av enheten og blandes med damp i dampkammeret.

Varmdampen stiger deretter fra toppen av dampkammeret og spres gjennom utgangsristen ut i rommet.

MERK: En fuktighetsgrad på under 20 % kan være usunt og ubehagelig. Anbefalt fuktighetsgrad er på mellom 40–50 %.

KLARGJØRING TIL BRUK (SE FIG. 1–2).

1. Påse at luftfukteren er slått AV og at ledningen er trukket ut av stikkontakten.
2. Plasser luftfukteren på et flatt underlag omtrent 10 cm fra veggen. Luftfukteren SKAL IKKE plasseres på et behandlet gulv eller nær møbler som kan bli skadet av fuktighet eller vann. Enheten skal stå på fuktighetsbestandig underlag.

Fylle vanntanken

MERK: Det er plass til ca. 4,2 liter vann i tanken og sokkelen på luftfukteren. Luftfukteren produserer opp til 11 liter fuktighet i løpet av et døgn, avhengig av fuktigheten og temperaturen i rommet.

1. Hvis tanken ikke allerede er tatt ut, skal du ta tanken ut av sokkelen på luftfukteren og holde den under springen. Snu tanken oppned og skru av tankhetten ved å vri den mot urviseren. Fyll tanken med friskt, kaldt vann fra springen. Tanken SKAL IKKE fylles med varmt vann, da det kan forårsake lekkasjer. Skru hetten FORSVARLIG på plass igjen, men stram ikke til for mye.
2. Når tanken er full, skal du sette den tilbake på luftfukterens sokkel. Vannet vil umiddelbart begynne å strømme inn i sokkelen.
3. Vent i fem minutter til vannkammeret er fylt med vann fra tanken.
4. Sett støpslet i en nær stikkontakt med 220–240 V vekselstrøm.

DRIFTSANVISNINGER (SE FIG. 1–2).

Luftfukteren er utstyrt med en teknologisk avansert AccuSet™ digital fuktighetskontroller. Du kan stille apparatet på kontinuerlig drift i manuell modus, eller stille AccuSet™ digitale fuktighetskontroller på ønsket fuktighetsgrad. AccuSet™ digitale fuktighetskontroller vil automatisk slå luftfukteren AV eller PÅ avhengig av det forhåndsinnstilte komfortnivået. Komfortnivået er fra 35 til 65 % fuktighet.

MANUELL MODUS

MERK: Når enheten er kald ved oppstart, vil det ta 5–10 minutter før det kommer merkbare damp fra utgangsristen.

1. Når enheten er tilkoblet, viser skjermen gjeldende fuktighet i rommet.
2. Enheten startes ved å trykke på MODUS/AV-knappen for HØY (HI) manuell innstilling.
3. Trykk på knappen én gang til for LAV (LO) manuell innstilling.
4. Enheten stanses ved å holde knappen inne til ordet OFF (av) vises på skjermen.

MODUS FOR ACCUSET™- FUKTIGHETSKONTROLLER

Slik benytter du deg av AccuSet™ digitale fuktighetskontroller:

1. Trykk på MODUS/AV-knappen til du kommer til AU (automatisk) Accuset.
2. Juster innstilt fuktighetsgrad ved hjelp av innstillingsknappen for fuktighetsgrad. På skjermen vises en innstilling i området 35–65 %, og fuktighetsgraden kan økes/senkes i trinn på 5 %. Når luftfuktigheten i rommet overstiger innstilt fuktighetsgrad, stanses luftfukteren. Når luftfuktigheten faller under den forhåndsinnstilte fuktighetsgraden, vil luftfukteren automatisk slås på.

MERK: AccuSet™-luftfukteren er utstyrt med minne. Det innebærer at når du stiller enheten tilbake i AccuSet™-modus, vil den opprettholde den innstillingen den sto på før, med mindre strømtilførselen til enheten er blitt brutt.

FRAMGANGSMÅTE FOR PÅFYLL

MERK: Når vanntanken er tom og det nesten ikke er mer vann i opphetingskammeret, tennes den røde påfyllsindikatoren, ordet "FILL" vises på skjermen, og automatisk stans aktiveres.

Enheten kan ikke settes i drift igjen før du fyller vanntanken og tilbakestiller luftfukteren som følger:

1. Ta ut vanntanken og fyll den opp igjen i henhold til vedlikeholdsanvisningen. Sett tanken på sokkelen igjen.
2. Etter 5 minutter slås enheten på. Nå skal påfyllsindikatoren være slukket (hvis ikke, gjenta trinn 1 til 2). Om ca. 5 minutter vil luftfukteren begynne å avgi fuktighet.
3. Hvis du ikke har tenkt å bruke luftfukteren på to eller flere dager, påse at alt gjenværende vann er tømt ut av tanken og sokkelen for å forhindre alge- eller bakterievekst i stillestående vann.

AUTOMATISK SIKKERHETSUTKOPLING

Luftfukteren er utstyrt med et teknologisk avansert sikkerhetssystem som krever at brukeren tilbakestiller enheten hvis det oppstår en mulig overopphetingssituasjon. Når luftfukteren når en

temperatur som kan føre til overoppheting, vil systemet automatisk slå den av.

Enheten kan ikke settes i gang igjen før brukeren har tilbakestilt den.

Slik tilbakestilles luftfukteren:

1. Trekk ut støpslet og vent i 15 minutter.
2. Trykk på tilbakestillingsknappen på bunnen av enheten.

RENGJØRINGS- OG VEDLIKEHOLDSANVISNINGER

Følgende vedlikeholdsprosedyrer må gjennomføres med jevne mellomrom for å sikre riktig og effektiv drift for luftfukteren. Enheten vil SVIKTE hvis den ikke rengjøres ordentlig.

Regelmessig rengjøring forhindrer avsetninger på varmelementet og brettet. Det forhindrer også vekst av mikroorganismer på brettet og i tanken. Dette sikrer at maksimal effektivitet oppnås. Vi kan ikke understreke sterkt nok hvor viktig riktig renhold er for enhetens vedlikehold og fortsatte bruk og for å forhindre framvekst av alger og bakterier.

Regelmessig vedlikehold

1. Påse at enheten er AV og frakoblet strømmen.
2. Ta ut vanntanken.
3. Tøm ut vann og mineraler fra sokkelen.
4. Tøm vannet fra tanken i vasken og skyll tanken grundig. La tanken lufttørke.
5. Tørk av varmelementet med en myk klut etter at det er nedkjølt. Varmelementet med elektronisk termokontroll er trukket med et slipp-belegg som er konstruert for å gjøre rengjøring enklest mulig og forlenge luftfukterens driftstid. Bruk IKKE harde eller metallgjenstander til å rengjøre varmelementet.
6. Sett tanken og lokket tilbake på sokkelen.
7. Følg driftsanvisningene.
MERK: Bruk aldri vaskemiddel, bensin, kerosen, pussemiddel for glass eller møbler, malingstynner eller andre løsningsmidler til husholdningsbruk til å rengjøre noen del av luftfukteren.

Fjerning av avsetninger

Avsetninger må fjernes så snart de blir merkbare. Vi anbefaler å bruke spesialrengjøringsmidlet Bionaire® Clean Away. Bruk en plastbørste til å påføre løsningen på flatene med avsetninger. La stå i bløt til avsetningene mykner. For å vaske tanken, blander du 2 hetter med løsning i 2 liter vann. La blandingen stå i flere minutter, og rør om med korte mellomrom. Tøm ut løsningen og skyll tanken GRUNDIG.

- Gjenta trinn 1–3 i vedlikeholdsavsnittet.
- Rengjør vannkammeret i sokkelen ved å helle i 200 ml ufortynnet hvit eddik, og bruk deretter en myk klut til å tørke den med. Hvis det er store avsetninger på elementet, hell i eddiken som forklart ovenfor, koble luftfukteren til en stikkontakt og slå den PÅ i høyst 15 sekunder. Deretter slår du luftfukteren AV og trekker støpslet ut av stikkontakten.

Desinfisering av tanken:

- Fyll tanken med 1 teskje kloring og 3,5 liter vann.
- La løsningen stå i 20 minutter, og rist med korte mellomrom. Alle flater skal vætes.
- Tøm tanken etter 20 minutter, og skylt godt med vann til klorklutten er borte. La tanken lufttørke.
- Fyll opp tanken igjen med rent vann og sett den tilbake på plass. Følg driftsanvisningene igjen.

OPPBEVARINGSANVISNINGER

Hvis luftfukteren ikke skal brukes på to eller flere dager, og når sesongen er over, skal du følge disse anvisningene.

- Vask, skylt og tørk luftfukteren grundig, som angitt i avsnittet om fjerning av avsetninger. Det skal IKKE være igjen noe vann i sokkelen.
- Ta av tanketten. Skal ikke oppbevares med tanketten påskrudd.
- Pakk luftfukteren i originalemballasjen og oppbevar den på et tørt, kjølig sted.
- Rengjør luftfukteren før neste sesong begynner.

SERVICEANVISNINGER

- Forsøk IKKE å reparere eller justere noen av enhetens elektriske eller mekaniske funksjoner. Det vil føre til at garantien blir ugyldig. Det finnes ingen deler inni enheten som kan vedlikeholdes av brukeren. All service skal kun foretas av fagfolk.
- Hvis du må bytte inn enheten, skal du returnere den i originalemballasjen, sammen med salgskvitteringen, til butikken hvor du kjøpte den.

VENNLIGST LES OG TA VARE PÅ DISSE VIKTIGE INSTRUKSJONENE

Ved bruk av elektriske apparater må grunnleggende sikkerhetsforholdsregler alltid etterfølges for å redusere risikoen for brann, elektrisk støt og personskade, herunder følgende:

- Les samtlige anvisninger før bruk av apparatet.
- For å unngå risiko for brann eller støt, skal apparatet kobles direkte til et vegguttak og støpslet settes helt i.

- Hold ledningen unna områder med stor gjennomfart. For å unngå brannfare skal ledningen ALDRI legges under tepper eller i nærheten av radiator, stekeovner eller varmeovner.
- Luftfukteren SKAL IKKE plasseres i nærheten av varmekilder som stekeovner, radiatorer og varmeovner. Luftfukteren skal plasseres minst 10 cm fra veggen for best resultat.
- ADVARSEL: Luftfukteren avgir varm damp, og skal derfor plasseres på steder som er utilgjengelige for barn. Bruk aldri luftfukteren i et lukket rom. Bruk av luftfukteren i et lukket rom (dvs. med dører og vinduer stengt) kan føre til duggdannelse.
- ADVARSEL: Forsøk ikke å fylle på luftfukteren uten først å trekke støpslet ut av stikkontakten. Hvis denne advarselen ikke tas til følge, kan det oppstå personskade. Sørg for å trekke i støpslet, ikke i ledningen.
- Slipp eller stikk ALDRI noen gjenstand inn i enhetens åpninger. Plasser IKKE hender, ansikt eller kropp rett over eller nær fuktighetsutgangen når enheten er i drift. Fuktighetsutgangen skal IKKE dekkes til når enheten er i drift.
- Apparater skal IKKE brukes hvis ledningen eller støpslet er skadet, eller etter at apparatet har sviktet eller hvis det har blitt mistet i gulvet eller skadet på noen måte. Returner apparatet til produsenten til undersøkelse, elektrisk eller mekanisk justering eller reparasjon.
- Innretningen skal bare benyttes til tiltenkt privatbruk som beskrevet i denne håndboken. Enhver annen bruk som ikke er anbefalt av produsenten, kan forårsake brann, elektrisk støt eller personskade. Bruk av tilbehør som ikke anbefales eller selges av produsenten, kan medføre risiko.
- Skal IKKE brukes utendørs.
- Luftfukteren skal alltid stå på et fast, flatt og jevnt underlag. Det anbefales å legge en vanntett matte under luftfukteren. Sett ALDRI enheten på et underlag som kan bli skadet hvis det utsettes for vann og fuktighet (dvs. et behandlet gulv).
- Fuktighetsutgangen skal ALDRI vende direkte inn mot veggen. Fuktigheten kan forårsake skade, spesielt på tapet.
- Når luftfukteren ikke er i bruk, bør kontakten trekkes ut.
- Du skal ALDRI vippe, flytte eller prøve å tømme enheten når den er i drift. Slå enheten av og trekk ut kontakten før du tar ut vanntanken eller flytter enheten. Forsøk IKKE å ta ut vanntanken før det er gått et kvarter siden enheten ble slått av og kontakten trukket ut. Vannets høye temperatur kan føre til alvorlige personskader.
- Denne luftfukteren krever daglig og ukentlig vedlikehold for å fungere som den skal. Det henvises til anvisningene for daglig og ukentlig rengjøring.
- Bruk ALDRI vaskemiddel, bensin, pussemiddel for glass eller møbler, malingstynner eller andre løsningsmidler til husholdningsbruk til å rengjøre noen del av luftfukteren.
- For høy innendørs fuktighet kan føre til kondensdannelse på vinduer og visse møbler. Hvis dette forekommer, skal luftfukteren slås AV.
- Forsøk IKKE å reparere eller justere noen av enhetens elektriske eller mekaniske funksjoner. Det finnes ingen deler inni enheten som kan vedlikeholdes av brukeren. All service skal kun foretas av fagfolk.
- Hvis strømledningen er skadet, skal den skiftes ut av produsenten, en servicerepresentant eller en tilsvarende fagperson.
- Hvis luftfukteren slutter å virke, skal du først sjekke om overbelastningsbryteren i fordelingskortet er aktivert før du tar kontakt med produsent eller servicerepresentant.

Vær oppmerksom på at dette er et elektrisk apparat som krever tilsyn når det er i bruk.

GARANTI

VENNLIGST TA VARE PÅ KVITTERINGEN, ETTERSOM DEN MÅ FOREVISES I FORBINDELSE MED GARANTIKRAV.

- Produktet har 2-års garanti.
- Hvis apparatet mot formodning skulle slutte å fungere, vennligst ta det med tilbake til stedet der du kjøpte det, sammen med kvitteringen og en kopi av denne garantien.
- Dine rettigheter i henhold til denne garantien kommer i tillegg til vanlige forbrukerrettigheter, som ikke påvirkes av denne garantien.
- Produsenten vil i løpet av den angitte perioden kostnadsfritt reparere eller erstatte enhver del av apparatet som viser seg å være defekt, forutsatt at:
 - Vi omgående blir informert om defekten.
 - Apparatet ikke er endret på noen måte eller har vært misbrukt eller reparert av andre enn servicerepresentanter autorisert av produsenten.
- En person som kjøper apparatet brukt eller til kommersiell/offentlig bruk, har ingen rettigheter i henhold til denne garantien.
- Denne garantien vil gjelde for eventuelle reparerte eller erstattede apparater, på samme vilkår, i resten av den opprinnelige garantitiden.

DETTE PRODUKTET ER PRODUSERT I SAMSVAR MED EU-DIREKTIVENE 73/23/EØF, 89/336/EØF, 98/37/EØF.

Utrangerte elektriske produkter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall.

Sendes til gjenvinning om mulig.

Gå til følgende nettsted for mer informasjon om gjenvinning og behandling av elektrisk og elektronisk avfall (WEEE): www.bionaire.com eller send e-post til info-europe@jardencs.com



POLSKI

PROSIMY PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

UWAGA: Przed przeczytaniem niniejszej instrukcji, prosimy rozłożyć ostatnią stronę zawierającą odpowiednie ilustracje.

OPIS

Rys.1

- Pokrywa
- Pojemnik na preparaty lecznicze
- Wylot nawilżacza
- Uchwyt
- Zbiornik wody
- Wlot powietrza (niewidoczny)
- Pulpit sterowniczy
- Podstawa
- Komora nawilżania

Rys.2

- Soczewka wyświetlacza
- Przycisk ustawiania wilgotności
- Przycisk trybu pracy i wyłączania
- Lampka wskaźnikowa napełniania
- Lampka wskaźnikowa zasilania

JAK DZIAŁA NAWILŻACZ WARM MIST

Nawilżacz Bionaire® Warm Mist steruje wypływem odpowiedniej ilości wody ze zbiornika do komory ogrzewania, w której następuje podgrzanie wody przez sterowany elektronicznie element grzewczy. Powietrze jest zasysane przez otwory kratki znajdujące się w tylnej części urządzenia i mieszane z parą w komorze nawilżania. Ciepła mgła opuszcza następnie górną część komory nawilżania i wydostaje się przez kratkę wylotową do pomieszczenia.

UWAGA: Wilgotność na poziomie poniżej 20% może być niekorzystna dla zdrowia i powodować uczucie dyskomfortu. Zalecana jest wilgotność na poziomie 40-50%.

INSTRUKCJA PRZYGOTOWANIA DO PRACY (RYSUNKI 1 i 2)

1. Upewnić się, że nawilżacz jest **WYŁĄCZONY** i odłączony od gniazda sieci elektrycznej.
2. Wybrać miejsce dla nawilżacza na płaskiej powierzchni, w odległości około 10 cm (4 cali) od ściany. **NIE** umieszczać nawilżacza w pobliżu mebli oraz na podłogach posiadających wykończenia, które mogą zostać uszkodzone przez wilgoć lub wodę. Ustawiać należy na powierzchni odpornej na wilgoć.

Napełnianie zbiornika wody

UWAGA: Pojemność zbiornika i podstawy nawilżacza wynosi około 4,2 litra wody. Nawilżacz generuje do 11 litrów wilgoci w okresie 24 godzin, w zależności od wilgotności i temperatury w danym pomieszczeniu.

1. Jeżeli zbiornik znajduje się jeszcze w podstawie nawilżacza, należy go wyjąć i przenieść do kranu z zimną wodą. Odwrócić zbiornik do góry dnem i odkręcić korek zbiornika w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Napełnić zbiornik zimną wodą pitną z kranu. **NIE** napełniać ciepłą wodą, gdyż może to spowodować wycieki. Założyć z powrotem korek zbiornika i dokręcić **SZCZELNIE**, lecz niezbyt mocno.
2. Pełny zbiornik należy umieścić w podstawie nawilżacza. Woda zacznie natychmiast przepływać do podstawy.
3. Należy odczekać pięć minut, aż komora wodna zostanie napełniona wodą ze zbiornika wody.
4. Włączyć wtyczkę kabla zasilającego do łatwo dostępnego gniazda elektrycznego prądu zmiennego 220/240V.

INSTRUKCJA OBSŁUGI (RYSUNKI 1 i 2)

Nawilżacz jest wyposażony w zaawansowany technologicznie cyfrowy stabilizator wilgotności AccuSet™. Nawilżacz można ustawić tak, aby pracował nieprzerwanie w trybie ręcznym, lub ustawić cyfrowy stabilizator wilgotności AccuSet™ na żądaną wilgotność. Cyfrowy stabilizator wilgotności AccuSet™ automatycznie **WŁĄCZA** i **WYŁĄCZA** nawilżacz, w zależności od nastawionego wcześniej poziomu komfortu. Poziom komfortu zawarty jest w przedziale od 35% do 65% wilgotności względnej.

TRYB RĘCZNY

UWAGA: Po uruchomieniu zimnego urządzenia upłynie około 5–10 minut, zanim z kratki wylotowej zacznie wydostawać się widoczna para.

1. Po włączeniu wtyczki do gniazda, na wyświetlaczu pojawi się aktualny poziom wilgotności w pomieszczeniu.

2. Aby uruchomić urządzenie, należy nacisnąć przycisk wyboru trybu i wyłączenia **MODE/OFF**, aby uzyskać ustawienie ręczne wysokiej wydajności **HIGH (HI)**.
3. Ponownie nacisnąć przycisk, aby uzyskać ustawienie ręczne niskiej wydajności **LOW (LO)**.
4. Aby wyłączyć urządzenie, należy naciskać ten przycisk, aż do pojawienia się na wyświetlaczu napisu **OFF (OF)**.

TRYB STABILIZATORA WILGOTNOŚCI ACCUSET™**Zalety cyfrowego stabilizatora wilgotności AccuSet™:**

1. Naciskać przycisk trybu pracy i wyłączenia **MODE/OFF** aż do osiągnięcia ustawienia automatycznego **AU Accuset**.
2. Wyregulować ustawioną wilgotność przy użyciu przycisku ustawiania wilgotności. Na wyświetlaczu pojawi się ustawienie wilgotności w zakresie 35% – 65%, którego wartość można zwiększać i zmniejszać co 5%. Gdy poziom wilgotności w pomieszczeniu wzrośnie powyżej ustawionego, nawilżacz wyłączy się. Gdy poziom wilgotności spadnie poniżej ustawionego, nawilżacz włączy się automatycznie.

UWAGA: Nawilżacz AccuSet™ wyposażony jest w pamięć. Oznacza to, że po przełączeniu urządzenia z powrotem w tryb AccuSet™, powróci ono do poprzednich ustawień nawilżacza, chyba że wtyczka urządzenia została wyjęta z gniazda sieciowego.

PROCEDURA NAPEŁNIANIA

UWAGA: Gdy zbiornik wody jest pusty i komora ogrzewania jest prawie pusta, zacznie świecić czerwona lampka napełniania **REFILL**, na wyświetlaczu pojawi się napis „**FILL**” i uaktywni się funkcja automatycznego wyłączenia.

Urządzenie nie będzie działać do czasu napełnienia zbiornika wody i zresetowania nawilżacza w opisany niżej sposób.

1. Wyjąć i napełnić zbiornik wody, postępując zgodnie z instrukcjami konserwacji. Umieścić zbiornik z powrotem w podstawie.
2. Po upływie 5 minut włączyć urządzenie. Lampka napełniania **REFILL** powinna zgasnąć (jeśli tak nie jest, należy powtórnie wykonać czynności 1 i 2). W ciągu około 5 minut nawilżacz rozpocznie wytwarzanie wilgoci.
3. Jeżeli nawilżacz nie będzie używany przez dwa lub więcej dni, należy usunąć wszelkie pozostałości wody ze zbiornika wody i podstawy, aby nie dopuścić do rozwoju glonów i bakterii.

AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE

Nawilżacz jest wyposażony w zaawansowany technicznie system zabezpieczający, który wymaga zresetowania nawilżacza przez użytkownika w przypadku wystąpienia sytuacji potencjalnego przegrzania. Gdy temperatura wzrośnie do poziomu grożącego przegrzaniem, system automatycznie wyłączy nawilżacz.

Wznowienie pracy może nastąpić po zresetowaniu urządzenia przez użytkownika.

Aby zresetować nawilżacz, należy:

1. Wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazda i odczekać 15 minut.
2. Nacisnąć przycisk resetowania w dolnej części urządzenia.

INSTRUKCJA CZYSZCZENIA I KONSERWACJI

Aby zapewnić prawidłowe i efektywne działanie nawilżacza, konieczne jest rutynowe wykonywanie poniższych procedur konserwacji: Jeżeli urządzenie nie jest prawidłowo czyszczone, NASTĄPI JEGO AWARIA.

Regularne czyszczenie zapobiega gromadzeniu się kamienia na elemencie grzewczym i misce. Nie dopuszcza ono również do rozwoju mikroorganizmów w misce i zbiorniku. Zapewnia to uzyskanie maksymalnej efektywności urządzenia. Nie sposób przecenić znaczenia prawidłowego czyszczenia dla konserwacji i długowieczności urządzenia, a także dla zapobiegania rozwojowi glonów i bakterii.

Regularna konserwacja

1. Upewnić się, czy urządzenie jest **WYŁĄCZONE** i odłączone od gniazda elektrycznego.
2. Wyjąć zbiornik wody.
3. Opróżnić podstawę z wody i minerałów.
4. Wylać wodę ze zbiornika do zlewu i dokładnie przepłukać zbiornik. Pozostawić do wyschnięcia.
5. Po ostygnięciu elementu grzewczego należy go wytrzeć do czysta miękką ściereczką. Sterowany elektronicznie element grzewczy posiada powłokę zapobiegającą przywieraniu ciał obcych, dzięki czemu zapewnia łatwość czyszczenia i długotrwałą sprawność pracy nawilżacza. **NIE** używać żadnych metalowych ani twardych przedmiotów do czyszczenia elementu grzewczego.
6. Umieścić zbiornik i pokrywę z powrotem na podstawie.

7. Postępować zgodnie z instrukcją obsługi. **UWAGA:** Zabrania się używania detergentów, benzyny, nafty, preparatów do mycia szkła, preparatów do polerowania mebli, rozcieńczalników do farb i jakichkolwiek innych stosowanych w gospodarstwie domowym rozpuszczalników w celu czyszczenia jakichkolwiek elementów nawilżacza.

Odkamienianie

Kamień należy usuwać, gdy stanie się zauważalny. Zaleca się użycie preparatu do czyszczenia nawilżaczy Bionaire® Clean-Away. Preparat należy nałożyć na powierzchnie kamienia przy użyciu plastikowego pędzelka. Pozostawić do wsiąknięcia i zmiękczenia pozostałości kamienia. W celu oczyszczenia zbiornika, należy zmieszać 2 kapsułki roztworu z 2 litrami wody. Pozostawić roztwór w zbiorniku na kilkanaście minut, poruszając nim co kilka minut. Zlać roztwór i **DOKŁADNIE WYPŁUKAĆ** zbiornik.

1. Powtórzyć czynności 1 - 3 opisane w części poświęconej konserwacji.
2. Komorę wodną w podstawie należy oczyścić dodając 200 ml nierozcieńzonego octu białego, a następnie użyć miękkiej ściereczki, aby wytrzeć ten element do czysta. Jeżeli element jest mocno zakamieniony, należy dodać octu zgodnie z opisem powyżej, włączyć wtyczkę nawilżacza do gniazda elektrycznego i **WŁĄCZYĆ** go na maksymalnie 15 sekund. Po upływie tego czasu należy **WYŁĄCZYĆ** nawilżacz i wyjąć jego wtyczkę z gniazda elektrycznego.

Dezynfekcja zbiornika:

1. Napełnić zbiornik roztworem 1 łyżeczki wybielacza i 3,5 litra wody.
2. Pozostawić roztwór w zbiorniku na 20 minut, wstrząsając nim co kilka minut. Zwilżyć wszystkie powierzchnie.
3. Po 20 minutach opróżnić zbiornik i dobrze wypłukać wodą, aż do zaniknięcia zapachu wybielacza. Pozostawić do wyschnięcia.
4. Napełnić zbiornik zimną wodą i zainstalować zbiornik. Postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

INSTRUKCJA PRZECHOWYWANIA

Jeżeli nawilżacz nie będzie używany przez dwa lub więcej dni, a także na zakończenie sezonu użytkowania, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami.

1. Oczyścić, oplukać i dokładnie osuszyć nawilżacz zgodnie ze wskazówkami podanymi w części poświęconej odkamienianiu. **NIE** pozostawiać wody w podstawie urządzenia.
2. Usunąć korek zbiornika. Nie przechowywać zbiornika z zamontowanym korkiem.

- Umieścić nawilżacz w oryginalnym pudełku i przechowywać w chłodnym, suchym miejscu.
- Nawilżacz należy oczyścić przed rozpoczęciem kolejnego sezonu użytkowania.

INSTRUKCJA SERWISOWA

- NIE podejmować prób naprawy lub regulacji jakichkolwiek mechanicznych i elektrycznych podzespołów niniejszego urządzenia. Takie postępowanie spowoduje utratę gwarancji. Wewnątrz urządzenia nie występują żadne elementy przeznaczone do naprawy przez użytkownika. Czynności serwisowe winny być wykonywane tylko przez wykwalifikowany personel.
- Jeżeli urządzenie wymaga wymiany, należy je zwrócić w oryginalnym pudełku wraz z dowodem zakupu do sklepu, w którym zostało nabyte.

PROSIMY PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym i obrażeń ciała podczas użytkowania urządzeń elektrycznych, należy zawsze zachowywać podstawowe środki ostrożności, m.in. takie jak:

- Przed użyciem urządzenia należy przeczytać wszystkie instrukcje.
- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, wtyczkę urządzenia należy podłączać bezpośrednio do gniazda elektrycznego i upewnić się, że została ona całkowicie w nim osadzona.
- Kabla nie należy układać w miejscu, w którym odbywa się intensywny ruch. Aby nie dopuścić do zagrożenia pożarowego, NIGDY nie należy prowadzić kabla zasilającego pod dywanami ani w pobliżu grzejników, pieców i nagrzewnic.
- NIE umieszczać nawilżacza w pobliżu źródeł ciepła, takich jak piece, grzejniki i nagrzewnice. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, nawilżacz powinien znajdować się w odległości co najmniej 10 cm (4 cali) od ściany.
- OSTRZEŻENIE:** Nawilżacz wytwarza gorącą parę i dlatego nie należy go umieszczać w miejscu dostępnym dla dzieci. Zabrania się używania nawilżacza w pomieszczeniu szczelnie zamkniętym (tj. gdy drzwi i okna są zamknięte), ponieważ może to spowodować zbieranie się rosy w pobliżu nawilżacza lub na ścianie wewnętrznej w miejscu nadmiernej wilgotności.
- OSTRZEŻENIE:** Zabrania się podejmowania prób napełniania nawilżacza bez uprzedniego odłączenia wtyczki urządzenia od gniazda elektrycznego. Zignorowanie tego ostrzeżenia może doprowadzić do obrażeń ciała. Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę, a nie za sznur.

- NIGDY nie wrzucać ani nie wkładać żadnych przedmiotów do jakichkolwiek otworów. NIE zbliżać dłoni, twarzy ani żadnych innych części ciała do wylotu nawilżacza podczas pracy urządzenia. NIE przykrywać wylotu nawilżacza ani nie umieszczać nad nim jakichkolwiek przedmiotów podczas pracy urządzenia.
- NIE używać urządzeń, których przewody lub wtyczki są uszkodzone, jeżeli nastąpiła awaria urządzenia lub jeżeli zostało ono upuszczone bądź uszkodzone w jakikolwiek sposób. Urządzenie należy zwrócić do producenta w celu inspekcji, regulacji elektrycznych lub mechanicznych, bądź naprawy.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji. Zastosowanie niezgodne z zaleceniami producenta może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała. Stosowanie elementów, które nie są zalecane lub sprzedawane przez producenta, może powodować zagrożenia.
- NIE używać na wolnym powietrzu.
- Nawilżacz należy zawsze umieszczać na twardej, płaskiej i poziomej powierzchni. Zaleca się stosowanie maty lub podkładki wodoodpornej pod nawilżaczem. NIGDY nie należy go ustawiać na powierzchniach, które mogą zostać uszkodzone w wyniku działania wody lub wilgoci (np. niektóre wykończenia podłóg).
- NIE kierować wylotu nawilżacza bezpośrednio na ścianę. Wilgoć może powodować uszkodzenia, szczególnie tapet.
- Jeżeli nawilżacz nie jest używany, należy wyjąć jego wtyczkę z gniazda sieciowego.
- NIGDY nie należy przechylać, przenosić ani podejmować prób opróżnienia urządzenia podczas jego pracy. Przed wyjęciem zbiornika wody i przeniesieniem urządzenia należy je wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego. NIE podejmować prób wyjmowania zbiornika wody przed upływem 15 minut od wyłączenia nawilżacza i wyjęcia wtyczki z gniazda elektrycznego. Może to spowodować poważne obrażenia ciała ze względu na wysoką temperaturę wody.
- Prawidłowe działanie nawilżacza wymaga codziennych i cotygodniowych czynności konserwacyjnych. Należy zapoznać się z codziennymi i cotygodniowymi procedurami czyszczenia.
- ZABRANIA SIĘ używania detergentów, benzyny, preparatów do mycia szkła, preparatów do polerowania mebli, rozcieńczalników do farb i jakichkolwiek innych stosowanych w gospodarstwie domowym rozpuszczalników w celu czyszczenia jakichkolwiek elementów nawilżacza.
- Nadmierna wilgotność w pomieszczeniu może powodować skraplanie się wody na oknach i niektórych meblach. Jeśli do tego dojdzie, należy WYŁĄCZYĆ nawilżacz.
- NIE podejmować prób naprawy ani regulacji jakichkolwiek mechanicznych i elektrycznych podzespołów urządzenia. Wewnątrz urządzenia nie występują żadne elementy przeznaczone do naprawy przez użytkownika. Wszelkie czynności serwisowe winny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, musi zostać wymieniony przez producenta lub jego autoryzowany punkt serwisowy bądź inną odpowiednio wykwalifikowaną osobę.
- Jeżeli nawilżacz przestanie działać, przed skontaktowaniem się z producentem lub autoryzowanym punktem serwisowym należy w pierwszej kolejności sprawdzić bezpiecznik we wtyczce (tylko w Wielkiej Brytanii) lub bezpiecznik/wyłącznik automatyczny na tablicy rozdzielczej.

Należy pamiętać, że niniejszy wyrób jest urządzeniem elektrycznym i wymaga zachowania ostrożności podczas użytkowania.

GWARANCJA

PROSIMY ZACHOWAĆ DOWÓD ZAKUPU, PONIEWAŻ JEGO PRZEDSTAWIENIE JEST WYMAGANE W PRZYPADKU REKLAMACJI GWARANCYJNEJ.

- Niniejszy wyrób jest objęty 2-letnią gwarancją.
- W razie awarii, chociaż jest ona mało prawdopodobna, należy zwrócić produkt w miejscu zakupu, dołączając do niego dowód zakupu i niniejszą gwarancję.
- Prawa i świadczenia z tytułu niniejszej gwarancji uzupełniają prawa określone w przepisach, na które niniejsza gwarancja nie ma wpływu.
- Producent zobowiązuje się, że w podanym terminie nieodpłatnie naprawi lub wymieni dowolną część urządzenia, która zostanie uznana za wadliwą, pod następującymi warunkami:
 - Użytkownik poinformuje niezwłocznie o wystąpieniu wady.
 - Urządzenie nie było w żaden sposób modyfikowane, nie używano go w niewłaściwy sposób ani też nie było naprawiane przez osobę nie posiadającą autoryzacji producenta.
 - Użytkownikowi kupującemu używane urządzenie lub użytkującemu je do celów zarobkowych lub publicznych nie przysługują żadne prawa na mocy niniejszej gwarancji.
 - Na naprawione lub wymienione urządzenie zostanie udzielona gwarancja na warunkach określonych w niniejszej gwarancji i będzie ona obowiązywać przez pozostały okres gwarancyjny.

PRODUKT SPEŁNIA WYMAGANIA DYREKTYW EUROPEJSKICH 73/23/EWG, 89/336/EWG i 98/37/EWG.

Stanowiących odpady produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi.

Tam, gdzie istnieją odpowiednie obiekty, urządzenia należy poddać recyklingowi.

Dokładniejsze informacje dotyczące recyklingu i WEEE można uzyskać na stronie internetowej pod adresem: www.bionaire.com lub pod następującym adresem e-mail: info-europe@jardencs.com



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πριν διαβάσετε αυτές τις οδηγίες, ξεδιπλώστε το οπισθόφυλλο για τις αντίστοιχες εικόνες

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Εικόνα 1

- Καπάκι
- Ειδικό κύπελλο
- Έξοδος υγρασίας
- Λαβή
- Δοχείο νερού
- Είσοδος αέρα (δεν εμφανίζεται)
- Πίνακας ελέγχου
- Βάση
- Διαμέρισμα αχλύος

Εικόνα 2

- Φακός προβολής
- Κουμπί ρύθμισης υγρασίας
- Κουμπί ρύθμισης λειτουργίας/απενεργοποίησης
- Λυχνίας αναπλήρωσης
- Λυχνία ενεργοποίησης

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΥΓΡΑΝΤΗΡΑ ΘΕΡΜΗΣ ΑΧΛΥΟΣ

Ο υγραντήρας θερμής αχλύος Bioair® έχει σχεδιαστεί ώστε να επιτρέπει τη ροή της κατάλληλης ποσότητας νερού από το δοχείο μέσα στο διαμέρισμα θέρμανσης όπου το θερμαντικό στοιχείο ηλεκτρονικού θερμικού ελέγχου ζεσταίνει το νερό. Ο αέρας εισέρχεται από τα ανοίγματα της γρίλιας στο πίσω μέρος της μονάδας και αναμειγνύεται με ατμό στο διαμέρισμα αχλύος. Η θερμή αχλύς διαχέεται από το πάνω μέρος του διαμερίσματος αχλύος και μέσω της γρίλιας εξόδου μέσα στο δωμάτιο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Επίπεδο υγρασίας κάτω από το 20% ενδέχεται να είναι ανθυγιεινό και να προκαλεί δυσφορία. Το προτεινόμενο επίπεδο υγρασίας είναι 40% -50%.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ (ΒΛ. ΕΙΚ.1 - 2)

1. Βεβαιωθείτε ότι έχετε θέσει τον υγραντήρα στο OZZ (Απενεργοποίηση) και ότι η μονάδα έχει αποσυνδεθεί από την ηλεκτρική πρίζα.
2. Επιλέξτε μια θέση για τον υγραντήρα, σε επίπεδη επιφάνεια και σε απόσταση περίπου 10 εκ. (4") από τον τοίχο. ΜΗΝ τοποθετείτε τον υγραντήρα σε λακαρισμένο δάπεδο πάνω ή δίπλα σε έπιπλα που μπορούν να καταστραφούν από την υγρασία ή το νερό. Τοποθετήστε τον σε επιφάνεια ανθεκτική στην υγρασία.

Πλήρωση του δοχείου νερού

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτός ο υγραντήρας χωράει περίπου 4,2 λίτρα νερού στο δοχείο και τη βάση υγραντήρα. Ο υγραντήρας παράγει μέχρι 11 λίτρα υγρασίας σε διάστημα 24 ωρών ανάλογα με την υγρασία και τη θερμοκρασία του δωματίου.

1. Εάν δεν το έχετε αφαιρέσει ήδη, αφαιρέστε το δοχείο από τη βάση του υγραντήρα και μεταφέρετέ το σε κρύο νερό βρύσης. Γυρίστε το δοχείο ανάποδα και ξεβιδώστε το καπάκι του στρέφοντάς το αριστερόστροφα. Γεμίστε το δοχείο με κρύο, φρέσκο νερό βρύσης. ΜΗΝ το γεμίζετε με ζεστό νερό γιατί μπορεί να προκληθεί διαρροή. ΣΦΙΞΤΕ το καπάκι στο δοχείο, όχι όμως και υπερβολικά.
2. Όταν γεμίσει, μεταφέρετε το δοχείο στον υγραντήρα και τοποθετήστε το στη βάση. Θα ξεκινήσει αμέσως η ροή του νερού μέσα στη βάση.
3. Περιμένετε πέντε λεπτά για να γεμίσει το διαμέρισμα νερού με νερό από το δοχείο.
4. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια εύκολα προσβάσιμη ηλεκτρική πρίζα AG 220/240X.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (ΒΛ. ΕΙΚ.1 - 2)

Ο υγραντήρας διαθέτει τεχνολογικά εξελιγμένο ψηφιακό υγροστάτη ΑγγφΤεου™. Μπορείτε να ρυθμίσετε τον υγραντήρα να λειτουργεί συνεχώς σε χειροκίνητη λειτουργία ή να ρυθμίσετε τον ψηφιακό υγροστάτη ΑγγφΤεου™ στην επιθυμητή ρύθμιση υγρασίας. Ο ψηφιακός υγροστάτης ΑγγφΤεου™ θα θέσει τον υγραντήρα αυτόματα στο ΟΞ (Ενεργοποίηση) ή στο ΟZZ (Απενεργοποίηση), ανάλογα με το προκαθορισμένο ευχάριστο επίπεδο. Το ευχάριστο επίπεδο κυμαίνεται από 35% έως 65% σχετική υγρασία.

ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μετά την ενεργοποίηση της μονάδας ενώ είναι κρύα, χρειάζονται περίπου 5–10 λεπτά για αισθητή εκπομπή ατμού από τη γρίλια εξόδου.

1. Όταν συνδεθεί, στην οθόνη εμφανίζεται η τρέχουσα υγρασία του δωματίου.

2. Για να πραγματοποιήσετε εκκίνηση της συσκευής, πατήστε το κουμπί ΝΟΔΕ/ΟZZ (Λειτουργία/απενεργοποίηση) για ΘΙΗΘ (ΘΙ) (Υψηλή) χειροκίνητη ρύθμιση.
3. Πατήστε το κουμπί ξανά για ΜΟΨ (ΜΟ) (Χαμηλή) χειροκίνητη ρύθμιση.
4. Για να σταματήσετε τη λειτουργία της μονάδας, κρατήστε πατημένο το κουμπί μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη ΟZZ (ΟΖ) (Απενεργοποίηση).

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΥΓΡΟΣΤΑΤΗ ΑΓΓΦΤΕΥ™

Για να επωφεληθείτε από τον ψηφιακό υγροστάτη ΑγγφΤεου™:

1. Πατήστε το κουμπί ΝΟΔΕ/ΟZZ (Λειτουργία/απενεργοποίηση) μέχρι να φτάσετε στο ΑΦ (Αφυοναυγ) (Αυτόματο) Αγγφτευ.
2. Προσαρμόστε τη ρυθμισμένη υγρασία χρησιμοποιώντας το κουμπί ρύθμισης υγρασίας. Στην οθόνη εμφανίζεται μια ρύθμιση μεταξύ 35% – 65% και η υγρασία μπορεί να αυξηθεί/μειωθεί σε προσαιζήσεις του 5%. Όταν το επίπεδο υγρασίας δωματίου ξεπεράσει τη ρυθμισμένη υγρασία, ο υγραντήρας σταματά να λειτουργεί. Όταν το επίπεδο υγρασίας πέσει κάτω από τη ρυθμισμένη υγρασία, ο υγραντήρας ενεργοποιείται αυτόματα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο υγραντήρας ΑγγφΤεου™ έχει μνήμη. Αυτό σημαίνει ότι όταν επαναφέρετε τη μονάδα στη λειτουργία ΑγγφΤεου™, διατηρείται η προηγούμενη ρύθμιση του υγραντήρα, εκτός και αν η μονάδα έχει αποσυνδεθεί.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΝΑΠΛΗΡΩΣΗΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν το δοχείο νερού είναι άδειο και το διαμέρισμα θέρμανσης σχεδόν άδειο, η κόκκινη λυχνία ΣΕΖΙΜΜ (Αναπλήρωση) φωτίζεται, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "ΖΙΜΜ" (Πλήρωση) και πραγματοποιείται αυτόματη απενεργοποίηση.

Η μονάδα δεν λειτουργεί μέχρι να γεμίσετε ξανά το δοχείο νερού και να επαναρυθμίσετε τον υγραντήρα με τον εξής τρόπο.

1. Αφαιρέστε και γεμίστε ξανά το δοχείο νερού φροντίζοντας να ακολουθήσετε τις οδηγίες συντήρησης. Επανατοποθετήστε το δοχείο στη βάση.
2. Μετά από 5 λεπτά, ενεργοποιήστε ξανά τη μονάδα. Η λυχνία ΣΕΖΙΜΜ (Αναπλήρωση) πρέπει τώρα να είναι απενεργοποιημένη (εάν δεν είναι, επαναλάβετε τα βήματα 1 έως 2)). Σε περίπου 5 λεπτά, ο υγραντήρας θα ξεκινήσει να παράγει υγρασία.
3. Εάν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τον υγραντήρα για δύο ή περισσότερες ημέρες, βεβαιωθείτε ότι τυχόν υπολείμματα νερού έχουν αφαιρεθεί από το δοχείο νερού και τη βάση ώστε να αποτραπεί η ανάπτυξη φυκιών και βακτηρίων.

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Ο υγραντήρας είναι εξοπλισμένος με ένα τεχνολογικά προηγμένο σύστημα ασφαλείας που απαιτεί από τον χρήστη την επαναφορά των ρυθμίσεων του υγραντήρα σε περίπτωση υπερθέρμανσης. Όταν φτάσει την προκαθορισμένη θερμοκρασία, το σύστημα απενεργοποιεί αυτόματα τον υγραντήρα. Θα συνεχίσει τη λειτουργία μόνο όταν ο χρήστης επαναφέρει τη μονάδα.

Για να επαναφέρετε τον υγραντήρα

1. Αποσυνδέστε τη μονάδα από την πρίζα και περιμένετε 15 λεπτά.
2. Πατήστε το κουμπί επαναφοράς που βρίσκεται στο κάτω μέρος της μονάδας.

ΟΔΗΓΙΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Οι παρακάτω διαδικασίες συντήρησης πρέπει να τηρηθούν με τη σειρά για να εξασφαλιστεί η σωστή και αποδοτική λειτουργία του υγραντήρα. Η μονάδα ΘΑ ΑΠΟΤΥΧΕΙ εάν δεν έχει καθαριστεί σωστά.

Ο τακτικός καθαρισμός αποτρέπει το σχηματισμό αλάτων στο θερμαντικό στοιχείο και την υποδοχή. Αποτρέπει επίσης την ανάπτυξη μικροοργανισμών στην υποδοχή και το δοχείο. Με τον τρόπο αυτό επιτυγχάνεται η μέγιστη αποδοτικότητα. Δεν μπορούμε παρά να δώσουμε έμφαση στη σημασία που έχει ο σωστός καθαρισμός για τη συντήρηση και τη συνεχή χρήση της μονάδας καθώς και για την αποτροπή δημιουργίας φυκιών και βακτηρίων.

Τακτική συντήρηση

1. Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι στο ΟZZ (Απενεργοποίηση) και αποσυνδεδεμένη από την ηλεκτρική πρίζα.
2. Αφαιρέστε το δοχείο νερού.
3. Αδειάστε το νερό και τα άλατα από τη βάση.
4. Αφαιρέστε το νερό από το δοχείο μέσα στο νεροχύτη και ξεπλύνετε το δοχείο προσεχτικά. Αφήστε το να στεγνώσει.
5. Σκουπίστε το θερμαντικό στοιχείο αφού κρυώσει με ένα μαλακό πανί. Το θερμαντικό στοιχείο ηλεκτρονικού θερμικού ελέγχου έχει αντικολλητική επικάλυψη ειδικά σχεδιασμένη για τον ευκολότερο δυνατό καθαρισμό και παράταση της λειτουργικής αποδοτικότητας του υγραντήρα. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε μεταλλικά ή σκληρά αντικείμενα για τον καθαρισμό του θερμαντικού στοιχείου.
6. Επανατοποθετήστε το δοχείο πάνω στη βάση.
7. Ακολουθήστε τις οδηγίες λειτουργίας. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ απορρυπαντικά, βενζίνη, κιροζίνη, γυαλιστικό γυαλιών ή επίπλων, διαλυτικό μπιογιάς ή και άλλα διαλύματα οικιακής χρήσης για τον καθαρισμό οποιουδήποτε μέρους του υγραντήρα.

Συντήρηση αφαλάτωσης

Τα άλατα πρέπει να αφαιρούνται όταν γίνονται αισθητά. Συνιστούμε τη χρήση του Βιοξαισε®. Γμαξ Άμας – Διάλυμα καθαρισμού του υγραντήρα. Εφαρμόστε το διάλυμα με μια πλαστική βούρτσα για την αφαλάτωση επιφανειών. Αφήστε το να μουλιάσει μέχρι να μαλακώσουν τα κατάλοιπα. Για τον καθαρισμό του δοχείου, αναμείξτε 2 κάψουλες από το διάλυμα με 2 λίτρα νερό. Αφήστε το μείγμα για μερικά λεπτά, ενώ ακούτε έναν ήχο σφυρίγματος ανά διαστήματα. Αφαιρέστε το διάλυμα και ΞΕΠΛΥΝΕΤΕ ΠΡΟΣΕΧΤΙΚΑ το δοχείο.

1. Επαναλάβετε τα βήματα 1-3 στην ενότητα Συντήρησης.
2. Καθαρίστε το διαμέρισμα νερού στη βάση προσθέτοντας 200νμ αδιάλυτου λευκού ξυδιού και, στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί για να καθαρίσετε αυτό το μέρος. Εάν το στοιχείο έχει βαριά άλατα, προσθέστε το ξύδι όπως περιγράφεται παραπάνω, συνδέστε τον υγραντήρα στην ηλεκτρική πρίζα και ενεργοποιήστε τον για όχι παραπάνω από 15 δευτερόλεπτα. Μετά από την παρέλευση αυτού του χρόνου, απενεργοποιήστε τον υγραντήρα και αποσυνδέστε τον από την ηλεκτρική πρίζα.

Απολυμάνετε το δοχείο:

1. Γεμίστε το δοχείο με 1 κουταλάκι λευκαντικού και 3,5 λίτρα νερού.
2. Αφήστε το διάλυμα για 20 λεπτά, ενώ αυτό αναπηδά ανά διαστήματα. Βρέξτε όλες τις επιφάνειες.
3. Αδειάστε το δοχείο μετά από 20 λεπτά και ξεπλύνετε καλά μέχρι να φύγει η μυρωδιά του λευκαντικού. Αφήστε το να στεγνώσει.
4. Γεμίστε ξανά το δοχείο νερού με κρύο νερό. Επανατοποθετήστε το δοχείο νερού. Επαναλάβετε τις οδηγίες λειτουργίας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ

Εάν ο υγραντήρας δεν χρησιμοποιηθεί για δύο μέρες ή περισσότερο ή μετά την ολοκλήρωση της χρήσης του, ακολουθήστε τις εξής οδηγίες.

1. Καθαρίστε, ξεπλύνετε και στεγνώστε προσεχτικά τον υγραντήρα σύμφωνα με τις οδηγίες της ενότητας Συντήρηση αφαλάτωσης. ΜΗΝ αφήνετε νερό μέσα στη βάση.
2. Αφαιρέστε το καπάκι του δοχείου. Μην αποθηκεύετε με το καπάκι του δοχείου στη θέση του.
3. Τοποθετήστε τον υγραντήρα στην αρχική του συσκευασία και αποθηκεύστε τον σε ένα ψυχρό και ξηρό μέρος.
4. Καθαρίστε τον υγραντήρα πριν την επόμενη χρήση του.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ

- ΜΗΝ επιχειρήσετε να επισκευάσετε ή να ρυθμίσετε τυχόν ηλεκτρικές ή μηχανικές λειτουργίες της παρούσας μονάδας. Με την ενέργεια αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει. Το εσωτερικό της μονάδας αποτελείται από εξαρτήματα που δεν μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη. Όλες οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.
- Εάν πρέπει να αντικαταστήσετε τη μονάδα, επιστρέψτε την στην αρχική της συσκευασία στο κατάστημα που την αγοράσατε.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές, πρέπει πάντα να τηρείτε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού σε άτομα, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

- Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, συνδέστε τη συσκευή απευθείας σε ηλεκτρική πρίζα, συνδέστε τη συσκευή απευθείας σε ηλεκτρική πρίζα και εισαγάγετε πλήρως το βύσμα.
- Κρατήστε το καλώδιο μακριά από περιοχές όπου κυκλοφορεί πολύς κόσμος. Για να αποφευχθεί τυχόν πυρκαγιά, μην τοποθετείτε ΠΟΤΕ το καλώδιο κάτω από χαλιά ή κοντά σε καλοριφέρ, φούρνους ή θερμαντικά σώματα.
- ΜΗΝ τοποθετείτε τον υγραντήρα κοντά σε πηγές θερμότητας όπως φούρνους, καλοριφέρ και θερμαντικά σώματα. Ο υγραντήρας πρέπει να βρίσκεται σε απόσταση τουλάχιστον 10εκ./4" από τον τοίχο για βέλτιστα αποτελέσματα.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αυτός ο υγραντήρας παράγει ζεστό ατμό και για αυτό το λόγο δεν πρέπει να τοποθετείται σε περιοχή προσβάσιμη σε παιδιά. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον υγραντήρα σε κλειστό δωμάτιο. (π.χ.: Η χρήση του υγραντήρα σε κλειστό δωμάτιο (π.χ. με κλειστές πόρτες και παράθυρα) μπορεί να οδηγήσει σε σταγόνες υγρασίας.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην επιχειρήσετε να γεμίσετε ξανά τον υγραντήρα χωρίς να έχετε προηγουμένως αποσυνδέσει τη μονάδα από την ηλεκτρική πρίζα. Εάν δεν λάβετε υπόψη αυτή την ειδοποίηση μπορεί να προκληθεί προσωπικός τραυματισμός. Φροντίστε να αποσυνδέσετε το βύσμα και όχι το καλώδιο.
- Μην ρίχνετε ή εισάγετε ΠΟΤΕ αντικείμενα μέσα σε τυχόν ανοίγματα. ΜΗΝ τοποθετείτε πάνω από κοντά σε έξοδο υγρασίας, ενώ η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία. ΜΗΝ καλύπτετε την έξοδο υγρασίας ούτε να τοποθετείτε οτιδήποτε πάνω σε αυτήν ενώ η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.

- λειτουργείτε οποιαδήποτε συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ή βύσμα, μετά από κάποια δυσλειτουργία, βλάβη ή εάν η συσκευή έχει πέσει κάτω. Επιστρέψτε τη συσκευή στον κατασκευαστή για εξέταση, ηλεκτρική ή μηχανική ρύθμιση ή επισκευή.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για την ενδεικνυόμενη οικιακή χρήση που περιγράφεται στο παρόν γχειρίδιο. Οποιαδήποτε χρήση που δεν συνιστάται από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό σε άτομα. Η χρήση αξεσουάρ που δεν προτείνονται ή πωλούνται από τον κατασκευαστή ενδέχεται να προκαλέσει κινδύνους.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε σε εξωτερικό χώρο.
- Τοποθετείτε τον υγραντήρα σε σταθερή, ομαλή και επίπεδη επιφάνεια. Συνιστάται να χρησιμοποιείτε ένα αδιάβροχο χαλάκι ή μαξιλαράκι κάτω από τον υγραντήρα. Μην τον τοποθετείτε ΠΟΤΕ πάνω σε επιφάνεια που μπορεί να φθαρεί από την έκθεση σε νερό και υγρασία (π.χ. λακαρισμένο δάπεδο).
- ΜΗΝ αφήνετε την έξοδο υγρασίας στραμμένη απευθείας στον τοίχο. Η υγρασία μπορεί να προκαλέσει ζημιά, ιδιαίτερα σε ταπετσαρία.
- Ο υγραντήρας πρέπει να είναι αποσυνδεδεμένος όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Μην γείρετε, μετακινήτε ή επιχειρήτε ΠΟΤΕ να αδειάσετε τη μονάδα ενώ λειτουργεί. Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε πριν αφαιρέσετε το δοχείο νερού και μετακινήσετε τη μονάδα. ΜΗΝ επιχειρήσετε να αφαιρέσετε το δοχείο νερού για 15 λεπτά μετά την απενεργοποίηση και αποσύνδεση του υγραντήρα. Μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός λόγω της υψηλής θερμοκρασίας του νερού.
- Αυτός ο υγραντήρας απαιτεί καθημερινή και εβδομαδιαία συντήρηση για να λειτουργεί σωστά. Ανατρέξτε στις διαδικασίες καθημερινού και εβδομαδιαίου καθαρισμού.
- Μην χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ απορρυπαντικά, πετρέλαιο, γυαλιστικό γυαλιών ή επίπλων, διαλυτικό μπιογιάς ή άλλα διαλύματα οικιακής χρήσης για τον καθαρισμό οποιουδήποτε μέρους του υγραντήρα.
- Η υπερβολική υγρασία σε ένα δωμάτιο μπορεί να προκαλέσει συμπτώκωση νερού σε παράθυρα και ορισμένα έπιπλα. Εάν συμβεί αυτό, απενεργοποιήστε τον υγραντήρα.
- ΜΗΝ επιχειρήσετε να επισκευάσετε ή να ρυθμίσετε τυχόν ηλεκτρικές ή μηχανικές λειτουργίες της παρούσας μονάδας. Το εσωτερικό της μονάδας αποτελείται από εξαρτήματα που δεν μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη. Όλες οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, θα πρέπει να αντικατασταθεί

- από τον κατασκευαστή ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης ή εξειδικευμένο τεχνικό.
- Αν ο υγραντήρας σταματήσει να λειτουργεί, ελέγξτε αρχικά την ασφάλεια στο βύσμα (μόνο ΗΒ) ή αν η ασφάλεια/διακόπτης κυκλώματος στον πίνακα διανομής λειτουργούν κανονικά πριν επικοινωνήσετε με τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις.

Λάβετε υπόψη σας ότι πρόκειται για ηλεκτρική συσκευή και απαιτείται προσοχή κατά τη χρήση της.

ΕΓΓΥΗΣΗ

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΗΝ ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΣΑΣ. ΘΑ ΣΑΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΠΑΙΤΗΣΗΣ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗΣ ΒΑΣΕΙ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ.

- Το προϊόν αυτό έχει εγγύηση 2 ετών.
- Στην απίθανη περίπτωση βλάβης, επιστρέψτε τη συσκευή στο κατάστημα από το οποίο την προμηθευτήκατε με την απόδειξη αγοράς και ένα αντίγραφο της παρούσας εγγύησης.
- Τα δικαιώματα και οφέλη που παρέχονται βάσει της παρούσας εγγύησης είναι επιπρόσθετα των συνταγματικών σας δικαιωμάτων, τα οποία δεν επηρεάζονται από την εγγύηση.
- Ο κατασκευαστής δεσμεύεται να επισκευάσει ή να αντικαταστήσει εντός της συγκεκριμένης περιόδου και χωρίς χρέωση τυχόν εξαρτήματα της συσκευής, τα οποία αποδειχθούν ελαττωματικά, με την προϋπόθεση ότι:
 - Έχουμε ενημερωθεί εγκαίρως για το ελάττωμα.
 - Η συσκευή δεν έχει υποστεί καμία τροποποίηση, κακή χρήση ή επισκευή από άλλα άτομα πέρα από τα εξουσιοδοτημένα από τον κατασκευαστή.
- Δεν παρέχονται δικαιώματα βάσει της παρούσας εγγύησης σε άτομα που προμηθεύτηκαν τη συσκευή μεταχειρισμένη ή για εμπορική ή κοινόχρηστη χρήση
- Οι συσκευές που επισκευάζονται ή αντικαθίστανται θα καλύπτονται από τους όρους αυτής της εγγύησης για την υπόλοιπη περίοδο της εγγύησης.

ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΖΕΤΑΙ ΣΕ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΟΚ 73/23/ΕΟΚ, 89/336/ΕΟΚ και 98/37/ΕΟΚ.

Η απόρριψη των ηλεκτρικών προϊόντων δεν πρέπει να γίνεται με τα οικιακά απορρίμματα. Πραγματοποιήστε ανακύκλωση εκεί όπου υπάρχουν οι σχετικές εγκαταστάσεις.

Για περισσότερες πληροφορίες ανακύκλωσης και σχετικά με την οδηγία ΨΕΕΕ, ανατρέξτε στην παρακάτω τοποθεσία ψεβ: ψψψ.βιοξαισε.γον οσ ε-ναιμ ιζζο-εφοσπε@κασδεξγτ.γον

**ČESKY****NÁVOD K OBSLUZE SI DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE A POTÉ PEČLIVĚ USCHOVEJTE.**

POZNÁMKA: Před čtením těchto pokynů rozevřete zadní stranu s odpovídajícími obrázky.

POPIS**Obr. 1**

- Víko
- Léková miska
- Výstup vlhkosti
- Madlo
- Nádržka na vodu
- Přívod vzduchu (nezobrazen)
- Ovládací panel
- Základna
- Parní komora

Obr. 2

- Sklo displeje
- Tlačítko nastavení vlhkosti
- Tlačítko režimu/vypnutí
- Kontrolka doplnění
- Kontrolka napájení

JAK FUNGUJE ZVLHŠOVAŠ VYTVÁŘEJÍCÍ TEPLOU PÁRU

Teplotarní zvlhčovač Bionaire® je navržen tak, aby mohlo z nádržky do topné komory odtékat správné množství vody, která se poté ohřeje pomocí topného tělesa s elektronickým řízením teploty. Vzduch je přiváděn otvory v mířce umístěné na zadní straně přístroje a smíchán s párou v parní komoře. Teplá pára pak vystupuje do místnosti z výstupní mířky v horní části parní komory.

POZNÁMKA: Úroveň vlhkosti vzduchu pod 20 % může být nezdravá a nepříjemná. Doporučená úroveň vlhkosti se pohybuje mezi 40-50 %.

POKYNY PŘED ZPROVOZNĚNÍM (VIZ OBR. 1 – 2)

- Ujistěte se, že zvlhčovač je vypnut (OFF) a odpojen z elektrické zásuvky.
- Pro zvlhčovač vyberte vhodné místo na vodorovném povrchu asi 10 cm (4") od zdi. Zvlhčovač NIKDY neumísťujte na lakovanou podlahu nebo v blízkosti nábytku, jenž může být poškozen vlhkostí či vodou. Umístěte jej na vodovzdorný povrch.

Plnění nádržky s vodou

POZNÁMKA: Nádržka a podstavec tohoto zvlhčovače pojmu asi 4,2 litru vody. Zvlhčovač dokáže vytvořit až 11 litrů vlhkosti během 24 hodin v závislosti na vlhkosti vzduchu a teplotě místnosti.

1. Pokud jste to již neudělali, vyjměte nádržku z podstavce zvlhčovače a přejděte s ní ke zdroji studené vody. Obráťte nádržku vzhůru nohama a odšroubujte víko jeho otáčením proti směru hodinových ručiček. Naplňte nádržku čistou studenou vodou. NIKDY nepoužívejte teplou vodu – mohlo by dojít k netěsnosti. Našroubujte víko PEVNĚ na nádržku, ale neutahujte jej nad míru.
2. S plnou nádržkou přejděte ke zvlhčovači a vložte ji do podstavce. Voda začne okamžitě téct do podstavce.
3. Vyčkejte pět minut, než se vodní komora naplní vodou z nádržky.
4. Zapojte napájecí šňůru do vhodné elektrické zásuvky ~220/240 V.

NÁVOD K OBSLUZE (VIZ OBR. 1 – 2)

Zvlhčovač je vybaven technologicky vyspělým digitálním regulátorem vlhkosti AccuSet™. Zvlhčovač lze nastavit na nepřetržitý provoz v ručním režimu nebo nařídit digitální regulátor vlhkosti AccuSet™ na požadovanou hodnotu vlhkosti. Digitální regulátor vlhkosti AccuSet™ zvlhčovač automaticky zapne (ON) nebo vypne (OFF) v závislosti na nařízené úrovni vlhkosti, která je nám příjemná. Za příjemnou vlhkost se považuje rozmezí 35 % až 65 % relativní vlhkosti vzduchu.

RUČNÍ REŽIM

POZNÁMKA: Po studeném startu přístroje trvá 5-10 minut, než dojde ke znatelnému výstupu páry z výstupní mřížky.

1. Po zapojení přístroje do zásuvky displej zobrazí aktuální vlhkost v místnosti.
2. Přístroj spustíte stisknutím tlačítka MODE/OFF (režim/vypnutí) – provede se nastavení na HIGH (HI) (vysoký výkon).
3. Dalším stiskem tlačítka přepnete na ruční nastavení LOW (LO) (nízký výkon).
4. Chcete-li přístroj vypnout, pokračujte v tisknutí tlačítka, až se na displeji zobrazí OFF (OF).

REŽIM REGULÁTORU VLHKOSTI ACCUSET™

Chcete-li využívat výhod digitálního regulátoru vlhkosti AccuSet™:

1. Tiskněte tlačítko MODE/OFF, až se zobrazí AU (Automatic) Accuset.
2. Upravte nařízenou vlhkost pomocí tlačítka pro nastavení vlhkosti. Displej zobrazí nastavení v rozsahu 35-65 % a vlhkost lze zvýšit/snížit v krocích po 5 %. Když vlhkost v místnosti přesáhne nastavenou úroveň, dojde k zastavení zvlhčovače. Když vlhkost v místnosti klesne pod nastavenou úroveň, zvlhčovač se automaticky spustí.

POZNÁMKA: Zvlhčovač AccuSet™ obsahuje paměť. To znamená, že když přístroj přepnete zpět do režimu AccuSet™, zůstanou zachovány všechny dříve nastavené hodnoty zvlhčovače za předpokladu, že nebyl odpojen ze zásuvky.

POSTUP DOPLNĚNÍ VODY

POZNÁMKA: Když je nádržka na vodu prázdná a dochází voda v topné komoře, rozsvítí se červené světlo REFILL (doplňtí), na panelu se zobrazí "FILL" a aktivuje se automatické vypnutí přístroje.

Přístroj nebude možné znovu zapnout, dokud nedoplňte nádržku vodou a nevynulujete jej následujícím způsobem.

1. Vyjměte nádržku a naplňte ji vodou: přitom dbejte pokynů pro údržbu. Vložte nádržku do podstavce.
2. Vyčkejte 5 minut a zapněte přístroj. Světlo REFILL by mělo být zhasnuté (pokud není, zopakujte kroky 1 až 2). Asi za 5 minut začne zvlhčovač vytvářet vlhkost.
3. Pokud nehodláte zvlhčovač používat po dobu dvou či více dnů, odstraňte veškerou vodu z nádržky a podstavce, aby se ve stojaté vodě nemohly množit řasy či bakterie.

AUTOMATICKÉ BEZPEČNOSTNÍ VYPNUTÍ

Tento zvlhčovač je vybaven technologicky vyspělým bezpečnostním systémem, který od uživatele vyžaduje resetování přístroje při jeho případném přehřátí. Dojde-li k dosažení teploty, při níž vzniká riziko možného přehřátí přístroje, tento systém jej automaticky vypne.

Další provoz je možný pouze v případě, že uživatel přístroj resetuje.

Postup resetu zvlhčovače

1. Odpojte přístroj ze zásuvky a počkejte 15 minut.
2. Stiskněte resetovací tlačítko na spodní straně přístroje.

POKYNY PRO ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBU

Aby byl zajištěn řádný a efektivní provoz zvlhčovače, je nutno pravidelně dbát na dodržování následujících postupů údržby. Není-li přístroj řádně čištěn, dojde k jeho PORUŠE.

Pravidelné čištění zabrání tvorbě usazenin na topném tělese a podstavci. Zároveň slouží jako prevence množení mikroorganismů v podstavci a nádržce. Tím je zajištěno dosažení maximální účinnosti. Zde je třeba zdůraznit, jak nesmírně důležité je řádné čištění pro správnou údržbu, trvalé využití přístroje a pro prevenci přemnožení řas či bakterií.

Pravidelná údržba

1. Ujistěte se, že přístroj je vypnut (OFF) a odpojen z elektrické zásuvky.
2. Vyjměte nádržku na vodu.
3. Odstraňte vodu a minerály z podstavce.
4. Vylejte vodu z nádržky do dřezu a důkladně nádržku vypláchněte. Nechte ji uschnout.
5. Po vychladnutí topného tělesa jej otřete dočista měkkým hadříkem. Topné těleso s elektronickým řízením teploty je potaženo nelepivým povlakem určeným k zajištění snadného čištění a prodloužení doby efektivního provozu zvlhčovače. K čištění topného tělesa NIKDY nepoužívejte kovové či tvrdé předměty.
6. Vložte nádržku do podstavce a našroubujte víko.
7. Postupujte podle pokynů k obsluze. **POZNÁMKA:** K čištění jakékoli součásti zvlhčovače nikdy nepoužívejte detergenty, benzín, petrolej, čistič skla, leštidlo na nábytek, ředidlo ani žádné domácí rozpouštědlo.

Odstraňování vodního kamene

Jakmile jsou patrné usazeniny vodního kamene, je nutno je odstranit. Doporučujeme používat Bionaire® Clean Away – čistící roztok pro zvlhčovače. Naneste roztok plastovým kartáčem na povrchy s usazeninami vodního kamene. Nechte jej působit, až usazeniny změkknou. Chcete-li vyčistit nádržku, smíchejte 2 odměrky roztoku se 2 litry vody. Nechte roztok několik minut působit a občas jej zamíchejte. Vylejte roztok a nádržku DŮKLADNĚ VYPLÁCHNĚTE.

1. Zopakujte kroky 1-3 v oddílu údržby.
2. Vyčistěte vodní komoru v podstavci tak, že ji naplníte 200 ml neředěného bílého octa a pak použijete měkký hadřík. Je-li těleso silně zaneseno vodním kamenem, použijte ocet (viz vysvětlení výše), zapojte zvlhčovač do elektrické zásuvky a zapněte jej (ON) na maximálně 15 sekund. Po této době zvlhčovač vypněte (OFF) a vytáhněte jej z elektrické zásuvky.

Dezinfekce nádržky:

1. Naplňte nádržku 3,5 litry vody a přidejte čajovou lžičku dezinfekčního prostředku.
2. Nechte roztok stát 20 minut a občas s nádržkou zatřepete. Zvlhčete všechny povrchy.
3. Po 20 minutách nádržku vylejte a důkladně ji opláchněte vodou, dokud zápach dezinfekce úplně nezmizí. Nechte ji uschnout.
4. Doplňte nádržku studenou vodou a nasadte ji na podstavec. Zopakujte pokyny k obsluze.

SKLADOVACÍ POKYNY

Pokud nehodláte zvlhčovač používat po dobu dvou či více dnů (nebo na konci sezóny), postupujte podle těchto pokynů.

1. Vyčistěte, vypláchněte a důkladně vysušte zvlhčovač podle pokynů v oddílu Odstraňování vodního kamene. NIKDY nenechávejte vodu v podstavci.
2. Vyjměte víko nádržky. Nikdy přístroj neskladujte s nasazeným víkem.
3. Vložte zvlhčovač do původního obalu a uskladněte jej na suchém a chladném místě.
4. Před začátkem další sezóny zvlhčovač opět vyčistěte.

SERVISNÍ POKYNY

1. NEPOKOUŠEJTE SE sami opravit ani seřídít jakékoli elektrické nebo mechanické funkce přístroje. Pokud tak učiníte, ztratíte nárok na záruku. Vnitřek přístroje neobsahuje žádné uživatelem opravitelné díly. Veškerý servis musí být prováděn pouze kvalifikovaným personálem.
2. Musíte-li přístroj vyměnit, vraťte jej v původním obalu spolu s paragonem do prodejny, kde jste jej zakoupili.

NÁVOD K OBSLUZE SI DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE A POTÉ PEČLIVĚ USCHOVEJTE.

Při použití elektrických přístrojů je třeba dodržovat základní bezpečnostní opatření, aby se předešlo vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění osob:

1. Před použitím přístroje si přečtěte všechny pokyny.
2. Abyste předešli vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem, zapojte přístroj přímo do zásuvky a zástrčku do ní řádně zasuňte.
3. Napájecí šňůru vedte mimo frekventované oblasti. Abyste předešli vzniku požáru, NIKDY nevedte šňůru pod koberec ani v blízkosti radiátorů, vaříčů či topných těles.
4. Zvlhčovač NIKDY neumísťujte v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou vaříče, radiátory a topné těleso. Nejlepších výsledků docílíte, pokud zvlhčovač umístíte alespoň 10 cm (4") od zdi.
5. **VAROVÁNÍ:** Tento zvlhčovač vytváří horkou páru a nesmí být proto umístěn v oblasti, kde by byl v dosahu dětí. Při použití zvlhčovače v uzavřené místnosti (tj. se zavřenými dveřmi a okny) může dojít k přílišné kondenzaci vlhkosti.
6. **VAROVÁNÍ:** Nikdy do zvlhčovače nedoplňujte vodu, aniž byste jej předtím odpojili z elektrické zásuvky. Nebudete-li toto varování respektovat, může dojít k úrazu elektrickým proudem. Při odpojování ze zásuvky tahejte za zástrčku, nikoli za šňůru.

- Do žádného otvoru NEVKLÁDEJTE ani nenechte spadnout jakékoli předměty. Je-li přístroj v provozu, NIKDY nedávejte ruce, obličej ani jiné části těla přímo nad výstup vlhkosti či blízko něj. Při provozu přístroje NIKDY nezakrývejte výstup vlhkosti ani na něj nic nepokládejte.
- NIKDY nepoužívejte přístroj s poškozenou šňůrou či zástrčkou, ani po jeho selhání nebo pádu či poškození jakýmkoliv způsobem. Takový přístroj vraťte výrobci k přezkoumání, elektrickému nebo mechanickému seřízení či opravě.
- Přístroj slouží pouze k určenému použití v domácnosti, které je popsáno v tomto návodu. Jakékoli jiné použití nedoporučené výrobcem může vést ke vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob. Použití doplňků, které výrobce nedoporučuje ani neprodává, může být nebezpečné.
- NIKDY přístroj nepoužívejte venku.
- Zvlhčovač vždy pokládejte na pevný, plochý a vodorovný povrch. Při použití zvlhčovače se doporučuje dát pod něj nepromokavou podložku. Přístroj NIKDY neumísťujte na povrch, jenž může být poškozen v důsledku kontaktu s vodou či vlhkostí (např. lakovaná podlaha).
- Přístroj NIKDY neumísťujte tak, aby výstup vlhkosti směřoval přímo na zeď. Vlhkost by mohla způsobit škody, zejména v případě tapet.
- Když zvlhčovač nepoužíváte, odpojte jej ze zásuvky.
- Za provozu přístroj NIKDY nenaklánějte, nepřemísťujte ani jej nezkoušejte vyprázdnit. Před vyjmutím nádržky na vodu či přemístěním přístroj vypněte a odpojte ze zásuvky. Nádržku na vodu NIKDY nezkoušejte vyjmout dříve než za 15 minut po vypnutí zvlhčovače a jeho odpojení ze zásuvky. Mohlo by dojít k vážnému zranění kvůli vysoké teplotě vody.
- Tento zvlhčovač vyžaduje k řádnému provozu denní a týdenní údržbu. Viz postupy pro denní a týdenní čištění.
- K čištění jakékoli součásti zvlhčovače NIKDY nepoužívejte detergenty, benzin, čistič skla, leštidlo na nábytek, ředidlo ani žádné domácí rozpouštědlo.
- Přílišná vlhkost v místnosti může způsobit kondenzaci vody na oknech a některých součástech nábytku. Pokud k tomu dojde, zvlhčovač vypněte (OFF).
- NEPOKOUŠEJTE SE sami opravit ani seřídit jakékoli elektrické nebo mechanické funkce přístroje. Vnitřek přístroje neobsahuje žádné uživatelem opravitelné díly. Veškerý servis musí být prováděn pouze kvalifikovanými pracovníky.

- Výměnu poškozené napájecí šňůry musí provést výrobce, servisní středisko nebo odpovídajícím způsobem kvalifikovaná osoba.
- Přestane-li zvlhčovač fungovat, před kontaktováním výrobce či servisního střediska nejprve zkontrolujte, zda je funkční pojistka/jistič na rozvodném panelu.

Mějte na paměti, že jde o elektrický přístroj, při jehož použití je třeba dbát zvýšené opatrnosti.

ZÁRUKA

DOKLAD O KOUPI PŘÍSTROJE PEČLIVĚ USCHOVEJTE. JE POTŘEBA PŘI REKLAMACI V RÁMCI TÉTO ZÁRUKY.

- Záruční doba na tento výrobek je 2 roky.
- V případě poruchy laskavě odneste výrobek do prodejny, kde jste jej zakoupili. Předložte také doklad o koupi a tento záruční list.
- Práva a výhody v rámci této záruky doplňují vaše zákonná práva, která nejsou touto zárukou dotčena.
- Výrobce provede zdarma během stanovené doby opravu nebo výměnu kterékoliv vadné části přístroje za předpokladu, že:
 - Nás o této vadě neprodlené informujete.
 - Na přístroji nebyly provedeny žádné změny ani nebyl používán nesprávným způsobem nebo opraven osobou, která k tomu nemá oprávnění výrobce.
- V rámci této záruky se neudělují žádná práva osobě, která získá zařízení použité nebo ke komerčnímu či veřejnému použití.
- Na opravený nebo vyměněný přístroj se bude vztahovat záruka po zbývajícím období záruční lhůty.

TENTO PŘÍSTROJ BYL VYROBEN V SOULADU SE SMĚNICEMI EHS 73/23/EEC, 89/336/EEC A 98/37/EEC.

Elektrické výrobky, které dosloužily, nelikvidujte s domovním odpadem.

Odevzdejte je k recyklaci na příslušných místech.

Další informace o recyklaci a směrnících WEEE najdete na těchto webových stránkách: www.bionaire.com nebo zašlete e-mail na adresu info-europe@jardencs.com



MAGYAR

OLVASSA EL ÉS TEGYE EL EZT A FONTOS ÚTMUTATÓT.

MEGJEGYZÉS: Az útmutató elolvasása előtt hajtsa ki a hátsó lapot, hogy lássa a megfelelő ábrákat

LEÍRÁS

1. ábra

- Fedél
- Gyógyszertartó csésze
- Párakibocsátó nyílás
- Tartófül
- Vízartály
- Levegőbeszívó (nem látszik)
- Vezérlőpanel
- Talp
- Párásító kamra

2. ábra

- Kijelző lencséje
- Páraszint-beállító gomb
- Üzem mód / Ki gomb
- Újratöltés lámpa
- Tápfeszültség-jelző lámpa

A MELEG PÁRÁSÍTÓ MŰKÖDÉSE

A Bionaire® Warm Mist párásító megfelelő mennyiségű vizet folytat a tartályból a fűtőkamrába, ahol az elektronikus hővezérelt fűtőelem felmelegíti a vizet. Az egység a hátoldalán lévő rács nyílásain keresztül beszívott levegőt összekeveri a párologtató kamra gőzével. A meleg gőz ezután a párologtató kamra tetején lévő kimeneti rács nyílásain keresztül kilépve a szoba levegőjébe kerül.

MEGJEGYZÉS: A 20% alatti páratartalom egészségtelen lehet és rossz közérzetet okozhat. A javasolt páratartalom 40 – 50% közötti érték.

ÜZEMBE HELYEZÉS ELŐTTI TEENDŐK (LÁSD 1. ÉS 2. ÁBRA)

- A párásító legyen kikapcsolva (OFF állásban), és ne csatlakozzon a hálózati tápfeszültségre.
- Válassza ki a párásító helyét: az egységet sik felületre helyezze, a faltól mintegy 10 cm távolságra. NE helyezze a párásítót parkettára olyan padlófelületre vagy olyan bútor közelébe, amelyet a pára vagy a víz károsíthat. A készüléket nedvességálló felületre állítsa.

A víztartály feltöltése

MEGJEGYZÉS: A párásító víztartálya és talpa mintegy 4,2 liter vizet tud tárolni. A szoba páratartalmától és hőmérsékletétől függően a párásító 24 óra alatt maximum 11 liter párat állít elő.

- Ha a víztartályt még nem vette ki, most vegye le a párásító talpáról, és vigye a hidegvizes csaphoz. Fordítsa meg a tartályt, és a sapkát az óramutató járásával ellentétes irányban csavarva vegye le. Töltse meg a tartályt friss, hideg csapvízzel. NE töltsön bele meleg vizet, mert az szivárgást okozhat. Határozottan, de nem túl nagy erővel csavarja vissza a tartály sapkáját.

- A teli tartályt vigye vissza a párásítóhoz, és helyezze vissza a talpra. A víz azonnal elkezd belefolyani a talpra.
- Várjon öt percig, hogy a víztartályból folyó víz feltöltse a vízkamrát.
- Csatlakoztassa a tápkábelt egy 220/240 V~ feszültségű hálózati aljzatra.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS (LÁSD 1. ÉS 2. ÁBRA)

A párásító korszerűbb műszaki szintet képviselő AccuSet™ digitális nedvességérzékelővel van ellátva. A párásítót beállíthatja kézi üzemmódu folyamatos működésre, vagy az AccuSet™ digitális nedvességérzékelőn beállíthatja a kívánt páratartalmat. Az AccuSet™ digitális nedvességérzékelő automatikusan ki-/bekapcsolja a párásítót a beállított páratartalom biztosítására. A nedvességérzékelőn 35% és 65% közötti relatív páratartalom állítható be.

KÉZI ÜZEMMÓD

MEGJEGYZÉS: Hideg indítás után az egység 5 – 10 perc múlva kezd el észrevehető mennyiségű gőzt kibocsátani a kimeneti rácson keresztül.

- Ha az egység kap tápfeszültséget és be van kapcsolva, a kijelző mutatja a szoba pillanatnyi páratartalmát.
- Az egység elindításához a MODE/OFF gombot egyszer megnyomva HIGH (HI) kézi üzemmódba kapcsolhat.
- A gomb ismételt megnyomásával LOW (LO) kézi üzemmódot állíthat be.
- Az egység elállításához folyamatosan nyomja a gombot, amíg a kijelző felirata OFF (OF) nem lesz.

ACCUSET™ NEDVESSÉGÉRZÉKELŐ ÜZEMMÓD

Az AccuSet™ digitális nedvességérzékelőt az alábbi lépésekben aktiválhatja:

- Nyomja a MODE/OFF gombot mindaddig, amíg az AU (Automatic) felirat meg nem jelenik.
- A Humidity Set (párameállító) gombbal állítsa be a kívánt páratartalmat. A kijelző egy 35% és 65% közötti értéket mutat, amely 5%-os lépésekben változtatható. Amikor a szoba páratartalma meghaladja a beállított értéket, a párásító automatikusan kikapcsol. Amikor a szoba levegőjének páratartalma a beállított érték alá csökken, a párásító automatikusan bekapcsol.

MEGJEGYZÉS: Az AccuSet™ párásítónak memóriája van. Ez azt jelenti, hogy amikor az egységet visszaállítja AccuSet™ üzemmódba, a beállított kívánt páratartalom a korábban megadott érték lesz, hacsak közben nem húzta le a hálózati dugót.

A VÍZ ÚJRATÖLTÉSE

MEGJEGYZÉS: Ha a víztartály üres és a fűtőkamrából már majdnem elfogyott a víz, kigyullad a vörös REFILL (újrátöltés) lámpa, a panelen a „FILL” felirat jelenik meg, és az egység automatikusan kikapcsol.

Az egységet csak akkor működtetheti ismét, ha feltöltötte a víztartályt és alapállapotba állította a párasítót az alábbi módon:

1. Vegye ki és töltsse fel a víztartályt, betartva a karbantartási utasítást. Tegye vissza a tartályt a talpra.
2. Öt perc múlva kapcsolja be az egységet. A REFILL lámpának most nem ég (ha mégis égne, ismétlje meg az 1-es és 2-es lépést). Mintegy öt perc elteltével a párasító elkezd gőzt termelni.
3. Ha két vagy több napig nem tervezi használni a párasítót, a maradék vizet távolítsa el a víztartályból és a talpból, hogy ne telepedjenek meg benne algák vagy baktériumok.

AUTOMATIKUS BIZTONSÁGI KIKAPCSOLÁS

Túlmelegedés veszélye esetén a párasító korszerű biztonsági rendszere nem engedi újra használni az egységet, amíg azt a felhasználó alaphelyzetbe nem állítja. Túlmelegedés veszélye esetén a rendszer automatikusan kikapcsolja a párasítót. A párasító ezután csak akkor használható ismét, ha a felhasználó alaphelyzetbe állítja.

A párasító alaphelyzetbe állítása

1. Húzza le az egység hálózati kábelét, és várjon 15 percet.
2. Nyomja meg az egység alján lévő visszaállító gombot.

TISZTÍTÁSI ÉS KARBANTARTÁSI UTASÍTÁS

Az alábbi tisztítási és karbantartási utasítás betartásával biztosíthatja a párasító helyes és hatékony működését. Nem megfelelő tisztítás esetén az egység MEGHIBÁSODIK.

A rendszeres tisztítás megakadályozza, hogy a fűtőelemen és a tálcán vízkő képződjön. Megakadályozza azt is, hogy mikroorganizmusok telepedjenek meg a tálcán és a tartályban. Így az egység a lehető legjobb hatásokkal működtethető. Nem lehet eléggé hangsúlyozni, milyen fontos a megfelelő tisztítás az egység karbantartásához, hosszú élettartamához, valamint az algák és baktériumok megtelepedésének elkerüléséhez.

Rendszeres karbantartás

1. Az egység legyen OFF (kikapcsolt) állásban, és ne legyen csatlakoztatva a hálózatra.
2. Vegye ki a víztartályt.
3. Öntse ki a talpból a vizet és az ásványi sókat.

4. Ürítse a tartályt a mosogatóba, és alaposan öblítse ki. Hagyja megszáradni.
5. Miután a fűtőelem lehűlt, puha kendővel törölje tisztára. Az elektronikus hővezérelt fűtőelem tapadásmentes bevonata megkönnyíti a tisztítást és biztosítja, hogy a párasító hosszú ideig hatékonyan működjön. A fűtőelem tisztításához NE használjon fémből vagy kemény anyagból készült tárgyakat.
6. Helyezze vissza a talpra a tartályt és a fedelet.
7. Kövesse a használati utasítást.

MEGJEGYZÉS: A párasító semmilyen részét ne tisztítsa fertőtlenítővel, benzinnel, kerozinnal, üveg tisztítóval, bútorfényvel, higítóval vagy más háztartási oldószerrel.

Vízkömentesítés

A már észrevehető vízkövet el kell távolítani. Ehhez a Bionaire® Clean Away tisztító oldat használatát javasoljuk. Műanyag kefével vigye fel az oldatot a vízköves felületekre. Hagyja beszívódni, amíg a vízkő meg nem lágyul. A tartály tisztításához keverjen el két kapszulányi oldatot két liter vízben. Néhány percig hagyja a tartályban, közben pár percenként mozgassa meg. Öntse ki az oldatot, és ALAPOSAN ÖBLÍTSE KI a tartályt.

1. Hajtsa végre a Karbantartás rész 1-3. lépését.
2. A talp vízkamrájának tisztításához öntsön a kamrába 2 deciliter higítatlan fehér ecetet, majd puha kendővel tisztítsa meg. Ha sok rajta a vízkő, az ecet beleöntése után a párasítót csatlakoztassa egy hálózati aljzatra és legfeljebb 15 másodpercre kapcsolja be (ON). Ennek leteltével kapcsolja ki (OFF) a párasítót, és húzza ki a tápkábelt az aljzatról.

A tartály fertőtlenítése:

1. Töltsön a tartályba egy teáskanálnyi fehérítőt és 3,5 liter vizet.
2. Az oldatot hagyja állni 20 percig, közben pár percenként rázza meg. Minden felületet nedvesítsen meg.
3. A 20 perc leteltével ürítse ki a tartályt, és alaposan öblítse ki vízzel, amíg a fehérítő szaga el nem tűnik. Hagyja megszáradni.
4. Töltsse fel a tartályt hideg vízzel; helyezze vissza a víztartályt. Kövesse a használati utasítást.

TÁROLÁSI UTASÍTÁS

A szezon végén, vagy ha a párasítót két vagy több napig nem fogja használni, az alábbiak szerint járjon el:

1. Tisztítsa meg, öblítse ki és alaposan szárítsa meg a párasítót a Vízkömentesítés című szakaszban leírtak szerint. NE hagyjon vizet a talpban.
2. Vegye le a tartálysapkát. Az egységet mindig levett tartálysapkával tárolja.

3. Tegye vissza a párasítót eredeti kartondobozába, és hívős, száraz helyen tárolja.
4. A következő szezon kezdete előtt tisztítsa meg a párasítót.

SZERVIZUTASÍTÁS

1. NE próbálja meg javítani vagy beállítani az egység semmilyen elektromos vagy mechanikai funkcióját. Ez a szavatosság elvesztésével jár. Az egységben nincs felhasználó által javítható alkatrész. Minden szervizmunkát kizárólag szakemberrel végeztessen.
2. Ha ki kell cserélnie az egységet, csomagolja vissza eredeti kartondobozába, és a vásárlási nyugtával együtt juttassa vissza abba az üzletbe, ahol vásárolta.

OLVASSA EL ÉS TEGYE EL EZT A FONTOS ÚTMUTATÓT

Elektromos készülékek használatakor a tűz, áramütés és személyi sérülés elkerülése érdekében mindig tartsa be az alapvető biztonsági szabályokat, többek között az alábbiakat:

1. A készülék használatba vétele előtt olvassa el az összes utasítást.
2. A tűz vagy áramütés elkerülése érdekében készüléket közvetlenül a hálózati aljzatra csatlakoztassa, és a dugót teljesen nyomja be.
3. A hálózati kábelt a közlekedési utakat elkerülve vezesse. A tűzveszély elkerülése érdekében SOHA ne vezesse a kábelt szőnyeg alatt vagy fűtőttest, kályha, melegítő közelében.
4. A párasítót NE helyezze hőforrás, például kályha, fűtőttest vagy melegítő közelébe. A párasító az optimális használat érdekében legalább 10 centiméterre legyen a faltól.
5. **FIGYELMEZTETÉS:** A párasító forró gőzt termel, ezért ne tegye olyan helyre, ahol gyermekek hozzáférhetnek. A párasító zárt térben (azaz zárt ajtó és ablakok mellett) történő használata páraakicsapódást okozhat.
6. **FIGYELMEZTETÉS:** Mielőtt feltölti a párasítót vízzel, előbb húzza ki a dugót a hálózati aljzatról. Ennek be nem tartása személyi sérülést okozhat. Ügyeljen rá, hogy a dugót húzza, ne a kábelt.
7. SOHA ne ejtse le a párasítót, és ne tegyen semmilyen tárgyat egyik nyílásba sem. A készülék működése közben kezét, arcát vagy más testrészét NE tartsa közvetlenül a pára kibocsátó nyílás fölé vagy közelébe. A készülék működése közben a pára kibocsátó nyílást NE fedje le és NE tegyen rá semmit.
8. NE működtesse a készüléket, ha az meghibásodott, ha a kábele vagy a dugója sérült, vagy ha leesett vagy bármely más módon megsérült. Az ilyen készüléket küldje

9. A készüléket kizárólag a jelen kézikönyvben leírt háztartási célra használja. A gyártó által nem javasolt minden egyéb célú használat tüzet, áramütést vagy személyi sérülést okozhat. Csatlakoztatható alkatrészeket a gyártó nem ajánl és nem is értékesei, mivel balesetveszélyt jelentenek.
10. A szabadban NE használja.
11. A párasítót mindig szilárd, sík, vízszintes felületre helyezze. Javasoljuk, hogy a párasító alá tegyen vízálló alátétet. SOHA ne tegye az egységet olyan felületre (pl. padlóra), amelyet károsíthat a víz vagy a nedvesség.
12. A pára kibocsátó nyílás NE nézzen közvetlenül a fal felé. A nedvesség károsíthatja a falat, különösen, ha az tapétázott.
13. Ha a párasítót nem használja, húzza ki a hálózati dugót.
14. A párasítót használat közben SOHA ne helyezze át, ne döntse meg és ne próbálja kiüríteni. Az egység áthelyezése vagy a víztartály kivétele előtt kapcsolja ki az egységet és húzza ki a hálózati kábelt. A párasító kikapcsolását és kábelének kihúzását követően 15 percig NE próbálja meg kivenni a víztartályt. Ez a víz magas hőmérséklete miatt súlyos sérülést okozhat.
15. A párasító helyes működése napi és heti karbantartást igényel. Lásd a napi és heti tisztítási módszereket.
16. A párasító semmilyen részét ne tisztítsa fertőtlenítővel, benzinnel, üveg tisztítóval, bútorfényvel, higítóval vagy más háztartási oldószerrel.
17. A szobában a túl nagy páratartalom hatására víz csapódhat ki a az ablakokon és egyes bútorokon. Ilyenkor kapcsolja ki (OFF) a párasítót.
18. NE próbálja meg javítani vagy beállítani az egység semmilyen elektromos vagy mechanikai funkcióját. Az egységben nincs felhasználó által javítható alkatrész. Minden szervizmunkát kizárólag szakemberrel végeztessen.
19. Ha a hálózati kábel megsérült, feltétlenül szerezzen be újat a gyártótól, a gyártó szervizétől vagy hasonlóan hozzáértő személytől.
20. Ha a párasító nem működik, ellenőrizze a dugóban lévő biztosítékot (csak az Egyesült Királyságba szánt készülékeknél) vagy az elosztó szekrényben lévő biztosítékot/megszakítót, mielőtt a gyártóhoz vagy a szervizhez fordul.

Ne feledje, hogy ez egy elektromos készülék, amelyet felügyelet mellett kell használni.

GARANCIA

KÉRJÜK, ÁRIZZE MEG A NYUGTÁT, MIVEL A JELEN GARANCIA SZERINTI IGÉNYEIT CSAK ENNEK BIRTOKÁBAN ÉRVÉNYESÍTHETI.

- A termékre kétéves garancia van.
- Esetleges meghibásodás esetén a készüléket, a pénztári nyugtát és a jelen garancia egy példányát juttassa vissza a vásárlás helyére.
- A jelen garancia szerinti jogai és előnyei kiegészítik törvényekben szabályozott jogait, és azokat ez a garancia nem érinti.
- A gyártó vállalja, hogy a megadott időszak alatt ingyenesen javítja vagy cseréli a készülék bármely, hibásnak talált alkatrészét, amennyiben:
 - Azonnal értesítést kap a hibáról.
 - A készüléket semmilyen módon nem módosították, nem használták rendellenesen, és kizárólag a gyártó hivatalos szerveze javította.
- A jelen garancia semmilyen jogot nem ad a készüléket használtan megvásárlónak, vagy kereskedelmi vagy közösségi használat esetén.
- A javított vagy kicserélt készülékre a fenti feltételek mellett érvényes a garancia a garanciaidő hátralévő részéig.

A TERMÉK KIELÉGÍTI A 73/23/EEC, 89/336/EEC ÉS 98/37/EEC EURÓPAI DIREKTÍVÁK ELŐÍRÁSAIT.

A kidobandó elektromos termékeket ne a háztartási szeméttel együtt távolítsa el.

Ha van a közelben újrahasznosító telep, ott adja le.

Az újrahasznosításról és a WEEE további információiról a www.bionaire.com webhelyen olvashat. E-mailt az alábbi címre küldhet: info-europe@jardencs.com

**РУССКАЯ**

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТИ ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

ПРИМЕЧАНИЕ. Перед прочтением инструкций раскройте последнюю страницу для просмотра соответствующих рисунков.

ОПИСАНИЕ**Рис.1**

- A. Крышка
- B. Чаша для лекарственных препаратов
- C. Отверстия для вывода пара
- D. Ручка
- E. Емкость для воды
- F. Воздухозаборные отверстия (не показаны)

- G. Панель управления
- H. Основание
- I. Парообразующая камера

Рис.2

- J. Защитное стекло дисплея
- K. Кнопка установки степени увлажнения
- L. Кнопка MODE/OFF
- M. Индикатор повторного наполнения
- N. Индикатор питания

КАК РАБОТАЕТ УВЛАЖНИТЕЛЬ ВОЗДУХА С ТЕПЛЫМ ПАРОМ

Увлажнитель воздуха с теплым паром Bionaire® выводит нужное количество воды из емкости для воды, а также подает воду в нагревательную камеру, где она нагревается с помощью нагревательного элемента с электронным терморегулятором. Воздух втягивается через отверстия решетки, расположенной на задней панели устройства, и смешивается с паром в парообразующей камере. Затем теплый пар распыляется через отверстия решетки в верхней части парообразующей камеры и поступает в помещение.

ПРИМЕЧАНИЕ. Уровень влажности ниже 20% может отрицательно влиять на здоровье и принести неудобства. Рекомендуемый уровень влажности - от 40% до 50%.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПОДГОТОВКЕ К ЭКСПЛУАТАЦИИ (СМ. РИС.1 - 2)

1. Убедитесь, что увлажнитель отключен и отсоединен от электрической розетки.
2. Установите увлажнитель на ровную плоскую поверхность на расстоянии не менее 10 см от стены. НЕ устанавливайте увлажнитель на чистовой пол или вблизи мебели, которую можно повредить воздействием влаги или воды. Устанавливайте устройство на водоустойчивые покрытия.

Наполнение емкости для воды

ПРИМЕЧАНИЕ. Данное устройство вмещает около 4,2 литра воды в емкость для воды и основание увлажнителя. Увлажнитель вырабатывает до 11 литров пара за 24 часа в зависимости от влажности воздуха в помещении и температуры.

1. Извлеките емкость для воды из основания увлажнителя и поднесите ее к водопроводному крану с холодной водой. Переверните емкость и открутите крышку. Поворачивая ее против часовой стрелки. Наполните емкость холодной свежей водопроводной водой. НЕ заливайте теплую воду, так как это может привести к протечке. ПЛОТНО заверните крышку

емкости для воды, но не затягивайте ее слишком туго.

2. Когда емкость наполнена водой, установите ее в основание устройства. Вода сразу же начнет поступать в основание.
3. Подождите пять минут, пока камера для воды не заполнится водой из емкости.
4. Подключите провод питания к соответствующей розетке с напряжением 220/240 В переменного тока.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ (СМ. РИС.1 - 2)

Увлажнитель воздуха оборудован высокотехнологичным цифровым гидростатом AccuSet™. Можно установить увлажнитель в режим постоянной работы (ручной режим) или настроить цифровой гидростат AccuSet™ для поддержания необходимой влажности. Цифровой гидростат AccuSet™ будет автоматически включать или выключать увлажнитель в зависимости от установленного уровня комфорта. Уровень комфорта - от 35% до 65% относительной влажности.

РУЧНОЙ РЕЖИМ

ПРИМЕЧАНИЕ. После включения устройства до появления заметного пара, поступающего из отверстий решетки, проходит 5 - 10 минут.

1. При включении на дисплее отображается текущая влажность в помещении.
2. Для включения устройства нажмите кнопку MODE/OFF, чтобы установить настройку высокого потребления энергии (HI) вручную.
3. Нажмите кнопку еще раз, чтобы установить настройку низкого потребления энергии (LO) вручную.
4. Для выключения устройства нажмите и удерживайте нажатой эту кнопку, пока на дисплее не отобразится индикация о выключении (OF).

РЕЖИМ ГИДРОСТАТА ACCUSET™

Использование функциональных возможностей цифрового гидростата AccuSet™.

1. Нажимайте кнопку MODE/OFF, пока для гидростата не будет выбран параметр AU (автоматический режим).
2. Отрегулируйте уровень влажности с помощью кнопки установки уровня влажности. На дисплее отобразится диапазон настройки от 35% до 65%. Уровень влажности можно повысить или понизить с шагом в 5%. Когда уровень влажности в помещении становится выше установленного уровня влажности, увлажнитель воздуха выключается. Когда уровень влажности в помещении

опускается ниже установленного уровня влажности, увлажнитель воздуха автоматически включается.

ПРИМЕЧАНИЕ. Увлажнитель воздуха AccuSet™ оснащен памятью. Это означает, что при повторном включении режима AccuSet™ остается настройка, которая была установлена до этого, если только устройство не отключалось от электросети.

ПРОЦЕДУРА ПОВТОРНОГО НАПОЛНЕНИЯ

ПРИМЕЧАНИЕ. Если емкость для воды пуста, а нагревательная камера почти пуста, загорится красный индикатор повторного наполнения, на панели отобразится индикация "FILL" и активируется функция автоматического включения.

Устройство не включится, пока не будет наполнена емкость для воды и не будет выполнен сброс настроек увлажнителя воздуха следующим образом.

1. Извлеките и наполните емкость для воды, соблюдая инструкции по обслуживанию устройства. Установите емкость в основание устройства.
2. Спустя 5 минут включите устройство. Индикатор повторного наполнения должен погаснуть (если он горит, повторите шаги 1 - 2). Приблизительно через 5 минут увлажнитель воздуха начнет вырабатывать влагу.
3. Если не планируется использовать увлажнитель в течение нескольких дней, обязательно удалите остатки воды из емкости и основания, чтобы в воде не развивались микробы и другие организмы.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ АВАРИЙНОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

Данный увлажнитель воздуха оборудован высокотехнологичной системой безопасности, которая требует от пользователя выполнять сброс настроек устройства при возникновении потенциальной опасности перегрева. По достижении потенциальной температуры перегрева система автоматически отключает увлажнитель воздуха.

Работа может быть возобновлена только в случае, если пользователь выполнит сброс настроек устройства.

Сброс настроек увлажнителя воздуха

1. Отключите устройство и подождите 15 минут.
2. Нажмите кнопку сброса на нижней панели устройства.

ИНСТРУКЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ И ОЧИСТКЕ

Чтобы обеспечить правильную и эффективную работу увлажнителя воздуха, следует точно выполнять следующие процедуры по обслуживанию устройства. Устройство ВЫЙДЕТ ИЗ СТРОЯ, если не проводить тщательную очистку.

Регулярная очистка предотвращает скапливание накипи на нагревательном элементе и на поверхности емкости для воды. Она также предотвращает появление и развитие микроорганизмов. При этом обеспечивается максимальная эффективность работы устройства. Невозможно переоценить значимость правильной очистки для обслуживания устройства, продления срока его службы и предотвращения развития микробов и других организмов.

Регулярное обслуживание

1. Убедитесь, что увлажнитель отключен и отсоединен от электрической розетки.
2. Извлеките емкость для воды.
3. Удалите воду и минеральные элементы из основания.
4. Удалите воду из емкости и тщательно промойте ее. Дайте емкости высохнуть.
5. Тщательно протрите нагревательный элемент мягкой тканью после охлаждения. Нагревательный элемент с электронным терморегулятором имеет неприлипающее покрытие, которое предназначено для легкой очистки и продления срока эффективной работы увлажнителя воздуха. НЕ используйте металлические и другие твердые предметы для очистки нагревательного элемента.
6. Установите емкость для воды в основание устройства и закройте крышку.
7. Следуйте инструкциям по эксплуатации.

ПРИМЕЧАНИЕ. Для очистки любой детали увлажнителя воздуха никогда не используйте моющие средства, бензин, керосин, средства для чистки стекол, полировки мебели, разбавители для краски и другие бытовые растворители.

Обслуживание по удалению накипи

Накипь требуется удалять, как только она становится заметной. Рекомендуется использовать раствор для чистки увлажнителей воздуха "Bioaire®. Clean Away". На поверхности, покрытые накипью, нанесите раствор с помощью пластиковой щетки. Оставьте на некоторое время для пропитывания, пока накипь не размякнет. Для очистки емкости для воды смешайте 2 капсулы раствора с 2 литрами воды. Оставьте смесь на

несколько минут, регулярно встряхивая. Вылейте раствор и ТЩАТЕЛЬНО ПРОМОЙТЕ емкость для воды.

1. Повторите шаги 1 - 3 раздела по обслуживанию.
2. Очистите камеру для воды, расположенную в основании, добавив 200 мл неразбавленного белого уксуса, затем с помощью мягкой ткани протрите эту деталь. Если элемент покрыт толстым слоем накипи, добавьте уксус, как описано выше, подключите увлажнитель к электросети и включите его не более чем на 15 секунд. По истечении этого времени выключите увлажнитель и отключите его от электросети.

Дезинфекция емкости для воды.

1. Заполните емкость раствором из 3,5 литра воды и 1 чайной ложки отбеливателя.
2. Оставьте раствор на 20 минут, регулярно помешивая. Смочите все поверхности.
3. Вылейте содержимое из емкости спустя 20 минут и тщательно промойте ее водой, пока не исчезнет запах отбеливателя. Дайте емкости высохнуть.
4. Снова наполните емкость для воды холодной водой; установите емкость на место. Следуйте инструкциям по эксплуатации.

ИНСТРУКЦИИ ПО ХРАНЕНИЮ

Если не планируется использовать увлажнитель в течение нескольких дней или сезон использования подходит к концу, выполните следующие действия.

1. Выполните чистку, промойте и тщательно высушите увлажнитель, как описано в разделе "Обслуживание по удалению накипи". НЕ оставляйте воду в основании устройства.
2. Снимите крышку емкости для воды. Не храните устройство с закрытой крышкой.
3. Поместите увлажнитель в оригинальную упаковку и храните в сухом прохладном месте.
4. Выполните очистку увлажнителя перед началом следующего сезона использования.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

1. НЕ пытайтесь самостоятельно ремонтировать или выполнять настройку функциональных электрических или механических узлов устройства. Выполнение вышеуказанных действий приведет к аннулированию гарантии. Устройство не содержит деталей, обслуживание которых может

производиться пользователем. Техническое обслуживание устройства должно проводиться только квалифицированным специалистом.

2. Если требуется заменить устройство, возвращать его в место приобретения следует в оригинальной упаковке с приложенным товарным чеком.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТИ ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

При использовании электрических приборов необходимо соблюдать основные меры предосторожности, чтобы уменьшить риск возгорания, поражения электрическим током или получения травм.

1. Перед использованием устройства прочитайте все инструкции.
2. Во избежание возгорания или поражения электрическим током подключайте устройство непосредственно к электрической розетке, при этом полностью вставляйте вилку в розетку.
3. Не прокладывайте кабель питания в проходах. Во избежание пожара НИКОГДА не прокладывайте кабель питания под ковром или вблизи источников тепла, печей или обогревателей.
4. НЕ размещайте увлажнитель вблизи источников тепла, например, вблизи печей, радиаторов или обогревателей. Для достижения наилучших результатов увлажнитель следует устанавливать на расстоянии не менее 10 см от стены.
5. **ВНИМАНИЕ!** Данный увлажнитель вырабатывает горячий пар, поэтому его не следует устанавливать в доступных для детей местах. Не используйте увлажнитель в закрытом помещении. Использование увлажнителя в замкнутом помещении (т.е. при закрытых дверях и окнах) может привести к образованию конденсата.
6. **ВНИМАНИЕ!** Прежде чем повторно наполнить увлажнитель водой отключите устройство от электрической розетки. При несоблюдении этого предупреждения можно получить травмы. Отключая кабель питания от электрической розетки, держитесь за вилку, а не за кабель. НЕ вставляйте и следите, чтобы в отверстия устройства не попадали посторонние предметы. Когда устройство работает, НЕ следует подносить руки, лицо и другие открытые участки тела непосредственно к отверстиям для вывода пара. Когда устройство работает, НЕ накрывайте отверстия для вывода пара и не располагайте никакие предметы вблизи над ними.
8. Не используйте устройство с поврежденным проводом или вилкой, в случае неполадок в его работе или после падения или повреждения. Возвратите устройство производителю для проверки, настройки функциональных электрических или механических узлов или ремонта.
9. Используйте устройство только по назначению (в бытовых целях), как описано в данном руководстве. Использование устройства в целях, не рекомендованных производителем, может привести к возгоранию, поражению электрическим током или травматизму. Использование принадлежностей, не рекомендованных или не распространяемых производителем, может стать источником опасности.
10. НЕ используйте устройство вне помещения.
11. Размещайте увлажнитель на ровной плоской и устойчивой поверхности. Под увлажнитель рекомендуется класть подкладку из водонепроницаемого материала. НЕ устанавливайте устройство на поверхность, которая может быть повреждена под воздействием воды и влаги (т.е. на чистовой пол).
12. НЕ устанавливайте устройство так, чтобы отверстия для вывода пара были направлены непосредственно на стену. Воздействие влаги может привести к повреждениям, в частности можно испортить обои.
13. Если увлажнитель не используется, следует отключать его от электросети.
14. НЕ наклоняйте, НЕ перемещайте и НЕ пытайтесь вылить содержимое из увлажнителя, когда он работает. Выключите и отключите устройство от электросети перед извлечением емкости для воды или перемещением устройства. НЕ пытайтесь извлекать емкость для воды в течение 15 минут после выключения увлажнителя и отключения его от электросети. Вследствие воздействия горячей воды можно получить серьезные травмы.
15. Для бесперебойной работы ежедневно и еженедельно требуется проводить обслуживание увлажнителя. См. инструкции по ежедневной и еженедельной очистке устройства.
16. Для очистки любой детали увлажнителя воздуха НЕ используйте моющие средства, бензин, средства для чистки стекол, полировки мебели, разбавители для краски и другие бытовые растворители.
17. При избыточной влажности в помещении может произойти конденсация влаги на окнах и на некоторой мебели. В этом случае увлажнитель следует выключить.

18. НЕ пытайтесь самостоятельно ремонтировать или выполнять настройку функциональных электрических или механических узлов устройства. Устройство не содержит деталей, обслуживание которых может производиться пользователем. Техническое обслуживание устройства должно проводиться только квалифицированным специалистом.
19. Если кабель питания поврежден, его необходимо заменить у производителя или сотрудника сервисной службы.
20. Если увлажнитель воздуха не работает, сначала проверьте исправность предохранителя в вилке (только для потребителей в Великобритании) или предохранителя/автоматического выключателя на распределительном щите и только после выполнения этих действий обратитесь к производителю или сотруднику сервисной службы.

Не забывайте, что увлажнитель - это электрический прибор, поэтому при использовании требует особого внимания.

ГАРАНТИЯ

СОХРАНИТЕ КВИТАНЦИЮ О ПОКУПКЕ, ТАК КАК ОНА МОЖЕТ ПОТРЕБОВАТЬСЯ В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПРЕТЕНЗИЙ, ПРЕДЪЯВЛЯЕМЫХ В СООТВЕТСТВИИ С УСЛОВИЯМИ ДАННОЙ ГАРАНТИИ.

- На это устройство дается гарантия сроком на 2 года.
- При наличии дефектов верните устройство в магазин, где оно было приобретено, вместе с квитанцией о покупке и копией этой гарантии.
- Права и привилегии, которыми наделяет эта гарантия, дополняют законные права потребителя, не отраженные в этой гарантии.
- Производитель обязуется в течение установленного периода времени бесплатно отремонтировать или заменить любую неисправную деталь прибора в случае дефекта при условии, что:
 - производитель будет сразу же извещен о дефекте;
 - устройство не подвергалось каким-либо изменениям любым из существующих способов, а также не было приведено в негодность или в состояние, требующее ремонта, каким-либо лицом, не уполномоченным производителем;
- эта гарантия не дает никаких прав лицам, которые приобрели это устройство с рук или для использования в коммерческих или коммунальных целях;

- на любой отремонтированный или замененный прибор будет распространяться гарантия на тех же условиях в течение всего оставшегося срока данной гарантии.

ЭТОТ ПРОДУКТ ИЗГОТОВЛЕН В СООТВЕТСТВИИ С ДИРЕКТИВАМИ ЕЭС: 73/23/ЕЕС, 89/336/ЕЕС и 98/37/ЕЕС.

Утилизируемое электрическое оборудование нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

Сдавайте такое оборудование на переработку в соответствующие центры.

Для получения дополнительной информации о переработке и WEEE посетите веб-узел www.bionaire.com или отправьте сообщение по электронной почте по адресу info-europe@jardencs.com



ITALIANO

LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI IMPORTANTI

NOTA - Prendere conoscenza delle illustrazioni sul risvolto della quarta di copertina prima di leggere le presenti istruzioni.

DESCRIZIONE

Figura 1

- A. Coperchio
- B. Coppetta farmaci
- C. Uscita di vapore
- D. Maniglia
- E. Serbatoio acqua
- F. Afflusso aria (non illustrato)
- G. Pannello di controllo
- H. Base
- I. Camera vapore

Figura 2

- J. Schermo del display
- K. Tasto di impostazione umidità
- L. Tasto di modo/spegnimento
- M. Spia di rabbocco
- N. Spia di accensione

FUNZIONAMENTO DELL'UMIDIFICATORE A VAPORE CALDO

L'umidificatore a vapore caldo Bionaire® preleva una quantità di acqua adeguata dal serbatoio e la consegna alla camera di riscaldamento, dove un riscaldatore elettronico a controllo termico la riscalda. L'aria viene aspirata attraverso le

aperture della griglia, situata sul retro dell'unità, e mescolata con il vapore nella camera vapore. Il vapore caldo fuoriesce dalla sommità della camera vapore, attraverso la griglia di uscita per disperdersi nell'ambiente.

NOTA - Un livello di umidità inferiore al 20% può essere malsano e causare disagio. Il livello di umidità consigliato è tra 40% e 50%.

ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO (FIGURE 1 E 2)

1. Sincerarsi che l'umidificatore sia spento e scollegato dalla presa elettrica.
2. Selezionare una superficie di appoggio piatta, a circa 10 cm di distanza da una parete. NON poggiare l'umidificatore sul parquet o accanto ad arredi che possano danneggiarsi a causa dell'umidità o dell'acqua. Scegliere una superficie resistente al vapore acqueo.

Riempimento del serbatoio d'acqua

NOTA - L'umidificatore ha una capienza di 4,2 litri d'acqua tra serbatoio e base e produce fino a 11 litri di vapore acqueo nell'arco di 24 ore, in funzione dell'umidità e della temperatura ambiente.

1. Se necessario, togliere il serbatoio dalla base dell'umidificatore per riempirlo di acqua corrente fredda. Capovolgere e svitare il tappo compiendo un movimento antiorario. Riempire il serbatoio con acqua fredda di rubinetto. NON utilizzare acqua tiepida, poiché può provocare perdite. Richiudere ERMETICAMENTE il tappo del serbatoio, senza esagerare.
2. Reinstallare il serbatoio pieno d'acqua sulla base dell'umidificatore. L'acqua inizia immediatamente a fluire riempiendo la base.
3. Attendere 5 minuti, in modo che la camera si riempia completamente con l'acqua dal serbatoio.
4. Inserire il cavo di alimentazione in una presa di corrente a 220/240 V CA.

ISTRUZIONI OPERATIVE (FIGURE 1 E 2)

L'umidificatore è dotato di un regolatore di umidità digitale AccuSet™ tecnologicamente avanzato. È possibile azionare l'umidificatore in modo continuativo e manuale oppure impostare l'umidità desiderata tramite il regolatore digitale AccuSet™. Il regolatore digitale AccuSet™ accende automaticamente l'umidificatore quando l'umidità dell'ambiente scende al di sotto del livello impostato. Il campo di umidità normale va dal 35% al 65% di umidità relativa.

MODULO MANUALE

NOTA - Quando si accende l'unità a freddo, sono necessari 5-10 minuti prima che produca vapore visibile dalla griglia di uscita.

1. L'umidificatore acceso visualizza sul display il livello di umidità corrente nell'ambiente.
2. Per avviare l'unità, premere il tasto di modo/spegnimento per visualizzare l'impostazione manuale ALTA (HI).
3. Premere nuovamente il tasto per visualizzare l'impostazione manuale BASSA (LO).
4. Per spegnere l'unità, premere ancora questo tasto per visualizzare sul display la dicitura OFF (OF).

REGOLATORE DI UMIDITÀ ACCUSET™

Per utilizzare il regolatore di umidità digitale AccuSet™:

1. Premere il tasto di modo/spegnimento fino a visualizzare l'impostazione AccuSet automatica (AU).
2. Regolare l'umidità impostata mediante il tasto di impostazione umidità. Sul display si visualizza un'impostazione nel campo 35% – 65%; è possibile aumentare/diminuire l'umidità con incrementi del 5%. Quando il livello di umidità nell'ambiente supera il valore impostato, l'umidificatore si arresta. Quando il livello di umidità nell'ambiente scenda al di sotto del valore impostato, l'umidificatore si riaccende automaticamente.

NOTA - Il regolatore di umidità AccuSet™ è provvisto di una funzione di memoria che alla riaccensione dell'unità ripristina il livello di umidità AccuSet™ impostato in precedenza, purché l'umidificatore non sia scollegato dalla rete elettrica.

PROCEDURA DI RABBOCCO

NOTA - Quando il serbatoio è vuoto e l'acqua nella camera di riscaldamento è bassa, si accende la spia rossa di rabbocco, sul display appare la dicitura "FILL" e si attiva lo spegnimento di sicurezza automatico.

L'unità non potrà essere riaccesa se non dopo aver riempito di nuovo il serbatoio e aver reimpostato l'umidificatore secondo la procedura seguente.

1. Togliere e riempire il serbatoio d'acqua, nel rispetto delle istruzioni di manutenzione (v. sotto). Reinstallare il serbatoio sulla base.
2. Trascorsi 5 minuti, accendere l'unità. La spia di rabbocco dovrebbe rimanere spenta (diversamente, ripetere i passaggi 1 e 2). Dopo 5 minuti dall'accensione, l'umidificatore inizierà a produrre vapore acqueo.
3. Se si prevede di non utilizzare l'umidificatore per due o più giorni consecutivi, vuotare tutta l'acqua residua dal serbatoio e dalla base per impedire formazione batterica nell'acqua stagnante.

SPEGNIMENTO DI SICUREZZA AUTOMATICO

L'umidificatore è dotato di un'avanzata tecnologia di sicurezza che ne richiede la reimpostazione di conseguenza ad una situazione di possibile surriscaldamento. Quando l'umidificatore raggiunge una temperatura potenzialmente eccessiva, il sistema di sicurezza lo spegnerà automaticamente.

L'umidificatore può riprendere il normale funzionamento solo dopo la reimpostazione.

Per azzerare l'unità:

1. Scollegare il cavo di alimentazione dall'unità e attendere 15 minuti.
2. Premere il tasto di reimpostazione sulla base dell'unità.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE

Attenersi scrupolosamente alle seguenti istruzioni di manutenzione per assicurare un funzionamento corretto ed efficiente dell'umidificatore. L'unità SI GUASTERÀ se non viene pulita in modo adeguato.

La pulizia ordinaria impedisce la formazione di incrostazioni sull'elemento riscaldante e sul vassoio, nonché la crescita di microrganismi batterici sul vassoio e nel serbatoio. Solo con un'adeguata pulizia si assicura la massima efficienza operativa dell'unità. L'uso di una tecnica di pulizia corretta è essenziale per la manutenzione e l'uso continuato dell'unità, nonché per impedire la formazione batterica e di incrostazioni.

Manutenzione ordinaria

1. Sincerarsi che l'unità sia spenta e scollegata dalla presa elettrica.
2. Togliere il serbatoio d'acqua.
3. Vuotare l'acqua ed i minerali dalla base.
4. Vuotare l'acqua dal serbatoio e risciacquarlo abbondantemente con acqua corrente. Lasciarlo asciugare all'aria.
5. Dopo averlo lasciato raffreddare, detergere l'elemento riscaldante con un panno morbido. Il riscaldatore elettronico a controllo termico è munito di uno speciale rivestimento antiaderente che ne agevola la pulizia e assicura efficienza operativa duratura all'umidificatore. NON utilizzare oggetti metallici o appuntiti per pulire questo elemento riscaldante.
6. Reinstallare il serbatoio e il coperchio sulla base.

7. Attenersi alle Istruzioni d'uso.
NOTA - Non utilizzare mai detersivi, benzina, cherosene, detersivo per vetri, cera per mobili, acqua ragia e/o altri solventi d'uso domestico per pulire qualsiasi componente dell'umidificatore.

Eliminazione delle incrostazioni

Eliminare le incrostazioni quando sono visibili a occhio nudo. Si consiglia l'uso della soluzione detergente Bionaire® Clean Away appositamente studiata per gli umidificatori. Applicare la soluzione alle superfici incrostate con una spazzola di plastica. Lasciarla agire per qualche minuto, in modo da ammolire le incrostazioni. Per la pulizia del serbatoio, versare 2 capsule di soluzione in 2 litri d'acqua e lasciare agire la soluzione per diversi minuti, agitandola nel serbatoio ogni tanto. Vuotare la soluzione e SCIACQUARE COMPLETAMENTE il serbatoio.

1. Ripetere i passaggi 1-3 della sezione Manutenzione.
2. Pulire la camera d'acqua nella base aggiungendovi 200 ml di aceto bianco puro, quindi pulire l'interno con un panno morbido. In presenza di forti incrostazioni, aggiungere l'aceto come sopra descritto, collegare l'umidificatore alla presa elettrica e accenderlo per 15 secondi al massimo. Quindi spegnerlo e scollegarlo dalla presa elettrica.

Disinfezione del serbatoio

1. Riempire il serbatoio con 3,5 litri di acqua e 1 cucchiaino di candeggina.
2. Lasciare agire la soluzione per 20 minuti, agitandola ogni tanto. Bagnare tutte le superfici del serbatoio con la soluzione.
3. Dopo 20 minuti, vuotare il serbatoio e sciacquarlo abbondantemente con acqua per eliminare l'odore di candeggina. Lasciarlo asciugare all'aria.
4. Riempire il serbatoio con acqua corrente fredda e reinstallarlo sulla base. Attenersi alle Istruzioni d'uso.

ISTRUZIONI PER LA CONSERVAZIONE

Se si prevede di non utilizzare l'umidificatore per due giorni o più (o al termine della stagione), attenersi alla seguente procedura per il suo rimessaggio.

1. Pulire, sciacquare e asciugare completamente l'umidificatore come indicato nella sezione Eliminazione delle incrostazioni. NON permettere che l'acqua ristagni nella base.
2. Aprire il tappo del serbatoio. Non conservare l'unità con il tappo chiuso.
3. Imballare l'umidificatore nella scatola originale e conservarlo in un luogo fresco e asciutto.

4. Pulire l'umidificatore prima di rimetterlo in servizio.

ISTRUZIONI PER LA RIPARAZIONE

1. NON tentare di riparare o regolare le funzioni elettriche o meccaniche dell'unità. Tali operazioni annulleranno la garanzia. L'umidificatore non contiene componenti che l'utente possa riparare personalmente. Affidare ogni intervento di riparazione esclusivamente al personale autorizzato.
2. Per richiedere un'unità sostitutiva, restituire l'originale nell'imballo di spedizione e lo scontrino al punto d'acquisto.

LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI IMPORTANTI

Quando si usano apparecchiature elettriche è importante rispettare alcune precauzioni fondamentali per evitare il pericolo di incendio, scossa elettrica e infortuni, compreso:

1. Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare l'unità.
2. Per evitare il rischio d'incendio o scossa elettrica, collegare l'unità direttamente a una presa elettrica e inserire la spina a fondo.
3. Non posizionare il cavo nelle zone di passaggio. NON posizionare il cavo sotto tappeti o in prossimità di termosifoni, fornelli o riscaldatori onde evitare il pericolo d'incendio.
4. NON collocare l'umidificatore in prossimità di fonti di calore, quali fornelli, termosifoni o riscaldatori. Per la massima efficienza operativa, l'umidificatore deve essere posto ad una distanza di almeno 10 cm dalle pareti.
5. AVVERTENZA: questo umidificatore produce vapore caldo e pertanto deve essere tenuto lontano da luoghi accessibili ai bambini. Non utilizzare un umidificatore in un ambiente chiuso (ossia, con porte e finestre chiuse), per evitare la formazione di goccioline di condensa.
6. AVVERTENZA: non riempire mai il serbatoio dell'umidificatore senza averlo prima scollegato dalla presa elettrica. La mancata ottemperanza a quest'avvertenza può portare a infortuni. Scollegare il cavo tirandolo per la spina.
7. NON inserire oggetti nelle aperture. NON appoggiare mani, viso o parti del corpo direttamente sull'uscita di vapore mentre l'unità è in funzione. NON coprire l'uscita di vapore e non collegare alcun oggetto sopra di essa mentre l'unità è in funzione.
8. NON utilizzare apparecchiature aventi il cavo e/o la spina danneggiati, che abbiano manifestato un difetto o siano cadute o danneggiate in qualsiasi maniera. Restituire l'unità al produttore per qualsiasi intervento, regolazione elettrica o meccanica o riparazione.

9. Usare l'unità solamente per gli impieghi domestici previsti e descritti nel manuale d'uso. Qualsiasi altro impiego non previsto dal produttore può provocare incendio, scossa elettrica o infortuni. L'uso di accessori non consigliati o non fabbricati dal produttore può essere fonte di pericolo.
10. NON utilizzare all'aperto.
11. Posizionare sempre l'umidificatore su una superficie stabile, piatta e in piano. Si consiglia l'uso di un tappetino di gomma impermeabile sotto l'umidificatore. NON collocarlo su una superficie che possa danneggiarsi a causa dell'acqua e dell'umidità (es. parquet o moquette).
12. NON dirigere l'uscita di vapore direttamente verso una parete, poiché il vapore acqueo può danneggiarla, soprattutto se rivestita con carta da parati.
13. Scollegare l'umidificatore quando non è in uso.
14. Non inclinare, spostare e vuotare l'unità mentre è in funzione. Spegnerlo e scollegare l'unità prima di vuotare il serbatoio o di spostarla. Attendere almeno 15 minuti PRIMA di vuotare l'acqua dal serbatoio dopo aver spento e scollegato l'umidificatore. L'acqua calda può provocare ustioni gravi.
15. L'umidificatore richiede manutenzione giornaliera e settimanale per un corretto funzionamento. Consultare le procedure di pulizia giornaliera e settimanali.
16. Non utilizzare mai detersivi, benzina, cherosene, detersivo per vetri, cera per mobili, acqua ragia e/o altri solventi d'uso domestico per pulire qualsiasi componente dell'umidificatore.
17. L'eccessiva umidità presente in un ambiente può provocare la formazione di condensa sui vetri delle finestre e sulle superfici dei mobili. In tal caso, spegnere l'umidificatore.
18. NON tentare di riparare o regolare le funzioni elettriche o meccaniche dell'unità. L'umidificatore non contiene componenti che l'utente possa riparare personalmente. Affidare ogni intervento di riparazione esclusivamente al personale autorizzato.
19. Qualora il cavo di alimentazione fosse danneggiato, questo deve essere riparato dalla casa produttrice, da un tecnico autorizzato o da una persona con simili qualifiche.
20. Nell'eventualità in cui l'umidificatore dovesse smettere di funzionare, controllare che il fusibile nella presa (solo in Gran Bretagna) o il fusibile/interruttore nella piastra di distribuzione siano funzionanti, prima di contattare la casa produttrice o un tecnico autorizzato.

Quest'apparecchiatura è azionata elettricamente e pertanto va utilizzata con la massima attenzione.

GARANZIA
CONSERVARE LO SCONTRINO D'ACQUISTO
POICHÉ ESSO SARÀ NECESSARIO PER
QUALSIASI RECLAMO ESPOSTO IN BASE
ALLE CONDIZIONI DI QUESTO CERTIFICATO
DI GARANZIA.

- Questo prodotto è garantito per un periodo di 2 anni.
- Nell'improbabile eventualità che si guasti, riportarlo al punto d'acquisto insieme allo scontrino fiscale e ad una copia di questo certificato di garanzia.
- I diritti spettanti all'acquirente in base alle condizioni di questo certificato di garanzia sono in aggiunta a quelli previsti dalla legge che non risultano alterati dalle condizioni di questo certificato.
- Il produttore si impegna a riparare o a sostituire gratuitamente ed entro un periodo di tempo specificato, qualsiasi parte dell'apparecchiatura dovesse risultare difettosa a condizione che:
 - Il produttore sia informato tempestivamente del difetto.
 - L'unità non sia stata modificata in alcun modo né soggetta ad uso improprio o a riparazione per opera di un tecnico non autorizzato dal produttore.
- Questo certificato non concede alcun diritto a chi acquisti l'unità di seconda mano o per uso commerciale o collettivo.
- Qualsiasi unità riparata o sostituita sarà sottoposta alle condizioni di questo certificato per il tempo restante della garanzia.

QUESTO PRODOTTO È FABBRICATO
CONFORMEMENTE ALLE DIRETTIVE CEE
73/23/CEE, 89/336/CEE E 98/37/CEE.

I prodotti elettrici vanno smaltiti separatamente dai rifiuti domestici.

Consegnarli ad un centro di riciclaggio, se disponibile.

Per istruzioni sul riciclaggio e informazioni sulla direttiva RAEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche), visitare www.bionaire.com o scrivere a info-europe@jardencs.com



PORTUGUÊS

LEIA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES
IMPORTANTES.

NOTA: Antes de ler estas instruções, desdobre a página posterior com as ilustrações correspondentes

DESCRIÇÃO

Fig.1

- Tampa
- Copo para medicação
- Saída de Humidade
- Pega
- Tanque de água
- Entrada de Ar (Não Ilustrada)
- Painel de Controlo
- Base
- Câmara de Nebulização

Fig.2

- Lente de Visualização
- Botão de Regulação da Humidade
- Botão Mode/Off (Modo/Desligar)
- Luz de Reenchimento
- Luz de Alimentação

COMO FUNCIONA O SEU HUMIDIFICADOR DE VAPOR QUENTE

O seu Humidificador de Vapor Quente Bionaire® foi concebido para deixar fluir a quantidade certa de água para fora do tanque e para dentro da Câmara de Aquecimento, onde o Aquecedor com Controlo Térmico Electrónico aquece a água. O ar é extraído através das aberturas da grelha, localizadas na parte posterior da unidade, e misturado com o vapor da câmara de nebulização. O vapor quente é, então, dispersado pela parte superior da câmara de nebulização, através da grelha de saída e para a divisão da casa.

NOTA: Um nível de humidade inferior a 20% pode ser pouco saudável e desconfortável. O nível de humidade recomendado situa-se entre 40% e 50%.

INSTRUÇÕES PRÉVIAS DE FUNCIONAMENTO (VER FIG.1 - 2)

1. Certifique-se de que o Humidificador está desligado (OFF) e que a unidade está desligada da tomada eléctrica.
2. Escolha uma localização para o seu Humidificador, numa superfície plana, afastada cerca de 10 cm (4") da parede. NÃO coloque o Humidificador num pavimento com acabamento ou perto de móveis que possam ficar danificados pela humidade ou água. Coloque sobre uma superfície resistente à humidade.

Encher o Tanque de Água

NOTA: Este humidificador pode conter cerca de 4,2 litros de água no tanque e na base do humidificador. O humidificador produz até 11 litros de humidade num período de 24 horas, dependendo da humidade e da temperatura do quarto.

1. Se ainda não estiver retirado, retire o Tanque da base do Humidificador e coloque-o por baixo da torneira de água fria. Vire o Tanque de cima para baixo e retire a Tampa do Tanque, rodando-a no sentido contrário aos ponteiros do relógio. Encha o Tanque com água limpa e fresca da torneira. NÃO encha com água quente, pois tal pode originar fugas. Volte a colocar a Tampa no Tanque FIRMEMENTE, mas sem apertar demasiado.
2. Quando estiver cheio, transporte o Tanque para o Humidificador e coloque-o sobre a Base. A água começa imediatamente a fluir para a Base.
3. Aguarde cinco minutos até que a câmara de água fique cheia de água proveniente do tanque de água.
4. Ligue o cabo eléctrico a uma tomada de parede CA adequada de 220/240V.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO (VER FIG.1 - 2)

O seu Humidificador está equipado com um Humidóstato Digital AccuSet™, tecnologicamente avançado. Pode regular o Humidificador para funcionar continuamente no modo manual ou regular o Humidóstato Digital AccuSet™ para a sua definição de humidade pretendida. O Humidóstato Digital AccuSet™ liga ou desliga automaticamente o humidificador, dependendo do nível de conforto predefinido. O nível de conforto varia entre 35% e 65% de humidade relativa.

MODO MANUAL

NOTA: Após iniciar a unidade a frio, decorrerão 5 a 10 minutos antes de ser libertado algum vapor visível pela Grelha de Saída.

1. Quando ligado, o Visor indica a humidade existente na divisão.
2. Para ligar a unidade, prima o botão MODE/OFF (Modo/Desligar), colocando-o na definição manual HIGH (HI) (Alta).
3. Prima novamente o Botão para activar a definição manual LOW (LO) (Baixa).
4. Para desligar a unidade, continue a premir o Botão até o Visor indicar OFF (OF) (Desligado).

MODO DO HUMIDÓSTATO ACCUSET™

Para beneficiar do Humidóstato Digital AccuSet™:

1. Prima o botão MODE/OFF (Modo/Desligar) até chegar à definição AU (Automático) Accuset.
2. Ajuste a definição de humidade, utilizando o Botão de Definição de Humidade. O Visor apresenta uma definição de 35% a 65%, e a humidade pode ser aumentada/reduzida em incrementos de 5%. Se o nível da humidade ambiente subir acima da humidade definida, o Humidificador é desligado. Se o nível de

humidade descer abaixo da humidade definida, o Humidificador é ligado automaticamente.

NOTA: O Humidificador AccuSet™ tem memória. Isto significa que, quando voltar a ligar a unidade no modo AccuSet™, este continua na definição que o Humidificador tinha anteriormente, a menos que a unidade tenha sido desligada.

PROCEDIMENTO DE REENCHIMENTO

NOTA: Quando o Tanque de Água estiver vazio e a Câmara de Aquecimento estiver quase sem água, a luz vermelha REFILL (Reenchimento) acende-se, o painel indica "FILL" (Enchimento) e é accionada a Desactivação Automática.

A unidade não volta a funcionar novamente até o utilizador reencher o Tanque de Água e reajustar o Humidificador, da seguinte forma.

1. Retire e reencha o Tanque de Água, certificando-se de que segue as Instruções de Manutenção. Coloque novamente o Tanque sobre a Base.
2. Após 5 minutos, ligue a unidade. A luz REFILL (REENCHIMENTO) deverá então estar desligada (caso contrário, repita os passos 1 a 2)). Decorridos cerca de 5 minutos, o Humidificador começará a produzir humidade.
3. Se não tenciona utilizar o Humidificador durante dois ou mais dias, certifique-se de que elimina a água residual presente no Tanque de Água e na Base para evitar o desenvolvimento de algas ou bactérias.

DESACTIVAÇÃO AUTOMÁTICA DE SEGURANÇA

Este humidificador está equipado com um sistema de segurança tecnologicamente avançado, que requer que o utilizador reajuste o humidificador caso exista uma possível situação de sobreaquecimento. Se for atingida uma possível temperatura de sobreaquecimento, o sistema desactiva automaticamente o humidificador.

Só poderá voltar a funcionar depois de o utilizador reiniciar a unidade.

Para reiniciar o humidificador

1. Desligue a unidade e aguarde 15 minutos.
2. Prima o botão Reset (Reiniciar) na parte inferior da unidade.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Os procedimentos de manutenção seguintes devem ser seguidos regularmente para garantir o funcionamento correcto e eficiente do seu humidificador. A unidade PODERÁ AVARIAR se não for limpa correctamente.

Uma limpeza regular evita a formação de depósitos no aquecedor e no tabuleiro. Também previne o desenvolvimento de microrganismos no tabuleiro e no tanque. Esta limpeza garante a máxima eficiência. Nunca é de mais sublinhar que uma limpeza correcta é essencial para a manutenção e a utilização contínua da sua unidade e para prevenir a formação de algas e de bactérias.

Manutenção Regular

1. Certifique-se de que a unidade está desactivada e desligada da tomada eléctrica.
2. Retire o Tanque de Água.
3. Esvazie a água e os depósitos minerais da Base.
4. Drene a água do Tanque para a banca e enxágue cuidadosamente o tanque. Deixe secar.
5. Deixe arrefecer o Aquecedor e limpe-o com um pano macio. O Aquecedor de Controlo Térmico Electrónico é revestido com uma camada não aderente, concebida para permitir uma limpeza mais fácil e para prolongar a eficiência operativa do Humidificador. NÃO use objectos rígidos ou de metal para limpar o Aquecedor.
6. Volte a montar o tanque e a tampa na base.
7. Siga as Instruções de Funcionamento.

NOTA: Nunca use detergentes, gasolina, querosene, limpa-vidros, produtos para polir móveis, diluente ou qualquer outro solvente de uso doméstico para limpar qualquer parte do Humidificador.

Manutenção contra a formação de resíduos

Os resíduos devem ser removidos quando se tornarem visíveis. Recomendamos a utilização da solução de limpeza Bionaire® Clean Away - para o Humidificador. Aplique a Solução com uma escova de plástico nas superfícies com resíduos. Deixe embeber para amolecer os resíduos. Para limpar o tanque, misture 2 cápsulas de solução com 2 litros de água. Deixe a mistura agir durante alguns minutos, agitando regularmente. Despeje a solução e ENXAGUE COMPLETAMENTE o tanque.

1. Repita os passos 1 a 3 da secção de Manutenção.
2. Limpe a câmara de água da base, adicionando 200 ml de vinagre branco não diluído e use um pano macio para limpar este componente. Se o elemento possuir uma grande quantidade de resíduos, adicione vinagre conforme explicado acima, ligue o humidificador a uma tomada eléctrica e ligue-o durante um período não superior a 15 segundos. Após este período, desligue o humidificador e retire a ficha da tomada eléctrica.

Para desinfectar o tanque:

1. Encha o tanque com 1 colher de chá de lixívia e 3,5 litros de água.
2. Deixe a solução agir durante 20 minutos, agitando regularmente. Molhe todas as superfícies.
3. Esvazie o tanque após 20 minutos e lave-o bem por água até sair o cheiro a lixívia. Deixe secar.
4. Encha novamente o tanque de água com água fresca; volte a instalar o tanque de água. Repita as Instruções de Funcionamento.

INSTRUÇÕES DE ARMAZENAMENTO

Se não utilizar o humidificador durante dois dias ou mais, ou no final de uma estação, siga as instruções seguintes.

1. Lave, enxágue e seque completamente o humidificador, conforme indicado na secção de Manutenção Contra a Formação de Resíduos. NÃO deixe água no interior da base.
2. Retire a tampa do tanque. Não armazene com a tampa do tanque colocada.
3. Coloque o humidificador na embalagem original e guarde-o num local fresco e seco.
4. Limpe o humidificador antes de começar a próxima estação.

INSTRUÇÕES DE ASSISTÊNCIA

1. NÃO tente reparar ou ajustar quaisquer funções eléctricas ou mecânicas do dispositivo. Ao fazê-lo irá anular a garantia. O interior da unidade não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Toda a assistência deve ser efectuada apenas por pessoal qualificado.
2. Se necessitar de trocar a unidade, entregue-a dentro da embalagem original, com o talão de compra, na loja onde a adquiriu.

LEIA E GARDE ESTAS INSTRUÇÕES IMPORTANTES

Ao utilizar aparelhos eléctricos, siga sempre todas as precauções de segurança básicas, para reduzir o risco de incêndio, de choque eléctrico e de lesões em pessoas, incluindo o seguinte:

1. Leia todas as instruções antes de utilizar o aparelho.
2. Para evitar o perigo de incêndio ou choque, ligue o aparelho directamente a uma tomada eléctrica e insira totalmente a ficha.
3. Mantenha o cabo afastado das áreas com mais movimento. Para evitar o risco de incêndio, NUNCA coloque o cabo de alimentação debaixo de um tapete, nem próximo de radiadores, fornos ou aquecedores.

4. NÃO coloque o humidificador perto de fontes de calor, como fornos, radiadores e aquecedores. O humidificador deve ficar afastado da parede pelo menos 10 cm para proporcionar os melhores resultados.
5. AVISO: Este humidificador produz vapor quente e não deve, por isso, ser colocado numa área de fácil acesso por parte de crianças. Nunca use um humidificador numa divisão fechada (isto é, com as portas e janelas fechadas), pois poderá resultar na formação de condensação. Coloque o humidificador junto a uma parede interior perto do excesso de humidade.
6. AVISO: Não tente reencher o humidificador sem desligar primeiro a unidade da respectiva tomada eléctrica. A não observância deste aviso pode causar lesões pessoais. Certifique-se de que puxa pela ficha e não pelo cabo.
7. NUNCA deixe cair nem introduza objectos nas aberturas. NÃO coloque as mãos, a face ou o corpo directamente por cima ou perto da Saída de Humidade enquanto a unidade estiver em funcionamento. NÃO cubra a Saída de Humidade, nem coloque objectos por cima com a unidade em funcionamento.
8. NÃO utilize um dispositivo com o cabo ou a ficha danificados, após uma avaria ou caso tenha caído ou sofrido qualquer tipo de danos. Devolva o aparelho ao fabricante para uma inspecção, um ajustamento eléctrico ou mecânico ou para reparação.
9. Utilize o dispositivo apenas para o fim previsto, tal como descrito neste manual. Qualquer outra utilização não recomendada pelo fabricante pode causar um incêndio, choques eléctricos ou lesões pessoais. A utilização de acessórios não recomendados ou que não sejam vendidos pelo fabricante pode provocar potenciais riscos.
10. NÃO utilize o dispositivo no exterior.
11. Coloque sempre o humidificador numa superfície firme, plana e nivelada. Recomenda-se a colocação de um tapete ou de uma almofada à prova de água por baixo do humidificador. NUNCA coloque o humidificador numa superfície que possa tornar-se perigosa por exposição à água e à humidade (por ex., um pavimento com acabamento).
12. NÃO coloque a Saída de Humidade directamente virada para a parede. A humidade pode causar danos, especialmente em papéis de parede.
13. O humidificador deve ser desligado quando não estiver a ser utilizado.
14. NUNCA incline, desloque ou tente esvaziar a unidade com esta em funcionamento. Desligue e retire a ficha da tomada antes de remover o tanque de água e de mover a unidade. Depois de desligar o humidificador e retirar a ficha da tomada aguarde pelo menos 15 minutos antes de tentar remover o tanque

de água. Podem ocorrer lesões graves devido à alta temperatura da água.

15. Este humidificador requer uma manutenção diária e semanal para funcionar adequadamente. Consulte os procedimentos de limpeza diária e semanal.
16. NUNCA use detergentes, gasolina, limpa-vidros, produtos para polir móveis, diluente ou qualquer outro solvente de uso doméstico para limpar qualquer parte do humidificador.
17. A humidade excessiva numa divisão pode causar a condensação da água nas janelas e em alguma mobília. Se isso suceder, desligue o humidificador.
18. NÃO tente reparar ou ajustar quaisquer funções eléctricas ou mecânicas da unidade. O interior da unidade não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Toda a assistência deve ser efectuada apenas por pessoal qualificado.
19. Se o cabo de alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, por um agente da assistência técnica do fabricante ou por um técnico qualificado.
20. Se o humidificador deixar de funcionar, verifique primeiro o fusível na respectiva ficha (só no Reino Unido) ou o fusível/disjuntor no quadro de distribuição, antes de contactar o fabricante ou o agente de assistência técnica.

Tenha em atenção que este é um dispositivo eléctrico que requer atenção durante a utilização.

GARANTIA

GUARDE O SEU RECIBO, JÁ QUE ESTE SERÁ NECESSÁRIO PARA QUAISQUER RECLAMAÇÕES AO ABRIGO DO DISPOSTO NESTA GARANTIA.

- Este produto tem uma garantia de 2 anos.
- No caso improvável de uma avaria, leve-o ao local de compra juntamente com o recibo de compra e uma cópia desta garantia.
- Os direitos e benefícios nos termos desta garantia acrescem aos direitos do utilizador previstos pela lei, os quais não são afectados por esta garantia.
- O fabricante compromete-se a reparar ou substituir gratuitamente, dentro do prazo especificado, qualquer peça defeituosa do dispositivo, desde que:
 - Seja imediatamente informado sobre o defeito.
 - O dispositivo não tenha sido alterado ou sujeito a uma utilização incorrecta ou reparado por uma pessoa não autorizada pelo fabricante.
- A garantia não concede quaisquer direitos a uma pessoa que adquira o dispositivo em segunda mão ou para uma utilização comercial ou comunal.

- Qualquer dispositivo reparado ou substituído será abrangido pelos termos desta garantia durante o período de tempo restante da garantia.

ESTE PRODUTO FOI FABRICADO EM CONFORMIDADE COM AS DIRECTIVAS 73/23/CEE, 89/336/CEE e 98/37/CEE.

Os produtos eléctricos e derivados não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.

Proceda à reciclagem do lixo sempre que possível.

Consulte a página Web seguinte para obter mais informações sobre o processo de reciclagem e da directiva REEE: www.bionaire.com ou através do endereço de correio electrónico info-europe@jardencs.com



DANSK

LÆS OG GEM DENNE VIGTIGE VEJLEDNING.

BEMÆRK: Før vejledningen læses, foldes sidste side ud, som indeholder de tilsvarende illustrationer.

BESKRIVELSE

Fig. 1

- A. Låg
- B. Medicineringskop
- C. Fugtudløb
- D. Håndtag
- E. Vandbeholder
- F. Luftindtag (ikke vist)
- G. Kontrolpanel
- H. Underdel
- I. Tågekammer

Fig. 2

- J. Displaylinse
- K. Fugtindstillingsknap
- L. Tilstand/Afbryderknap
- M. Genpåfyldningslampe
- N. Strømlampe

SÅDAN FUNGERER BEFUGTEREN MED VARM TÅGE

Bionaire® befugter med varm tåge er designet således, at den korrekte mængde vand løber ud af beholderen og ind i varmekammeret, hvor varmeelementet med elektronisk termisk kontrol varmer vandet. Der trækkes luft ind gennem gitteråbningerne, der befinder sig bag på enheden, som blandes med damp i tågekammeret. Den varme tåge spredes ud gennem tågekammerets øverste åbning gennem gitteret og ud i lokalet.

BEMÆRK: Et fugtighedsniveau under 20% kan være usundt og ubehageligt. Det anbefalede fugtighedsniveau er mellem 40% - 50%.

VEJLEDNING FØR BETJENING (SE FIG. 1-2)

- Sørg for, at befugteren er slukket (OFF), og at enheden er afbrudt fra stikkontakten.
- Vælg placering af fugtighedsregulatoren. Der skal være fladt og den skal stå cirka 10cm fra væggen. Anbring IKKE befugteren på et efterbehandlet gulv eller nær møbler, som kan beskadiges på grund af fugt eller vand. Anbring på en fugtbestandig overflade.

Påfyldning af vandbeholderen

BEMÆRK: Denne befugter rummer i alt omkring 4,2 liter vand i beholderen og befugterens underdel. Befugteren producerer op til 11 liter fugt i en 24-timers periode, afhængig af rumfugtighed og -temperatur.

- Hvis beholderen ikke allerede er blevet fjernet, fjernes den fra befugterens underdel og den tages med til den kolde vandhane. Vend bunden i vejret på beholderen og skru låget af ved at dreje det mod uret. Fyld beholderen med koldt, friskt vand fra hanen. Fyld den IKKE med varmt vand, da dette kan forårsage lækage. Sæt låget FORSVARLIGT på beholderen, men stram det ikke for meget.
- Når beholderen er fuld, bæres den over til befugteren, og den anbringes på underdelen. Vandet vil straks begynde at strømme ind i underdelen.
- Vent i fem minutter på, at vandkammeret fyldes med vand fra vandbeholderen.
- Sæt ledningen i en praktisk 220/240 V vekselstrømsstikkontakt.

BETJENINGSVEJLEDNING (SE FIG. 1-2)

Befugteren er udstyret med en teknologisk avanceret AccuSet™ digital fugtregulator. Du kan indstille befugteren til at køre kontinuerligt i manuel tilstand eller indstille AccuSet™ digital fugtregulatoren til den ønskede fugtighedsindstilling. AccuSet™ digital fugtregulator vil automatisk tænde (ON) eller slukke (OFF) befugteren, afhængig af det forudindstillede komfortniveau. Komfortniveauet ligger mellem 35% til 65% relativ luftfugtighed.

MANUEL TILSTAND

BEMÆRK: Når enheden startes kold, tager det 5-10 minutter før der kommer synlig damp ud fra udløbsgitteret.

- Når den er tændt, vil displayet vise den aktuelle rumfugtighed.
- Enheden startes ved at trykke på knappen MODE/OFF (TILSTAND/SLUK) til den HØJE (HI) manuelle indstilling.

- Tryk på knappen igen til den LAVE (LO) manuelle indstilling.
- Enheden stoppes ved, at man trykker på knappen, indtil displayet viser OFF (OF).

ACCUSET™

FUGTIGHEDSREGULATORILSTAND
For at få mest ud af AccuSet™ digital fugtighedsregulator gøres følgende:

- Tryk på knappen MODE/OFF, indtil du når AU (Automatisk) Accuset.
- Justér den indstillede fugtighed ved hjælp af knappen til indstilling af fugtigheden. Displayet viser en indstilling, der ligger mellem 35%-65% og fugtigheden kan øges/sænkes i intervaller på 5%. Når rumfugtigheden når over den indstillede fugtighed, stopper befugteren. Når fugtighedsniveauet falder under den indstillede fugtighed, vil befugteren tænde automatisk.

BEMÆRK: AccuSet™ befugteren har indbygget hukommelse. Dette betyder, at når du indstiller enheden på AccuSet™ tilstand igen, vil den forblive på den indstilling, som befugteren tidligere blev indstillet på, medmindre enheden har været afbrudt fra strømmen.

GENPÅFYLDNINGSPROCEDURE

BEMÆRK: Når vandbeholderen er tom og varmekammeret er næsten tomt, vil den røde lampe REFILL lyse, panelet vil vise "FILL" og den automatiske slukning vil blive aktiveret. Enheden vil ikke fungere igen, før du fylder vandbeholderen og nulstiller befugteren som følger.

- Fjern og påfyld vandbeholderen igen og sørg for at følge vedligeholdelsesvejledningen. Anbring beholderen på underdelen igen.
- Efter 5 minutter tændes der for enheden. Lampen REFILL skulle nu være slukket (hvis ikke, gentages trin 1 og 2). Efter cirka 5 minutter vil befugteren begynde at producere fugt.
- Hvis du ikke har planer om at anvende befugteren i to eller flere dage, skal du sørge for at tømme eventuelt tilbagebleven vand fra vandbeholderen og underdelen for at forhindre alge- og bakteriedannelse.

AUTOMATISK SIKKERHEDSSLUKNING

Denne befugter er udstyret med et teknologisk avanceret, sikkerhedssystem, der kræver, at brugeren nulstiller befugteren, hvis der er en mulig overopvarmningssituation. Når en potentiel overopvarmningstemperatur er nået, vil systemet automatisk slukke for befugteren. Den kan kun anvendes igen, når brugeren nulstiller enheden.

Sådan nulstilles befugteren

- Afbryd enheden fra strømmen og vent 15 minutter.
- Tryk på nulstillingsknappen nederst på enheden.

RENGØRINGS- OG VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNING

Følgende vedligeholdelsesprocedurer skal følges regelmæssigt for at sikre korrekt, effektiv drift af befugteren. Enheden vil IKKE FUNGERE, hvis den ikke rengøres korrekt.

Regelmæssig rengøring forhindrer kalkdannelse på varmeelementet og bakken. Det forhindrer også mikroorganismer i at dannes på bakken og beholderen. Dette sikrer, at enheden virker optimalt. Vi kan ikke understrege nok, hvor vigtig korrekt rengøring er i forbindelse med vedligeholdelsen og den fortsatte drift af enheden og undgåelsen af, at alger og bakterier dannes.

Regelmæssig vedligeholdelse

- Sørg for, at enheden er slukket (OFF) og afbrudt fra den elektriske stikkontakt.
- Udtagning af vandbeholder.
- Tøm vand og mineraler fra underdelen.
- Tøm vandet fra beholderen ud i vasken og skyl beholderen grundigt. Lad den tørre.
- Tør varmeelementet af med en blød klud, når det har haft mulighed for at køle ned. Varmeelementet med den elektroniske, termiske kontrol, er foret med en belægning, der ikke klæber, og som er beregnet til at lette rengøringen og forlænge befugterens driftseffektivitet. BRUG IKKE metal- eller hårde genstande til at rengøre varmeelementet
- Anbring beholderen og låget på underdelen igen.
- Følg betjeningsvejledningen.
BEMÆRK: Brug ikke rengøringsmidler, benzin, petroleum, glaspudsemiddel, møbelpolish, malingsfortynder eller andet husholdningsopløsningsmiddel til rengøring af nogen del af befugteren.

Fjernelse af kalk

Kalk skal fjernes, når det begynder at kunne ses. Vi anbefaler Bionaire® Clean Away – rengøringsmiddel til befugtere. Påfør opløsningen med en plastikbørste på kalkoverfladerne. Lad det stå, indtil kalkresterne er blødgjorte. Til rengøring af beholderen blandes 2 kapselfulde af opløsning med 2 liter vand. Lad blandingen stå i adskillige minutter og kør den rundt en gang imellem. Hæld opløsningen ud og SKYL beholderen GRUNDIGT.

- Gentag trin 1-3 i afsnittet om vedligeholdelse.

- Rengør vandkammeret i underdelen ved at tilsætte 200 ml ufortyndet husholdningseddike, brug dernæst en blød klud til at rengøre denne del. Hvis der er meget kalk på elementet tilsættes eddike som forklaret ovenfor og tilslut befugteren til en elektrisk stikkontakt og tænd den (ON) i højst 15 sekunder. Efter dette tidsrum slukkes befugteren (OFF) og den afbrydes fra den elektriske stikkontakt.

Sådan desinficeres beholderen:

- Fyld beholderen med 1 tsk. blegemiddel og 3,5 liter vand.
- Lad opløsningen stå i 20 minutter og ryst den engang imellem. Gør alle overflader våde.
- Tøm beholderen efter 20 minutter og skyl grundigt med vand, indtil lugten af blegemidlet er væk. Lad den tørre.
- Fyld koldt vand på beholderen igen; og sæt vandbeholderen på plads. Gentag trinene i betjeningsvejledningen.

OPBEVARINGSVEJLEDNING

Hvis din befugter ikke skal bruges i to dage eller længere eller hvis det er ved sæsonens slutning, følges disse anvisninger.

- Rengør, skyl og tør befugteren grundigt, som beskrevet i afsnittet om fjernelse af kalk. EFTERLAD IKKE vand i underdelen.
- Fjern beholderens låg. Enheden må ikke opbevares med beholderens låg på plads.
- Anbring befugteren i den originale papkasse og opbevar den koldt og tørt.
- Rengør befugteren før næste sæson starter.

SERVICEVEJLEDNING

- Forsøg IKKE at reparere eller justere nogen elektriske eller mekaniske funktioner på denne enhed. Gøres dette vil det ophæve garantien. Enheden indeholder ikke nogen indvendige dele, der kan serviceres. Kun kvalificeret personale bør udføre al servicering.
- Hvis det er nødvendigt at udskifte enheden, skal den returneres i dens originale papkasse med en salgskvittering, til forretningen, hvor du købte den.

LÆS OG GEM DENNE VIGTIGE VEJLEDNING

Når der anvendes elektriske apparater skal grundlæggende sikkerhedsregler altid følges for at reducere risikoen for brand, elektrisk stød og skade på personer, herunder følgende:

- Læs alle instruktioner før apparatet anvendes.
- For at undgå brand eller stødrisiko, tilsluttes apparatet direkte til en elektrisk stikkontakt og stikket isættes helt.

- Hold ledningen væk fra stærkt trafikerede områder. For at undgå brandfare, må ledningen ALDRIG anbringes under tæpper eller nær radiatorer, komfurer eller varmeapparater.
- Anbring ALDRIG befugteren nær varmekilder såsom komfurer, radiatorer og varmeapparater. Befugteren skal placeres mindst 10 cm væk fra væggen for de bedste resultater.

- ADVARSEL: Denne befugter producerer varm damp og bør derfor ikke anbringes i et område, hvor børn har adgang til den. En befugter må aldrig anvendes i et lukket rum, (dvs.: med døre og vinduer lukket), da det kan resultere i akkumulering af dug.
- ADVARSEL: Forsøg ikke at genpåfylde befugteren uden først at have afbrudt enheden fra dens elektriske stikkontakt. Det kan føre til personskade, hvis denne advarsel ikke efterkommes. Sørg for at trække i stikket og ikke i ledningen.

- Tab eller indsæt ALDRIG en genstand i en af åbningerne. Anbring IKKE hænder, ansigt eller krop direkte over eller i nærheden af fugtudløbet, mens enheden er i gang. Dæk IKKE fugtudløbet eller anbring noget over det, mens enheden er i gang.

- Betjen IKKE noget apparat med beskadiget ledning eller stik, hvis apparatet fejlfungerer eller har været tabt eller er beskadiget på en eller anden måde. Returnér apparatet til fabrikanten for nærmere undersøgelse, elektrisk eller mekanisk justering eller reparation.

- Anvend kun apparatet til beregnet husholdningsbrug, som beskrevet i denne manual. Enhver anden brug, der ikke er anbefalet af fabrikanten, kan forårsage brand, elektrisk stød eller personskade. Anvendelsen af tilbehør, der ikke er anbefalet eller solgt af fabrikanten, kan udgøre en risiko.

- Anvend IKKE udendørs.
- Placér altid befugteren på en fast, flad, plan overflade. Det anbefales at anvende en vandtæt måtte eller plade under befugteren. Anbring ALDRIG befugteren på en overflade, der kan blive beskadiget på grund af udsættelse for vand og fugt (for eksempel et behandlet gulv).

- Lad IKKE fugtudløbet stå direkte ud for en væg. Fugt kan forårsage skade, særligt på tapet.

- Befugteren bør være afbrudt, når den ikke er i brug.

- Enheden må ALDRIG tippes, flyttes eller forsøges tømt, mens den er i brug. Sluk for enheden og afbryd den fra kontakten, før vandbeholderen fjernes og før den flyttes. Forsøg IKKE at fjerne vandbeholderen inden for 15 minutter efter, at befugteren er slukket og afbrudt. Dette kan føre til alvorlig skade på grund af den høje vandtemperatur.

- Denne befugter kræver daglig og ugentlig vedligeholdelse for at kunne fungere korrekt. Se de daglige og ugentlige rengøringsprocedurer.
- Brug ALDRIG rengøringsmidler, benzin, glaspuddsemiddel, møbelpolish, malingsfortynder eller andet husholdningsopløsningsmiddel til rengøring af nogen del af befugteren.
- For megen fugtighed i et rum kan resultere i kondensvand på vinduer og nogle møbler. Hvis dette sker, skal befugteren slukkes (OFF).
- Forsøg IKKE at reparere eller justere nogen elektriske eller mekaniske funktioner på denne enhed. Enheden indeholder ikke nogen indvendige dele, der kan serviceres. Al servicering må kun udføres af kvalificeret personale.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten eller dennes servicerepræsentant eller en lignende kvalificeret person.
- Skulle befugteren holde op med at virke, skal det først tjekkes, om sikringen i stikket (kun i Storbritannien) eller sikring/relæ på fordelingstavlen fungerer, før fabrikanten eller servicerepræsentanten kontaktes.

Bemærk, at dette er et elektrisk apparat, som kræver opmærksomhed, når det er i brug.

GARANTI

BEHOLD DIN KVITTERING, DA DEN ER NØDVENDIG FOR EVENTUELLE KRAV UNDER DENNE GARANTI.

- Dette produkt har 2 års garanti.
- Skulle det usandsynlige ske, at der sker et nedbrud, returneres enheden til salgsstedet med din kvittering og en kopi af denne garanti.
- Rettighederne og fordelene under denne garanti er ud over dine lovmæssige rettigheder, som ikke berøres af denne garanti.
- Fabrikanten påtager sig vederlagsfrit, inden for den specifikke tidsramme, at reparere eller erstatte dele af apparatet, der måtte være defekte, hvis:
 - Vi straks bliver underrettet om defekten.
 - Apparatet ikke er blevet ændret på nogen måde eller har været udsat for misbrug eller reparation af en person, der ikke er autoriseret af fabrikanten.
- Der gives ingen rettigheder under denne garanti til en person, der har købt apparatet brugt eller til kommerciel eller offentlig brug.
- Alle reparerede eller erstattede apparater garanteres på disse betingelser i den tid, der er tilbage af garantien.

DETTE PRODUKT ER FREMSTILLET I OVERENSSTEMMELSE MED EØF-DIREKTIVERNE 73/23/EØF, 89/336/EØF OG 98/37/EØF.

Elektriske produkter må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald.

Anvend genbrugsstation, hvis en sådan findes.

Tjek følgende hjemmeside for yderligere genbrugs- og WEEE-information: www.bionaire.com eller e-mail

info-europe@jardencs.com

